大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong
督印人 李宗瀛
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零零二十號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號 經理部電話 四八〇三六 編輯部電話 四八〇四六 電報掛號5778 廣州辦事處 惠吉西路二坊二號
干諾道中一二三號有利有限公司承印

赫魯曉夫在記者會表示
願蘇美合作保和平
應首先解決締結對德和約問題

【路透社莫斯科五日電】蘇聯部長會議主席赫魯曉夫五日要求美國與蘇聯建立友好關係，和蘇聯合作以保證和平。

蘇美關係改善後，其他國家的關係也會改善

赫魯曉夫在克里姆林宮舉行記者招待會，就他九月中訪問美國事發表意見。他說：「如果蘇—美關係有所改善，那麽和其他國家的關係亦將會改善，世界上其他部分地方的烏雲也就可以消散。」

出席這次招待會的有記者三百餘人。這次記者招待會，是在克里姆林宮的斯維德洛夫大廳舉行的。

赫魯曉夫說，他的訪問大約在下月中開始，而美國總統艾森豪威爾則將在深秋訪問蘇聯。莫斯科電台引述赫魯曉夫在記者招待會的談話，各國家的首腦應更經常地會面。他又表示，希望他訪美之行會得到有益的結果。

訪美之行不重形式而旨在找出共同語言

赫魯曉夫說，在他訪問期間所舉行的會談將是非正式的。但是他又說，他認爲：談的方式並不重要，重要的是「找出一種共同語言，並對必須解決的問題求得共同的諒解。」

他說：「我們相信，每一次會談，對於必須解決的問題都會得到一種更好的掌握，同時，對於參加會談的其他方面的立場，也會得到更深一點的了解。如果每一方面都能夠從爭取保證持久和平的論點出發，這種會談就必然會有結果。

「世界的兩個大國——蘇聯和美國之間的關係情況，對於和平是極其重要的。如果蘇—美關係有所改善，和其他國家的關係也會改善，而在世界其他地方的烏雲也就會消散。」

記者問他會不會接受建議在美國電視作一小時的廣播，赫魯曉夫回答：「一般來說，我想我是會好好利用這次的邀請的。」

炸藥箱旁的信管

問到他和艾森豪威爾總統會議的議程時，赫魯曉夫說，清除二次世界大戰的殘餘——例如德國問題和柏林問題的解決——仍然是一個瓦解的結，而這個結應該解開。

赫魯曉夫接着說：「在我們看來，這些殘餘是炸藥箱旁邊的一根信管。因此，首先要做的就是簽訂對德和約，把信火熄滅。這將大大有利於其他問題，如裁軍和撤退外國軍隊問題的解決。」

不能代替最高級會議

在回答這次他和艾森豪威爾的會談是否已被看作最高級會議的前奏或者代替品的問題時，赫魯曉夫說：「我認爲我和美國總統的會談將是兩個國家代表的會談，而這次的會談主旨不是要談關於其他國家的問題。所以，這次會談不可能是最高級會議的代替。我們認爲最高級會議是有益的。兩者雖然不衝突，但是並不是有了這一個就用不着那一個，而是這一個應該幫助那一個。」

在記者招待會上，赫魯曉夫大部分時間都是站着，談了一小時之後才稍稍休息。

請人參觀火箭發射台會使會談倒胃口

一美國記者問赫魯曉夫，他會不會邀請艾森豪威爾參觀蘇聯火箭發射台。赫魯曉夫的回答獲得了全場四百名記者和官員熱烈的鼓掌。赫魯曉夫聳起兩肩，高舉手臂向着發問者說：「那樣只會使任何可能的會談倒胃口。如果我們以彼此窺探對方的虛實來開始我們的訪問，人們會怎樣想？那將意味着我們要談戰爭，而不是我們所要談的和平，對這次的訪問是有不同的目的。」

「我知道美國強大，但是即使是請我去看那種東西，我也不會去。我去美國是作爲一個和平人去的，而我已準備把我的口袋翻出來，表示我沒有攜帶武器。」

「如果我們把參觀火箭發射台也包括在內，他（艾森豪威爾總統）將會想到『他們邀請我是不是要嚇唬我？』」

「古時候，人們習慣於把他們的武器放在大廳上。這就是我們應採取的辦法。」

在記者招待會結束的時候，赫魯曉夫向記者們握手道別。他說：「你們中有些人可能是我的旅伴，和我一起到美國，我祝你們成功。至於我個人，我準備休息一下，養精蓄銳，以便在將來旅行美國時能夠好好的代表我的國家。」

尼克松已能說和平共處

早些時候，赫魯曉夫說，他想到明天就覺得高興，因爲明天他要離開莫斯科到黑海勝地休息。說到尼克松時，赫魯曉夫說，「和平共處的字眼從尼克松的口說出來，我聽來是十分高興的。以前，他要說出這個字來有困難，現在他甚至可以用俄語說出來。」

胡志明抵蘭州
在蘇休養後路過我國

【據新華社烏魯木齊五日電】越南民主共和國主席、越南勞動黨中央委員會主席胡志明，在新疆進行短期訪問後（本報編者按：胡志明主席是在蘇聯休假後返國途中路過我國，於八月一日到達烏魯木齊的），四日上午由外交部副司長張世杰陪同，乘專機離開烏魯木齊去蘭州。

胡志明二日上午由賽福鼎、郭鵬、陶峙岳、張仲瀚等陪同到生產建設兵團石河子墾區參觀，受到了男女職工的熱烈歡迎。

【據新華社蘭州五日電】胡志明主席今天上午十時二十分乘專車到達蘭州，受到甘肅省和蘭州市的黨、政、軍負責人熱烈而親切的歡迎。胡志明主席將在蘭州作短期訪問。

北京輿論歡迎赫艾互訪
認爲對促進世界和平有重大的影響
美態度改變值得歡迎望採實際行動

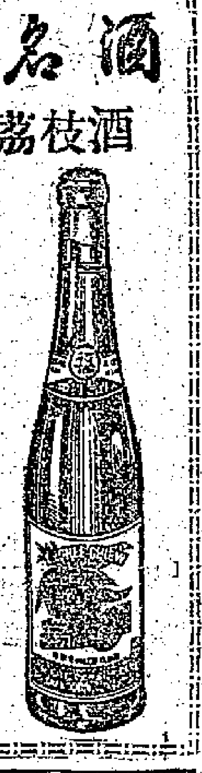
【中國新聞社北京五日電】北京主要報紙今天都發表社論，歡迎蘇美兩國首腦相互訪問的聲明。

人民日報認爲，蘇美兩國政府首腦決定互相訪問，對緩和國際緊張局勢，促進世界和平事業，具有重大的積極的影響。這是蘇聯和平外交政策的一個重大成果，是當前國際政治生活中的一件大事，中國人民一致表示歡迎。

人民日報指出，蘇聯一貫主張各國人民和平共處，並且始終不渝地執行着和平外交政策。在改善蘇美關係方面，蘇聯也採取了積極主動的態度。但是，美國對消除「冷戰」，改善蘇美關係卻長期採取消極和反對的態度。現在，美國政府終於不得不同意跟蘇聯政府共同作出了關於赫魯曉夫主席和艾森豪威爾總統相互訪問的決定。對美國政府來說，這是一個改變，因而是值得歡迎的。但是，美國政府究竟有多大的誠意來促進兩國的友好關係，緩和國際氣氛，同社會主義陣營實行和平共處，和平競賽，還有待於今後的實際行動。

光明日報認爲蘇美兩國首腦決定互相訪問「是一個值得歡迎的消息」。這家報紙在對比了蘇聯不斷倡議改善蘇美關係，美國當局對此一直採取消極甚至拒絕態度的事實後說，今天，緩和國際緊張局勢，實行和平共處，已是人心所向，大勢所趨。美國政府同意赫魯曉夫訪美顯然是迫於形勢，不能不作出的決定。形勢比人強，事實再一次說明了，國際局勢趨向和緩的大勢，是誰也阻擋不了的。

大公報認爲，蘇美兩國首腦的相互訪問，對於蘇美兩國人民和世界各國人民來說，都是一個值得歡迎的消息。報紙說，但是國際反動勢力還是存在的，世界和平的壓力越來越大，非常焦急，力圖頑抗；這些反動勢力在美國國內存在着，在其他西方國家也存在着。報紙要求各國愛好和平人民對國際反動勢力阻擋世界和平互流的企圖仍然保持警惕。



中國名酒
漳州荔枝酒
香甜可口
壯體強身

賴斯頓有此看法
如果杜勒斯早死 交換訪問會提早

【路透社紐約五日電】「紐約時報」記者賴斯頓五日自華沙報道，自從杜勒斯死了之後，美國對於蘇聯問題已更接近於英國的作法。他說：「以前，總統對於蘇聯戰後的進步的承認，或者親自參加談判，都是遲疑的。現在至少他是準備要談了。如果沒有杜勒斯在國務院的強硬主張，總統可能早已這樣做了……」

【據新華社北京四日電】據塔斯社紐約訊：「紐約先驅論壇報」評論家李普曼指出：「這次相互訪問是具有深遠意義和轟動一時的事件。它標誌着艾森豪威爾政府的策略本身的有計劃的轉變。」

中言雙方立場有所接近
外長會議昨天結束
復會時地將通過外交途徑解決
葛羅米柯昨天在全會上說：日內瓦所未能解決的問題，可以由首腦會議研究和解決。

【路透社日內瓦五日電】日內瓦外長會議五日舉行全體會議，結束這一會談。恢復會議的時間和地點，將通過外交途徑來決定。

全體會議在國際標準時間下午一時三十七分開始，比預定時間晚了七分鐘。

【路透社日內瓦五日電】蘇外長葛羅米柯五日宣稱，赫魯曉夫和艾森豪威爾在下月會面，是有「重大歷史意義」的事。

他在日內瓦會議上說：「蘇美領袖會見的重大意義，是無論怎樣估計，都難以過高的。」

又據法新社電，葛羅米柯還說：日內瓦會議所沒有能解決的問題，可以由政府首腦會議來研究和解決。

【法新社日內瓦五日電】東西外長會議五日發表最後公報說，「雙方對某些問題的立場是比較接近了。這次會議中已經進行的討論，將有益於未來有必要就德國問題達成協議而舉行的談判。」

公報說，「日內瓦外長會議從五月十一日召開至六月二十日，再從七月十三日至八月五日。

公報說，「會議研究了關係到德國的一些問題，其中有對德和約問題、柏林問題。與會者各自闡釋了他們對這些問題的立場，特別是對柏林問題進行了坦白而全面的討論。在某些方面，雙方的立場是接近了。」

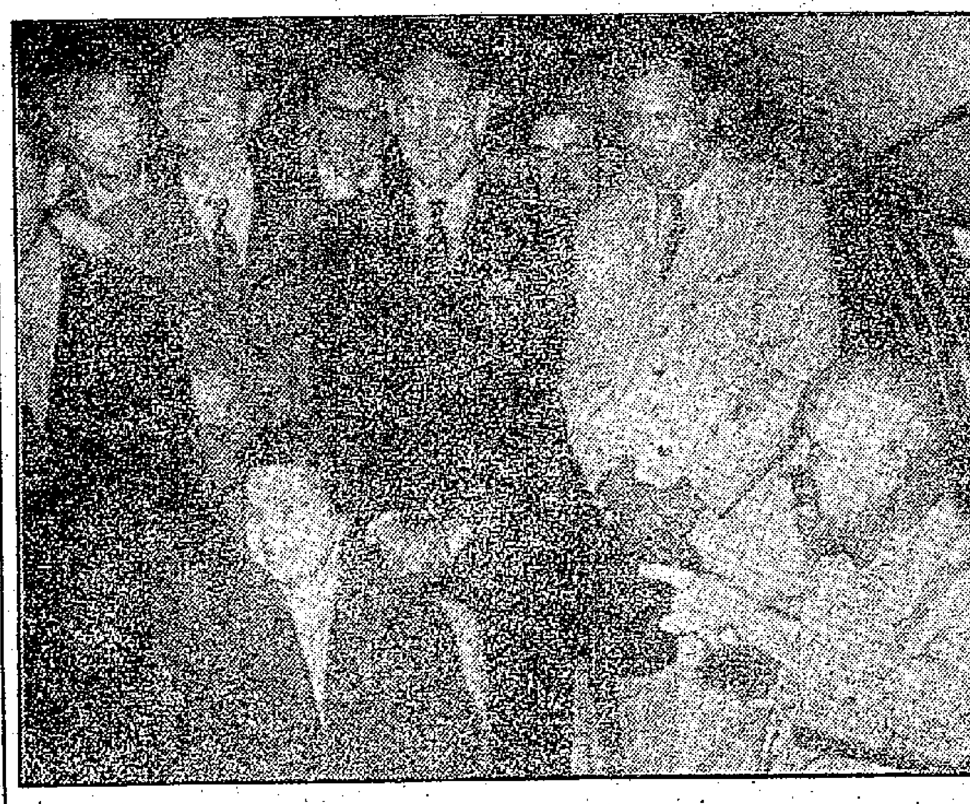
「此外，這次會議還提供了機會使雙方就彼此有興趣的問題有益地交換了意見。」

「外交部長們決定就這次會議的結果各自向他們的政府提出報告。」

「關於重開這一會議的地點和日期將通過外交途徑加以決定。」

【路透社日內瓦五日電】美國今天在外長會議上建議，現有的外長會議應該繼續談德國問題，不過，也許應該換一個等級，換一個地方。

這是由美國國務卿赫脫在會上提出的。他還說，他相信會談所進行的工作，劃清了雙方協議的範圍和技術，是有用處的。



赫魯曉夫的兒子和女兒——塞傑和拉達

這是赫魯曉夫於八月一日參觀尼克松座機「波音七〇七」型噴氣客機時攝的。上圖：爲赫魯曉夫和女兒拉達坐在機艙內一個座位。下圖：站在赫魯曉夫後面的就是他的兒子塞傑。（美聯社傳真照片）

「真理報」論赫艾互訪
常識勝利 和平勝利

【美聯社倫敦五日電】五日的蘇聯「真理報」歡迎艾森豪威爾和赫魯曉夫的互相訪問，認爲這是「常識的勝利，是和平和和平共處政策的勝利」。

「真理報」在社論中說，各國政治家私人之間的接觸越多，對促進彼此的了解也越好。「真理報」說：「蘇聯人民認爲這次訪問是改善國際局勢的一個良好徵兆。」

美已有八城市邀赫魯曉夫訪問

【路透社紐約五日電】美國的許多城市，從中、西部的農場到擁有巨大工業的大城市，都紛紛發出邀請，希望赫魯曉夫下月來美國訪問時，能被列入他在美國所要訪問的城市中。至少已有八個美國城市，其中包括費城、坎薩斯州的勞倫斯、達勒斯和德克薩斯州的聖安東尼奧已經發出了邀請。

底特律和紐約市的兩個市長都說，他們一定招待赫魯曉夫。在華盛頓，有人預料艾森豪威爾可能邀請赫魯曉夫到「大衞營」去舉行私人會談。

前美參議員羅蘭德四日晚上，強烈地表示反對艾赫之間的訪問。但是前總統胡佛卻在紐約招待記者說：「我完全相信艾森豪威爾的判斷，我認爲他作這件事是明智的。」

【合衆國際社華盛頓五日電】美國國務院的蘇聯問題專家五日發出警告，要求對即將到來的赫魯曉夫和艾森豪威爾的互相訪問勿抱過多希望。這些專家說，兩位領袖之間的會談會很好地改變最近以來的談判氣候。但是，他們認爲，如果希望那些積極於東西之間的問題會有許多自然地或戲劇化地解決，那將是危險的想法。

這些官員同時指出：假使所希望的太多，則將招致希望的幻滅。

英代表團認外長會
表面上失敗了
事實上有貢獻

【路透社日內瓦五日電】出席外長會議的英國代表五日表示，相信四大國首腦會議可能於今年底或明年初舉行。英國代表們相信，艾森豪威爾和赫魯曉夫的互相訪問，將很自然地導致首腦會議的召開。

最近的看法是，西方國家的首腦會議將不會分別和西方國家的政府首腦舉行，但艾克將舉行會商。據一些來自巴黎的報道，法國總統戴高樂即是反對舉行西方國家首腦會議的人。

英國代表團的看法是，在日內瓦舉行的三個月的外長會議，已有足夠的進展，可以舉行首腦會議了。儘管其他的西方盟國不同意這一看法。

英國代表團認爲遺憾的是，這次長期的日內瓦會議沒有就柏林問題達成一項臨時協議，雖然這個臨時協議已具眉目。日內瓦會議的全體的英國代表認爲，這是一次國際間的協商，雖然它表面上是失敗的，但事實上卻是成功的。

英國代表團還認爲，這次日內瓦會議對建立一種可能緩和緊張局勢的國際氣氛，實際上已經作出了貢獻。

遼寧伏蘋果 傳豐收喜報

【據新華社瀋陽五日電】遼寧省早熟的伏蘋果獲得豐收。預計總產量可比去年增產一成。

支持禁止氫彈世界大會
首都各界隆重集會
李德全祝日人民和平鬥爭勝利

【據新華社北京四日電】首都各界人民今天晚間隆重集會，熱烈支持日本人民反對核武器和保衛和平的鬥爭，支持第五屆禁止原子彈氫彈世界大會的召開。

參加大會的一千多名各界代表向正在爲保衛和平、反對核戰爭的日本人民表示最熱烈的敬意，並且憤怒譴責美國和日本岸信介集團企圖把日本變成美國侵略遠東的核戰爭基地的罪惡陰謀。大會在一致通過的致第五屆禁止原子彈氫彈世界大會的電文中指出，中國人民堅決主張必須從日本、南朝鮮、從我國的領土台灣和世界其他地區撤銷一切美國的核武器基地，撤退全部美國侵略軍隊，並且認爲必須無條件地永遠停止試驗和禁止使用核武器。

中國人民保衛世界和平委員會常務委員、中國亞非團結委員會副主席李德全在講話中說：日本人民反對核武器、反對日本軍國主義復活和反對準備核戰爭的日美「安全條約」的鬥爭，不僅符合日本人民的利益，而且也符合亞洲及世界各國人民的共同利益。中國人民完全支持日本人民這一正義的鬥爭。日本人民波瀾壯闊的鬥爭已經給予了打擊，並迫使岸信介集團不得不一再推遲簽訂新條約的時間，我們衷心祝賀日本人民的鬥爭得到更大的發展和更大的勝利。

日本和平人士西園寺公一在熱烈的歡迎掌聲中登台講話。他在講話中莊嚴宣稱：「我們日本人民要和亞洲、非洲、拉丁美洲的各國人民，要和全世界的人民進一步加強團結，爲從地球上消除一切核武器，爲使美國軍隊從日本和中國不可分割的領土台灣、從南朝鮮和從美國霸佔的所有戰略據點撤退而堅決鬥爭到底。」

台灣兵源枯竭
現役軍士延長服役期五年

【法新社台北五日電】近年來由於投考軍事學校的人未見踴躍，國民黨「國防部」已採取迅雷不及掩耳手的辦法，把更多入伍青年留在軍隊中。

兵役的年齡已經從二十歲提前爲十九歲。國民黨「國防部」鑑於許多軍士渴望在服了五年兵役後便能退役，於是修改法律使他們起碼要留在軍隊裏十年。

據「國防部」統計，這類軍士在國民黨軍隊中共有二十五萬人。這個剛在「立法院」通過的法案，將使軍事當局把他們的大多數軍士必須在軍隊中再服役五年。

台灣一噴氣機墜毀
機師斃命並傷居民

【法新社台北五日電】台灣「空軍總部」五日發表：國民黨空軍的一架F-86軍刀式噴氣機於四日下午在台灣南部近台南的地方失事墜毀，駕駛員當場斃命，四個居民受傷。

這架飛機在例行的飛行中撞向一農舍所時使四名居民受傷，其中二人傷勢嚴重。

颱風矛頭指向黃海
兩天內可能在蘇北魯東登陸

【新華社北京五日電】中央氣象科學研究所五日中午十二時發佈颱風警報說：

太平洋上的颱風，今天上午八時中心位置在沖繩島附近，即北緯二十六．六度、東經一二八．三度附近。目前颱風中心，已轉向西北偏北方向移動，速度每小時十二浬到十二浬，預計將不會在浙江北部登陸。未來二十四小時內，東海北部、黃海南部風力將加大到八到十級，江蘇南部沿海、浙江北部沿海風力將加大到六到八級。未來四十八小時內，黃海中部、南部風力將加大到八到十級，山東東南部沿海和江蘇沿海風力將加大到七級到九級。四十八小時以後，颱風中心仍有在江蘇北部和山東半島一帶登陸的趨勢，山東半島和黃海北部一帶的風力將繼續加大。

太原造熱水瓶
年產二百萬隻

【據新華社太原五日電】太原玻璃瓶廠已經爲市場生產出四萬多個優質熱水瓶。這個廠是山西省新建的第一個生產熱水瓶的工廠，它的熱水瓶車間是今年三月份投入生產的。這個廠的全部建設工程完工以後，一年能產二百萬個熱水瓶和兩千萬個優質玻璃瓶，可以滿足全省需要。

四川名菜有傳人
重慶大批培養川菜廚師
擅長「燈影牛肉」的老夫婦有專用工作室

【據新華社重慶四日電】重慶市商業和手工業部門在具有特殊技藝的行業中培養一批新生力量，讓年輕一代更好地繼承和發揚傳統的烹調技術和特種手工藝技術。

重慶市具有特殊風味的名菜名點有一百六十多種。這些菜點的製作技術高超，不少菜點的製法是祖代相傳的。爲了保留和發揚這些傳統的烹調技術，重慶商業部門鼓勵優秀的川菜烹調師帶學徒。具有二、三十年烹調經驗的著名川菜廚師張德榮、廖清廷培養的青年學徒邱世富，目前不但能炒製一般川菜，而且學會了製作「口袋豆腐」、「合川肉片」等幾樣名廚師的拿手好菜。製作名菜「燈影牛肉」的是一對年近六旬的老夫婦龔文治和鍾益厚。鍾擅長切片，她能把拳頭大的一塊牛肉，切成薄如紙張，相當於圓桌面那樣大的一大片牛肉。龔文治將牛肉薄片精心烘烤、油煎和加上特殊的調味品，製成了具有麻辣香味的一片片「燈影牛肉」。全市最大的國營頤之時餐廳，特地爲這對老年人安排了工作室，配備了兩個青年人專門跟他們學習。

最近，市商業部門又分配一批學徒到正東耳朵麵、陸稿薦滷肉店等著名小食店學習烹調技能。多數具有特殊風味的菜餚、小吃店集中在城區，市郊各區商業部門也派了學徒到城區學習「九園包子」、「杭州小湯圓」、「經濟麵」等各點的製作技術。

重慶市出產的竹簧製品、竹簾畫、金銀飾品、漆器、刺繡品等手工藝品，遠近聞名。現在全市特種工藝工人已由幾十人增加到一千多人，大批新生技術力量正在成長。

西德的遺憾

由於美國的堅持，日內瓦會議從昨天起暫時休會了。西德代表團的發言人，將近三個月來似乎第一次對這個會議有了感情；他說，這次會議「一無結果」，他很「遺憾」。

其實，他心裏真感到遺憾的，應該是這次會議還不能算一無結果。事實上，連美國國務卿赫脫也不得不承認，會議劃清了雙方協議和歧見的範圍，是有用處的。英國代表團對會議的估價更高；它認爲會議事實上是成功的，柏林臨時協議總算已具眉目，只可惜沒有達成協議而已。

有了「協議的範圍」，甚至「協議已具眉目」，爲什麼還不成協議呢？這就只能怪西方代表了。據說，在起草會議最後公報時，蘇聯主張列舉已經達成協議的各點，而西方卻加以反對。

對於任何東西雙方的協議，西方代表似乎都有一種過敏性的反應，一聽協議，就渾身起雞皮疙瘩。正是他們這種毛病，使將近三個月的日內瓦會議沒有能達成任何具體協議。

休會之後怎麽辦呢？美國似乎希望把這些問題轉移到外長會議、或者是更低一級的會議中拖；蘇聯顯然傾向於交到首腦會議中去討論。

從路透社的報道看來，英國似乎傾向於蘇聯的主張。

不要比武

一位美國記者似乎是想難倒赫魯曉夫，他問道：艾森豪威爾訪蘇時，蘇聯會不會請他看火箭發射場？

赫魯曉夫的回答，不但巧妙，而且也表現了蘇聯的和平願望。他不想在艾森豪威爾面前炫耀武力，而是想和他談談，正式的也好，非正式的也好，總之是希望有助於緩和國際局勢，有助於和平。

四百多位記者對他的回答熱烈鼓掌，可以相信，每一個聽到這些話的人都會鼓掌。

美國有些人愛說，等赫魯曉夫到美國時，要讓他看看美國的力量。這同赫魯曉夫的態度，適成強烈的對比。

可以想象得出來，如果這兩位領袖利用這種機會來炫耀武力，那就變成高級冷戰，而不是和平共處了。

全世界都希望於他們的，是談、談、談。儘管他們不能談妥涉及其他國家的問題，但美蘇這兩個大國，如果能解決一些它們彼此間的問題，如果能彼此接近一些，對整個世界的和平，都是有很大好處的。

施君玉

廣島反氫彈世界大會 正式大會昨開始

和平大遊行隊伍到達廣島 沿途參加人數超過一千萬

【法新社廣島五日電】第五屆禁止原子彈氫彈世界大會正式大會五日已在這裏開始。大會會期定為三天。

在出席大會的一萬人中，有九十八名是來自二十七個國家和九個反核子國際組織的代表。

五日晚的大會在和平紀念館前廣場舉行。這次大會舉行過後，從六日起即進行分組會議，討論「輻射傷亡與核戰爭的危險」和「當前形勢與禁止核子武器運動的政策」等問題，同時大會選舉選出宣言與決議起草委員會和舉行輻射受害者座談會。

【據新華社北京五日電】廣島消息：從東京、新潟、與論島出發，跋涉山川六三○○公里的日本人民和平大遊行隊伍，在四日下午勝利到達目的地——廣島。他們要在第五屆禁止原子彈氫彈世界大會上表示日本人民反對核武器和修改日美「安全條約」的堅定意志。

沿途以各種方式參加和平大遊行隊伍的累計人數超過一○○○萬人。這個數字相當於去年和平大遊行累計人數的十倍。這生動地標誌着日本和平運動的迅速發展。

【據新華社北京四日電】廣島消息：第五屆禁止原子彈氫彈世界大會的三天預備會議已經在三日深夜結束，會上通過了向將從五日開始的正式大會提出的報告和建議。

染美國輻射毒 長野廣吉逝世

【法新社東京五日電】據五日報道，日本政府一艘勘測船的首席工程師長野廣吉四日晚因患白血球過多症去世。去年他和他的船員在太平洋安尼威托克島附近，被美國核子武器試驗的輻射塵弄得滿身，如今剛好是一年。

長野廣吉今年才三十四歲，他的死亡正與第五屆禁止原子彈氫彈世界大會開幕的時間相合，因此，更引起日本各界人士的強烈反應。

舉行大國首腦會議 反對核武裝和軍盟

預備會議向正式大會提出建議

禁核武裝 報告認為，任何地區和國家的核武裝化——包括試驗、供應核武器和把核武器運進他國，不僅是內政問題，而是關係到全人類的問題。因此，禁止核武器運動無疑是同政治問題密切聯系起來的。禁止核武器運動的首要任務是以真正的人道主義為原則，揭露用於政治目的的核武器政策，直到完全禁止核武器和核戰爭為止。

報告要求立即達成禁止核武器試驗的協議，阻止法國在撒哈拉舉行核爆炸試驗。報告反對日本、西德、法國進行核武裝。

消滅軍盟 報告要求採取措施，防止加強軍事集團，因為這種集團增加核戰爭危險。報告認為，把核武器運進南朝鮮和南越將進一步擴大核戰爭的危險。報告主張建立無核地區，以便使禁止核武器運動向着快消滅軍事集團的方向發展。

報告說，計劃中的修改日美「安全條約」將加速和加強日本的核武裝，參加世界大會的外國和日本代表對此都表示了強烈的不安。鑒於這種危險，各國代表取得了一致意見，認為大會討論反對修改日美「安全條約」問題是必要的。

實現統一 報告主張，越南、朝鮮、德國等被人為地分裂的國家，必須實現和平統一。報告指出，沖繩已經從日本本土分裂出去，並且已經成為亞洲最大的原子基地。這是突出地表明國家被分裂的危險的例子。

尊重主權 報告說，各國人民的國家主權必須得到尊重，並且也應該在平等和互相尊重的基礎上建立友好關係。因此，報告建議阿爾及利亞人民爭取獨立的鬥爭應該得到其他國家人民的支持。

報告指出，佔領其他國家的領土，並且利用來準備戰爭，是對國家主權的侵犯，並且增加了核戰爭的危險。

報告建議，動員輿論要求舉行大國首腦會談，並且要求會談取得成果；動員輿論反對核武裝和進一步締結軍事聯盟。

報告還建議下一屆禁止原子彈氫彈世界大會明年仍在日本舉行，明年是美國用原子彈轟炸廣島和長崎十三周年。報告並且建議救濟原子彈受害者。

發呼籲書 會議建議世界大會發表一項廣島呼籲書，鼓勵各國人民為爭取生存進行努力，反對日本和西德核武裝，反對在撒哈拉舉行核試驗。

出席三日預備會議的有二十二個國家和六個國際組織的六十五位代表和一七○位日本代表。

與會各國代表 慰問受害病人

【據新華社北京四日電】廣島消息：參加第五屆禁止原子彈氫彈世界大會的三十位各國代表在結束了三天預備會議以後，今天同日本的原子彈受害者進行了親切的座談。

出席座談會的蘇、美、英、法、蒙古、印度、阿聯、越南、巴西、澳大利亞等國的代表在會見原子彈受害者後表示，他們將把廣島人民為禁止原子彈氫彈而奮鬥的情況轉告給全世界人民，並且將進一步努力不使廣島慘案重演。

昨天，參加世界大會的各國代表三十人訪問了紀念十四年前被美國原子彈殺害者的紀念碑。代表們在紀念碑前誌哀，並且獻了花圈。隨後，他們到廣島紅十字醫院慰問了受到原子彈傷害的病人。

保林演說 到廣島的美國代表保林博士在會上說：我們期望着正在日內瓦舉行的停止核試驗會議能夠獲得成功。我們相信人類的愛和誠意將會消滅戰爭，並且期望人類能夠獲得輝煌的將來。

和平條件 另外一位美國代表凱利說，他對於十四年前美國用原子彈轟炸日本人民的行為感到羞恥。他又說，在促進世界和平的條件中，以下的幾個條件是重要的——永遠禁止核武器、東西方和解、普遍裁軍、改善美國和中國的關係。

世界青年反對殖民主義 在七月三十日，來自世界各地參加第七屆世界青年與學生和平友誼聯歡節的數以千計的青年，舉行了殖民地國家和新獨立國家青年的晚會，在會上蘇聯、中國、伊拉克、印度等許多國家的代表們演出了安排節目。這是中國代表們在表演。路斯社傳真照片（新華社發）

七屆世青聯歡節閉幕 各國代表依依惜別

維也納廣場萬餘人開告別會 互勉為和平友誼鬥爭而努力

【據新華社維也納四日電】第七屆世界青年與學生和平友誼聯歡節今晚在熱烈的歡聲中勝利地閉幕了，代表着一百一十二個國家的一萬多名青年和維也納居民一起，在市政府廣場舉行了盛大的閉幕式。

維也納市政府廣場人山人海，廣場附近的街道上也站滿了觀看閉幕式的維也納市民。這是參加聯歡節各國代表們的告別會，也是與維也納居民最後的一次聚會。設立在廣場上的舞台上懸掛着聯歡節的旗幟，舞台的背景是一幅十五米高的紫色帷幕，兩面掛着各國國旗。

傍晚，十分莊嚴，各國代表分別從維也納來到會場，他們一路上都受到維也納居民熱情的歡迎。十天來已和各國青年結成了親密友誼的維也納居民，帶着惜別的眼光和激動的心情，和青年們揮手道別。

全體代表團進入會場後，廣場旁市政府大樓的尖塔上傳出了號角聲，這時舞台上燈光齊明，場內響起一片歡呼。各參加國的旗手，從聯歡節的旗幟兩旁走上了舞台。

「我們互相告別！」「我們向維也納告別！」擴音器中用五種語言傳出的道別話，充分代表了各國青年依依不捨的心情。

在文藝節目演出結束後，聯歡節奧地利委員會主席霍利新致答謝詞，向各外國代表團告別。最後國際聯歡節委員會代表、世界青年聯盟主席伯尼尼朗讀了聯歡節委員會關於維也納聯歡節閉幕宣言並宣佈各國青年在未來的爭取和平的鬥爭中獲得新的成就。這時會場高呼「和平」、「友誼」。

這時會場上鐘聲七下，表示第七屆聯歡節正式閉幕。隨着號角齊鳴，聯歡節的旗幟隨着下降，主席台上燈光漸漸熄滅，帷幕向兩面拉開，白色的銀幕上出現了用各種文字寫成的「再見」兩個字。強烈的照明燈向會場廣場搖動着照射。擴音器中傳出了「親愛的朋友們，再見了，第八屆聯歡節再見！」「祝你們一路平安！」的惜別的聲音。廣場上奏起了「多瑙河圓舞曲」，五光十色燦爛的焰火升向天空。各國青年高唱世界民主青年進行曲，手挽着手走出廣場。他們互相親吻、擁抱告別，相約在為和平與友誼而鬥爭的事業中共同前進。

在大街上和各個廣場上，青年們聯歡歌舞，直至深夜。

蘇京影賽開始

蘇片「一個人的遭遇」聲譽高 印片「扎薩格哈爾」也受讚賞

【合眾國際社莫斯科四日電】由宗洛克可夫導演的蘇聯反戰影片「一個人的遭遇」四日在莫斯科國際電影節的比賽放映中，使蘇聯影片贏得崇高的聲譽。

與此同時，法國則對五日作世界首映的碧姬巴鐸新片「巴比搖從軍」作無休止的宣傳運動。

四日下午在克里姆林宮內新型劇院放映的蘇聯電影是參加比賽的第一部藝術片。同日放映的還有印度影片「扎薩格哈爾」。三日晚獻映的則是不參加比賽的。

這部名導演沙芝蒂•雷導演的印度影片，由於它的攝影、細緻和純熟的處理手法，深為觀眾所讚賞。影片描述一個印度貴族日漸衰微的故事。

比基尼式游泳衣 穿下截不穿上截

兩法婦被捕竟大發嬌嗔 怪警察沒有見過世面

【合眾國際社加州．新港五日電】兩名法國女人在新港的公眾海灘上被捕，因為她們將兩件頭的比基尼式泳衣，只穿其下半截而沒有穿上身。當警察逮捕時，她們還說，她們真不知這有什麼少見多怪之處。

兩名法國女人對警察大發嬌嗔，責怪他們沒有見過世面，在法國的海灘上，女人只穿下半截泳衣是極普通的。

這兩個法國女人都是三十來歲，住在洛杉磯。她們被控違反公共禮節罪，將在五日受審。

委內瑞拉發生動亂 頒布緊急狀態命令

五千失業者示威與警察混戰

【路透社委內瑞拉．加拉加斯五日電】加拉加斯發生兩名警察被殺和大約二百三十六人受傷的動亂事件之後，委內瑞拉政府頒佈了緊急命令，由五日起，加拉加斯即開始限制公民權利一個月。

四日中午，約有五千名失業者和警察們發生混戰，當時這羣失業隊伍正在首都的中心地區舉行和平示威，和警察發生衝突中，政府隨即頒佈了緊急狀態令。

卡塞姆將訪蘇 日期尚未確定

【路透社巴格達五日電】伊拉克外交部發言人五日說，伊拉克總理卡塞姆已接受蘇聯部長會議主席赫魯曉夫的邀請，將訪問蘇聯，但是，訪問日期尚未確定。

美國軍官直接指揮下 老撾政府擴大內戰

調兵在許多地區大舉「掃蕩」

【據新華社河內四日電】老撾川壙消息：據「川壙老撾愛國報」七月二十七日報道，老撾王國培•薩納尼空政府最近集中兵力，在許多地區進行大規模「掃蕩」，進一步擴大內戰。

報紙說，四名美國校級軍官和其他美國軍事顧問，已經在七月間被派往老撾第一、二、三、四軍區，訓練和直接指揮老撾王國軍隊。

報紙又說，七月十八日，薩納尼空政府在川壙集中了大批兵力，在邊和、芒雲、本門、本若、豐沙里、芒頓、探邊等地區「掃蕩」。王國軍隊到處搶劫，姦淫婦女，甚至殘殺孕婦和嬰孩。

目前，薩納尼空政府正在加緊調動軍隊，準備向桑怒省許多地區展開規模更大的「掃蕩」。

尼克松訪問完畢 昨離華沙回美國

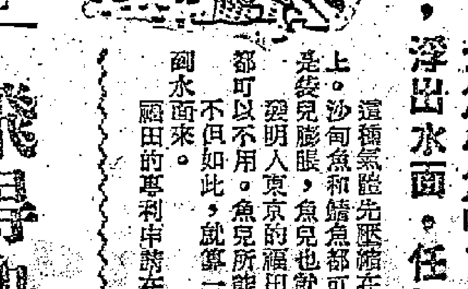
將赴白宮報告訪蘇波經過

【路透社華沙五日電】美國副總統尼克松和隨行的一行人，在華沙熱熱鬧鬧的訪問了四天之後，已於五日啟程回國。

尼克松將直飛華盛頓，並將立即赴白宮，向艾森豪威爾總統報告他訪問華沙之行，以及訪問蘇聯前十天旅行的經過。

不用魚絲和魚鉤 幾秒鐘釣魚幾千條

大魚小魚吃了餌，便鼓起肚皮，浮出水面，任捉唔甩。



【法新社東京五日電】釣魚有新法，一個日本人發明了一個人能在幾秒鐘內捕魚幾千條的妙法。

怎樣釣法呢？就是用膨脹氣使魚兒窒息。可憐的魚兒馬上瓜直，鼓起肚皮，浮出水面，無一倖免。

這種藥物先壓縮在鋼罐，然後溶於氣球或任何小袋中，掛在魚餌之上。沙甸魚和鯖魚都可作魚餌。當魚兒吞下魚餌時，體內氣體排出，膨脹，魚兒也就窒息。

發明人東京的福田嘉下說，他的釣魚新法的一個好處是魚絲魚鉤都可以不用。魚兒所能看到的只是它所要食的餌。

不但如此，就算一、二百磅的大魚也是易於捕捉，因為它們都浮到水面來。

福田的專利申請在等候批准中。

飛得快又飛得高 蘇聯又創兩紀錄

【新華社北京五日電】據塔斯社訊：蘇聯飛行員又創兩個世界紀錄。

蘇聯飛行員一日駕駛噴氣式「圖—一○四Б」客機創造了一千公里閉合路線飛行平均時速一千零一十五公里八百六十米的優異成績。這次飛行是在莫斯科—奧爾沙—莫斯科之間進行的，它的高度是六千五百米，載重十五噸。這一優異成績是世界上其他國家的飛行員從未獲得過的。

另一個世界紀錄是斯米爾諾夫最近創造的。他駕駛兩個發動機的噴氣式飛機，載重兩噸，達到二萬零二百米高空。

以上這兩個成績即將由蘇聯有關方面呈請國際航空聯合會批准為正式世界紀錄。

麗阿當斯在巴黎申請離婚

【路透社巴黎五日電】曾任差利主演的「紐約一王」影片中的女主角、英國明星麗•阿當斯五日在巴黎要求和她意大利丈夫馬西摩王子在法國離婚。

早在今年五月，意大利法官曾對這椿離婚公案宣佈押後至十月再說。

這對夫妻是一九五四年在羅馬天主教堂中結婚的，照理說，這樣的結婚在意大利是不能離婚的。

麗•阿當斯在差利的「紐約一王」中一舉成名，去年她便聲言與和丈夫離異。

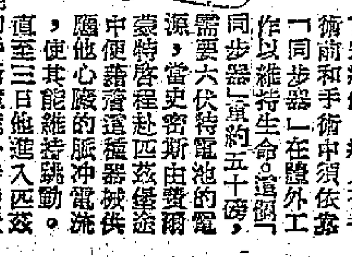
心臟裝上電極 通過電調整跳動

儀器有個旋鈕 要快要慢隨意

【合眾國際社西雅圖四日電】美國西雅圖一個退休的磁工，今天靠用一具「電動心臟」而仍然活在這個世界上。

這個七十七歲的老磁工史密斯，身上裝着一具電池，由此來控制他的心臟跳動。

今年六月史密斯心臟病的一次發作，打亂了他整個的心臟跳動系統。最近他的心臟病又第二次發作了，他被送進普列斯拜特里醫院急救，兩名心臟專科醫生為他施行手術，將兩個電極移植入他的心臟。



這次心臟病發作時，使史密斯心臟一部分神經被毀壞了，而這些神經正是通過心肌使心臟維持正常的跳動的。這部分神經被毀後，史密斯的心跳次數降至每分鐘僅得六到八次，並且全身發生痙攣。

兩個醫生救了史密斯的性命。他們先用電線一頭接至病者胸部，再到至電極，這個儀器可保證病者的心臟每分鐘獲得一定次數的跳動。但是使用這種儀器被者便無法睡眠，而一旦離開它，病人便又全身痙攣。於是兩個醫生便決定將兩個電極直接移入病者心臟。他們知道施行這種手術時，必須使用一種「同步器」使病者保持活命狀態。

這次破天荒第一次將電極移植入病者心臟的首宗病例。病人在手術前和手術中須依靠「同步器」在體外工作以維持生命。這個同步器重約五十磅，需要六伏特電池的電源，當史密斯由費爾蒙特普雷斯醫院送往西雅圖途中便靠着這種儀器供應他心臟的脈沖電流，使其能維持跳動。

直至三日他進入西雅圖醫院的手術室進一步接受手術。

現在史密斯已換用了一具小型的用半導體製成的調整心臟跳動的調步器，它的大小有如香煙盒。史密斯將它放在他衫口袋裏。儀器上有個旋鈕，可以調整脈沖電流以維持心臟的跳動。

羅拔米湛簽假名 被影迷痛毆一頓

牙齒挨了一腳臉孔也被踢傷

【路透社都柏林五日電】荷里活以演祖師爺作風的粗豪性格的明星羅拔米湛，在愛爾蘭都柏林當一個影迷要他簽名時，卻簽上了「卻德拾拉斯」這個字，臉上也被一個影迷痛毆。

這事情發生在四日都柏林的酒吧裏。羅拔米湛正在愛爾蘭拍片，他和另一個男明星里察哈里斯跑到這酒吧來準備喝一杯酒。一個愛爾蘭影迷發現了他，立刻趕上了前去要羅拔米湛簽名。羅拔米湛說：「你叫明星簽名，也該說個『請』字。」但是，那影迷卻也不理睬這個「請」字。於是羅拔米湛便在影迷的簿子上寫下了「卻德拾拉斯」這個軍隊中常用的粗話，並且簽上了他的名字，然後把簿子交給了他。

那影迷讀了之後，就在羅拔米湛剛一轉身時，便開始毆打他。羅拔米湛也不示弱，向那人將一大杯酒潑去，然後一把揪住他的領子。那人的頭部飛撞上來，羅拔米湛後來，舉一看，羅拔米湛說，那人又踢了他一腳，牙齒又被踢痛，最後才把那人推開。

中國藝術家 向自然規律挑戰

沈愈

中國雜技藝術團從一九五九年五月五日到八月一日止，共七個半月的時間，在拉丁美洲的阿根廷、巴西、烏拉圭、智利等四個國家的十四個城市進行了友好的訪問演出。通過各種演出活動，直接地向四國廣大人民宣傳介紹了傳統的中國藝術，傳達了中國人民的友誼和問候，同時也帶回了友誼的回聲。拉丁美洲的朋友們說：「你們是中國人民派到我們這裏來的文化友誼使節」。

四個國家的四十餘家大小報紙，絕大多數每天登載着讚揚我們表演的新聞和通訊、評論。和諧、幽默、高雅、熟練、準確、精彩等詞彙，天天出現。對於各種驚險的雜技表演，阿根廷的「號角報」說：「這是一種向自然規律挑戰的藝術，帶有一個古老民族的心靈，一種使世界傾倒的表演藝術，充滿時髦的藝術。」智利的「國家日報」認為「只有中國人才有能耐嘲笑一切的平衡定律」。「他們對人體力量的控制，向宇宙規律挑戰。對人類的運動能力和平衡的能力的發揮，已經登峯造極了。」因此，對所有的節目，都感到「充滿着熟練、精確、驚險、勇敢；但是更突出的是每個動作的干淨利落，使人覺得好像不用化什麼力氣一樣。這是一場充滿着光輝、美、熱情的演出，一場神速而又使人引以為傲的表演。」（智利「自由報」）。烏拉圭的「行動報」更進一步說：「中國人的技術訓練，正如從京劇表演中證明的，確是達到非常的高度的。從他們身上，即可以看到：如何使身體完全服從於人的智慧……超人絕技的馬戲表演者從來不誇獎一個人，而現在可要豎起了大拇指，說『奇蹟』了。」

[illegible]

國際零星

蘇聯人和美國電腦

蘇聯觀眾對美展會中電腦提出的問題中，最感興趣的是美國人化在某些方面究竟是多少錢。

在展覽會開放的頭十天中，蘇聯觀眾向電腦共提出了九千五百九十六個問題，這些問題中以下列十個問題是提出得最多的：

一、美國人化在吸煙的錢是多少？
二、美國人的夢想是什麼？
三、美國爵士音樂的方向如何？
四、美國的自由大體是什麼？
五、美國的搖擺舞是什麼玩意？
六、美國人在消費娛樂時使用什麼新的陶瓷器皿？
七、美國黑人被白人用私刑處死的有多少人？
八、美國中等收入的婦女穿些什麼衣服？
九、美國家庭平均每戶每年收入多少？
十、路易斯•阿姆斯特朗（美國著名黑人喇叭手）多少年紀？

外論選譯

蘇聯婦女愛時裝

（英）露斯•瑪麗•斯摩爾

有些人在找不到什麼東西可以批評蘇聯的時候，往往便回過頭來批評蘇聯婦女的衣服，說她們的服裝單調。相反，我在莫斯科和列寧格勒的街道上，看見蘇聯婦女穿得並不單調。也許在多季的時候，她們的衣服要順應季節，但是在六月的陽光下，她們的衣服五光十色。也許不像這樣鮮艷，她們穿的是印花的、格子的、條子的、圓點子的料子，各種深淺的、像顏色繽紛一般的、像寶石一般的顏色的都有。

不少蘇聯婦女是自己裁衣服的。她們自己縫孩子的衣服，也縫自己穿的衣服——我看見公司裏陳列的縫紉機，電動的、手搖的都有，價格也相宜，儀器的樣子都很好，但是她們自己縫衣服，一向感到興趣。她們對表演新款時裝，一向感到很大的興趣。時裝表演過了，她們便趕着去買各種衣服的樣本，因此在蘇聯家庭中，就這樣，凡是看過表演的時裝，人人都可以依樣子縫製。

有些款式的設計，任何標準的人穿起來都滿神氣的。在西方人看來，認為過於樸素的也不多。在衣料方面，和英國比較，目前可能是差一點，因為在蘇聯，人造纖維的種類不如英國多，衣服做好掛起來還不夠挺。但是他們正在快馬加鞭，過不了許久定要趕上英國。蘇聯最近向英國購買了的人造纖維紡織設備，將大量紡織相等於尼隆、奧倫、德蘭等人造纖維。

在蘇聯現行的七年計劃期間，它的天然纖維（棉、毛、絲）的生產將提高百分之三十三至百分之七十六的數量。因此，到了一九六五年，資本主義的報紙批評蘇聯就得找婦女服裝以外的東西作為批評對象了。

再說，假設又如何？和我談話的任何一個婦女都很隨便，很坦率的承認，衣服和衣料是她們的消費預算中最大的一個項目。無疑，從我們（指英國）的標準來看，價錢是貴的。但是同樣不用懷疑的是，每一個婦女都買得起她們要穿的衣服。商店常常擠滿了婦女，她們都是有錢買得起衣服的。（喬譯）

資料

禁止原子彈和氫彈世界大會

一九四五年八月六日和九日，美國飛機向日本的廣島和長崎投下了兩顆原子彈，使三十多萬日本人民喪失了生命，還有二十多萬人受着原子病的折磨，給日本人民留下了永遠不能忘記這個悲慘的日子。

為了使這種慘絕人寰的悲劇不再重演，一九五五年一月十六日在東京舉行的日本人民要求禁止原子武器和氫武器全國大會通過了決議，發起在美國第一顆原子彈投在日本廣島的十周年——一九五五年八月六日，舉行世界性集會，目的在於推進反對原子武器和氫武器運動和消滅戰爭。這項決議得到了全世界愛好和平的人民的熱烈歡迎和支持。

一九五五年八月六日至八日在廣島、長崎和東京舉行了第一屆禁止原子彈氫彈世界大會。參加大會的有來自中國、蘇聯、美國、法國、英國、意大利、印度、朝鮮、波蘭、智利、澳大利亞等十四個國家和世界和平理事會等國際組織的代表以及日本各地的代表三千多人。雖然，代表們來自不同的國家，有着不同的思想意識、宗教信仰、職業、語言、膚色，但是，「不許投擲原子彈」、「不許廣島事件重演」成為大家一致的強大的呼聲。

在東京舉行的第一屆大會閉幕會議上通過了決議和宣言，要求舉行有蘇、中、美、英、法、印參加的國際會議來緩和國際緊張局勢，反對把原子武器運進日本，號召全世界人民進一步強有力地推進禁止原子彈和氫彈運動，把這運動開展下去，直到人類獲得真正的和平為止。以後每年八月都在日本舉行了禁止原子彈氫彈世界大會。第二屆和第三屆大會是在長崎和東京舉行的，參加大會的代表來自三十九個國家和十一個國際組織，大會通過的有關禁止原子彈氫彈的決議和宣言，表明了世界各國愛好和平的人民團結一致反對原子戰爭、爭取和平的共同願望和力量。

第五屆大會將於八月五日在廣島開幕。從八月一日到三日舉行了預備會議。

福建僑眷享用僑匯 購物獲得特殊供應
憑僑匯供應證買糧油豬肉布等

【中國新聞社福州五日電】晉江專區各地僑眷、歸僑憑僑匯收入得到糧食、食油、棉布、食糖和豬肉等項物資的特殊供應。大家感謝人民政府對僑眷、歸僑的關懷和教導。

據一月至六月份的統計，全專區憑僑匯供應證供應的物資有大米一百九十三萬多斤、食油十五萬五千一百斤和大量的食糖、肉、棉布等。其中僅晉江縣就供應了大米五十九萬八千二百多斤、食油三萬七千二百三十七斤、糖九萬斤，肉二萬二千斤、棉布三萬一千一百尺。

永春縣城關公社歸僑許鼓，近來憑僑匯供應證加買了大米七十多斤、食油十多斤、白沙糖三十多斤和不少豬肉、棉布等。他對政府對僑眷、歸僑的特殊照顧很感動。晉江縣一位僑眷，今年一至六月份，單憑僑匯供應證加買的大米一項就達一百六十八斤。

【中國通訊社福州通訊】閩省福清縣許多僑眷，最近收到僑匯後，給全家十四人添置衣、鞋三十五件，日常生活也很充裕，還把節餘的一百五十元存入銀行，以備隨時提取使用。

漁溪公社福山大隊有僑匯收入的二百多戶僑眷，半年來每戶添置的新衣都在十多件至二十多件，每人每月的伙食水平都在中等以上。漁溪公社朱星村有僑匯收入的三十多戶僑眷，都利用一部份僑匯飼養牲畜，提高生活和增加收入，平均每戶養有雞鴨十多隻。高山公社前歐村僑眷吳清宋用四百多元僑匯為兒子吳章忠娶親，和供給兩個兒子唸初中，一個兒子上小學的費用，每月還能安排四十至五十元買新衣、添家具。高山公社十江村僑眷翁細命最近接到一筆僑匯後，即用來蓋一幢兩層樓房，還餘五千元存進銀行，每月所得利息，足夠維持他兒子在中學唸書的全部費用。

汕頭區副食品增多
平均每戶養雞鴨鵝等近十隻
汕頭市豬羊等比去年三月增加一倍

【中國新聞社廣州五日電】汕頭專區副食品生產正在迅速發展。到六月底的統計，汕頭專區平均每戶飼養的雞、鵝、鴨等家禽近十隻，比去年底增加一倍多。汕頭市區和郊區飼養的豬、三鳥、羊、兎和塘魚，各比去年三月份增加一倍以上。

汕頭目前蔬菜種植面積也比七月初增加百分之五十。

潮陽縣最近共發出三十七萬元無息貸款支援各公社、生產大隊發展家禽、家畜生產；各公社和大隊也普遍通過借給種苗貸款等辦法，幫助社員家庭飼養禽畜，因此，禽畜生產迅速發展。目前，全縣平均每戶養豬一頭多，三鳥七隻。

六榕塔下畫家揮毫
穗文史館老人舉行雅集
粵八畫家為首都人民大會堂作畫

曾靖侯（右一）作畫，沈仲强（右二）與他商量，黎葛民（中）在題款。

【本報廣州專訊】六榕塔下，四日下午，畫人雲集。他們品茗揮毫，無限逸興，到黃昏時候，壁上貼滿畫幅。山水花鳥都有，一幅又一幅，抒寫了他們的胸臆，也透達出他們歡暢的心情。

這是廣州市文史館館組的老先生們，在館裏舉行每月一次的集會。這次除了館裏的畫家外，還邀約了一些館外的畫家和愛好國畫的人，準備將所得的畫參加不久將在文化公園舉行的畫展。

館外作畫的客人有盧子樞、陳子毅、麥漢永、曾靖侯等，館內的有黎葛民、蘇臥農、沈仲强等。他們都是即興而作，大筆揮洒，沒有工筆畫，共得三十多幅。

曾靖侯畫了一幅山水，沈仲强在一旁，與他商量，主張增加幾筆飛鳥，使畫幅更美。曾靖侯就在畫上增添了一些鳥，黎葛民又為他在畫上增添了一些枯枝，使畫的意境更好。這幅畫作完，貼在壁上，胡根天與盧振寰等圍聚在一起觀看，有所評說。

蘇臥農與麥漢永等合畫了一幅「小鳥秋枝」，由沈仲强題款。沈仲强拿出一串用鳥獸所刻的圖章，蓋上一印。這個印章甚為精致，不少人讚他多藝。

陳子毅大筆寫下一幅縣景，崖高千仞，下有小溪隱在樹叢，筆力蒼勁，構圖新穎。黎葛民為他題詩一首：

「却從虛外望巒中，無限樓台煙雨濛；山色照人迷向背，只爭孫塔認西東。」

使這幅畫更增加情趣。看的人都點頭，稱讚黎葛民題得深刻。

【本報廣州專訊】廣東有名的八位國畫家最近為首都的人民大會堂廣東廳休息廳作畫的，已完成初稿。這八位國畫家畫的都是本人擅長的山水、花、鳥，題材表現出廣東的地方特色，盧振寰在畫北江河灘風景；李雲齋的家鄉風景畫是一條石橋高架瀑布之上；陳子毅畫從廣州去首都經過的金雞嶺風景；方人定畫芭蕉斑鳩；蘇臥農畫蓮花；盧子樞畫松林瀑布；盧傳遠畫春水宴魚游；黎葛民畫紅棉白鴿。這間休息廳佈置成為有樓廊的廣東地方色彩的。現在，廣東有名的藝人和工藝工作者正在同時為休息廳精製陶瓷器皿、擺設、抽紗和酸枝傢具。

廣州市民喜遊公園
市內七公園上月遊客逾七十萬
看好戲聽音樂欣賞美景

【本報廣州專訊】廣州市各公園七月份進園遊覽的人，有顯著增加，據市內七個公園票房的統計，七月份遊園的人達七十四萬三千多人，比上半年平均每月進園遊覽的人，多了一十二萬八千多人。

進園人數增加得最多的，要算中央公園了，七月份進園人數二十一萬六千多人，一個月等於上半年進園人數的一半。兒童公園全月有十萬人進園，比上半年平均每月進園的人多了一倍多，其次如越秀公園全月進園的達十六萬多人，烈士陵園九萬人，海幢公園八萬多人，都比過去半年平均每月進園的人數有所增加。

進園遊覽的人，很多是買了月票的，如中央公園、海幢公園等每月售出的月票，逐月有所增加。

今年上半年七個公園的遊客共有三百六十八萬五千四百多人（越秀東湖、流花湖、荔灣湖、金液池，不收門票不在統計之內），以越秀公園、動物園最為突出。

各公園管理處，為了進一步滿足遊客的要求，很多公園都添了文娛節目，以海幢的音樂茶座、兒童公園的音樂茶座都是新開設的，進入公園遊覽，有好戲看，有音樂聽，鳥語花香，景色宜人，廣州人就是這樣愛上了自己的公園。

廣州越秀烈士陵園遊客衆多

福州脫胎漆器工人 比解放前增十倍

【中國新聞社福州四日電】福州市脫胎漆器業目前一千多個新徒工，除大批新工人外，工藝工作已經大部分能獨立操作，並有不少能從事一級工的工作。

福州市脫胎漆器在國內外市場都負有盛名，常和北京景泰藍、景德鎮瓷器等並稱為我國三大手工藝品。解放前由於反動統治的摧殘，該業生產日見衰落，臨解放時，全行業從業人員只有一百多人。解放後，人民政府對這一優秀的傳統手工藝積極加以扶持，採取了訂立師徒合同、開辦藝術學校，技術講座、現場技術交流等辦法培養新工人。現在全市從業人員已達二千多人，比解放初期增加十多倍。

僮族之鄉喜豐收
明江兩岸處處人聲沸騰
男女夏收夏種十分繁忙

【新華社南寧三日電】廣西僮族人民聚居的明江兩岸，呈現出一片夏收夏種的繁忙景象：田間、村邊、路上，處處人聲沸騰。包頭巾的僮族婦女剛割下了成熟的早稻，男社員們即挑走，另一群婦女就在田裏灌水耙地，又緊接着插秧。在新近去過的田裏，待收的是早稻，片片黃澄澄的；今天忽然間換上了綠裝。小伙子們在牛背上，悠然自得地用牛耙田，唱着優美的山歌。滿載着新谷的車子絡繹不絕，這是趕送公糧的車子隊。

今年明江兩岸早稻豐收，所普遍感到的是工具不夠用。寧明縣明江公社原是搞得很出色的，但是公社黨委書記黃國美認為，鐮刀、谷擔不多，但原因很簡單，……[illegible]

是大農具、車子等缺少的問題，却不能因此放慢收割。……今年早稻大豐收，只好想些別的辦法。……好早稻、晚稻……江公社僮族社員今年的「新穀節」都提前了個把月，……大家都說，這是第一次……

越秀山有樓房 專供教工休養
環境幽美食物營養豐富

【本報廣州專訊】越秀山麓，登峯路上，一座漂亮的樓房，已闢作廣州教工假期休養室，並於三日開始接待前來休養的教工。這座休養室可容納四十人。

這地方綠樹成蔭，環境幽靜，面臨碧波蕩漾的越秀山，空氣格外新鮮，有些體格較弱的教工，將在這裏度過假期。休養室不僅環境好，而且為教工們準備營養豐富的食物，為體弱的教工治療，使到經過短期休養，恢復健康，在休養期間，教工們將到金液池，北秀湖划船，遊覽市郊黃婆洞風景名勝等。在這裏休養的教工，仍可去探親、訪友，和家人團聚。執教卅多年、頭髮斑白的老教師關玉書，目睹這樣好的環境給他休養，滿懷感激地說：「在舊社會，那有這樣的機會。我將身體休養好後，一定要更好地教導學生，為祖國培養人才，以報答黨和政府的關懷。」廣州第廿四中學教師李文鈞也為有這樣好的地方休養而對政府感激不已。

教工假期休養室是廣州市教育局舉辦的。將有四十個教工在這裏休養三個星期。

穗教工遊鼎湖山 將有一千六百人
現已有三批前往

【本報廣州專訊】第三批前往鼎湖山風景區休養遊覽的教工，三日晨搭廣三鐵路火車赴三水，再乘船往目的地。最近一個星期裏，已有五百多個教工前往鼎湖山。估計今年到鼎湖山去休養、遊覽的教工，將超過一千六百人。

廣州各公園 有花卉出售
黃花崗公園備有萬盆

【本報廣州專訊】廣州市各公園最近有鮮花、盆花出售，深受遊客選購：黃花崗公園的花圃，栽培了成萬盆盆花任遊客選購，花圃裏的鳳尾球、百日紅、魚尾菊、鳳仙、香花彩雀、紅英丹等都是彩色繽紛的好花，香花彩雀更具有迷人的清香，黃花崗的盆花又肥又壯，每支只售五分，遊客爭購者衆。

動物園也有鮮花金魚出售，遊客隨時購買的人不少。

廣州烈士陵園也有盆花出賣，遊客常到花圃去選購。

中央公園時花最多，大門設有無人售花處，鮮花每紮一角，顧客選購後自動給錢。各公園出售鮮花後，顧客均大感方便。

廣州的露天電影場

本報記者 湛靜

傍晚，中蘇友好大廈傳出悠揚的樂聲，觀衆陸續地走進了友誼露天電影場——這裏面，有穿着艷麗的裙褂的少女，也有偕老攜幼的一家子……

涼風吹來陣陣花香

露天電影場的銀幕設在那半月形地可容一個交響樂團在演奏的露天舞台上。舞台下面，是可以坐上二千多觀衆的、一排排漂亮的綠色的公園式長椅。四周圍，是綿綿的草；抬頭，望見繁星在當空中眨着眼睛。涼風，吹送來陣陣花香、夜香和茉香，吹拂去人們一天工作的疲勞。黑夜中，放映機射出強烈的光影投在銀幕上，人們的注意力被這投影深深地吸引住了。銀幕上正映着——特務發覺了勇敢的孩子「小山雞」的身影，正放火燒他企圖滅口，小朋友們飛奔去找公安人員救助——蘇聯故事片「在伯爵的廢墟上」的一個緊張的鏡頭。

這是在廣州市設備較好的一個露天電影場。

市區有八個露天電影場

現在，全市區共有八個露天電影場。另外，郊區的人民公社還有十多個流動的電影放映隊。

當晚上，人們從田裏回來，吃過晚飯，在地壇邊乘涼，在公共食堂裏談天的時候，放映隊就送上門來，各處放映電影。

市區的露天電影場都是在天黑齊了，大約七點四十五分或八點開映的。有些是每晚放映，有些是每星期二、四、六、日才放映，也有些是只有每逢週末才放映的。

這些露天電影場票價很便宜，不分前座、中座、後座，首輪片票價一角八分，二輪片票價一角五分，較舊的片子票價只收一角。

在廣州，為了保護兒童的健康，一般的電影院和戲院都不讓一公尺以下的兒童（大約是年紀小於四歲的）進場的。露天電影場因為在戶外，空氣清新，不在此限。所以，在走向露天電影場的路上，牽着父母的手歡蹦亂跳的孩子特別多。

有播音員介紹劇情

市內的露天電影場裏，設備最簡單、最大衆化的是農民講習所露天電影場。它設在農民講習所的旁邊，紅牆圍着的廣場內。

這兒，平常僅僅是一個空曠的廣場，沒有座椅，也沒有銀幕。每逢週末，午後，放映隊帶來了；掛上了銀幕，貼上了上映影片的海報，廣播出動人的音樂。

中山三路、芳草街、德政路……的大嫂子們、老婆婆們和孩子們快動起來了：「今晚看電影去！」

大嫂子上市場買菜，走過露天電影場，順便買張票子。

工人下班，走過露天電影場，買張票子。

學生放學了，走過露天電影場，也買張票子。

太陽墜到西邊。人們吃過晚飯，洗罷澡，換上了整齊的衣服，拿着小凳子、高椅子、蒲子……呼朋邀伴，走到露天電影場。場內，播音員在介紹着劇情，放映員在做着放映準備；門口，兩個賣票員忙着賣票和驗票。

「地座」、「坐位」、「站位」票價相同

場內，沒有帶位員，只有幾個指示號碼座位的路標：最前面是「地座」，中間是「坐位」，最後面是「站位」。這些座位的票價是一律相同的。

觀衆裏的大嫂子、小學生自動來維持場內秩序。帶高椅的和準備站着看的人自動走到最後面的「站位」去，座地坐的小孩子們都坐到前面來。

放映了。圍着放映機喧笑的孩子們靜下來了，人們都靜下來了，視線和注意力都被影片中的人物、故事吸引過去了。

這晚放映的是法國片「沒有留下的地址」。散場了。人們從影片的生活中，回到現實的生活。人們拿起凳子回家去。一邊走一邊高聲地大談「戲文」——稱讚那好心的司機，同情那被遺棄的女郎母子，亂罵那負心的男兒。

文化公園的露天電影場最便宜

最便宜的是廣州文化公園內的露天電影場。不用另外買電影票，只要一角錢入園票就行了，電影散場了，文化公園裏處處仍要引住你，你還可以免票去看木偶劇、雜技、粵劇、看棋賽、聽「講古」……

西區文化公園露天電影場也與廣州文化公園露天電影場有同樣的佳妙。

越秀公園露天電影場座落在越秀山那幽靜的山谷中，這兒一排排水泥的長凳，可以容納二千觀衆以上；海幢公園露天電影場在海幢古寺旁，廣州烈士陵園露天電影場在陵園內花香沁人的花園中；芳村露天電影場則在芳村大戲院側的廣場上放映，戲院內與戲院外同樂了……

補三個月租 新樓無此例

秘信箱

如霖先生：

來信提到你現在住的是新樓，……年前……形同新樓，……這裏是新樓無疑了。既然是新樓，那麼住客是完全沒有保障的，即使租單上沒有寫明「二房東欲取回房時，預先一個月通知，到時須無條件遷出」等語，房東仍可隨時收樓，也不必給付住客以補償費。

至於遷出條件，也許有些是免三個月租，或補若干的遷屋補償費，這是雙方同意的做法，決不是一般新樓收屋，是並無補償規定的。

至於有些房東為什麼會願意補三個月租呢？這可能是為了這個原因：雖然新樓房東隨時可以收屋，但是如果房客拒絕遷出的話，就勢必至於要去地方法院控訴，如果勝訴，才可以強制執行追遷。這一拖可能就要好幾個月，而且還要損失律師費等等，有些房東，為了避免麻煩，因此自願稍為貼補一些給房客。所以，這不是成文規定，乃是個別房東的做法。

有關新樓的糾紛，如果相持不下，就只好到地方法院起訴。你既為房客，不必先採取行動，等房東採取行動時你再準備答辯可也。最好當然是能協商解決，……因為打官司兜攬……財之嫌。能免則免，請是好的。

……先生：你可在遷址時親自持身份證往人口登記局申報更改職業及住址。申報時沒有任何手續，不過可能要排隊輪候。（二王）

收發台

收到來信：方鳴、SCY、黃熾、陳培、呂民、ABC、方丞成、江明、李言、陳民、國清、子明、黃國雄、生遠、航、鍾銘、高夫、國權

版面答覆：李成、仲賢、菊女士、如夢、長翊、覺者、念知人、楊貫

郵寄：采賓、區權、曾光

運動過劇欠調節 會引起「肝氣抑鬱」

中醫信箱

仲賢先生：

你年紀未滿二十歲，喜愛各種運動，如游泳、打球和旅行等，沒有疾病，但總是精神不振，食慾不好，似乎身體某一部份感到不舒適，於是引起做甚麼時間，覺得手掌心很熱，和朋友握手時，對方也能感覺。每天無論……照來信看，你確沒有甚麼病的，只是「體虛」的「衰頹」現象自能消除，一切不舒適的情形亦沒有了。同時，以後運動出汗後，切勿飲冰凍的涼水，……

有些人說，夏日天熱時，而覺得「手心」熱，這是「血少」現象，這種說法是不一定的。恐怕你在運動的時候，或出汗太多，或飲了過量的水，尤其是冰凍的水，如不懂得設法調節，身體便感疲勞，對事物就乃提不起勁，於是引起「肝氣抑鬱不舒」，就會發生厭惡，情緒煩勞，這是精神、食慾和體溫調節的失調。體溫失調，肝氣不舒的人，「手心」發熱的情狀是常見的。但你是未滿二十歲的青年，身體本無其他疾病，只要設法控制自己的情緒，提起精神去應付工作，久而久之，你……

大腳瘋

菊女士：

你所說的「大腳瘋」，可能是足部患了頑固的關節炎，內地的醫院可以醫治，你若回上海居住，到當地醫院診治，如醫院認為須要留院治療，便會給你住院醫治的。

鍾廉

「白蝕」要用電治療

醫藥信箱

慈知人先生：

你所謂的「白食」，皆通稱為白蝕，是一種皮膚色素減退，呈現片片白斑的皮膚病，白蝕的發生原因尚未明瞭，也沒有好的療法，醫生認為要用電治療，可能是行之有效的方法之一，現在有用紫外線照射，那是治療白蝕的方法之一，大量維他命作長期治療的，似乎有些效果，除服用維他命C，維他命B1，維他命PP（即菸鹼酸Nicotinic acid）外，飲食中還應添加富含維他命的食品，如肝臟、肉類、牛乳、蛋類、蔬菜、水果等，並需注射這些維他命，最好能同時服用碘劑與鐵劑，經半年後，觀病情的變化再作第二次治療，同時行紫外線照射，收效可能更大。

服務部

求職

▲鄭君，英文中學會考畢業，有數年補習經驗，擬於課餘替FORM 3以下同學補習英文、化學、生物或小學英文各科，有意者，請函……

▲華仁英文中學畢業，曾任銀行、商行高級文員，欲求晚間上門替讀友補習中、英文文法、會話、會計、數學、珠算、國文及打字等科，有意者，請賜函皇后大道西一百零五號三樓黃君洽。

▲畢業於大學西方語言文學系，對教授英語有經驗。現願替讀者補習英語，報酬從宜，時間任擇，個別或集體教授亦可。請先來信聯系，信內希寫明程度、時間，以便回覆。通訊址：灣仔洛克道八十九號二樓鍾少峯收。

徵求

▲本人願求購餘頭和裁衣車各一架，要八九成新，牌子不拘，以價廉為合，如蒙割愛，請函或駕臨九龍仔H座二百四十號……洽。

「不潔淨」和「過氣」提單

商業知識

子川

在信用證中，我們常常看到：「潔淨無斑提單」（CLEAN BILL OF LADING）這句術語。

「潔淨無斑」（CLEAN），並不是說提單很干淨，沒有弄污；而是指所裝貨物完整無缺，表面狀態良好、包裝堅固。

當發貨人把貨物裝上船面時，船上的理貨員要逐件檢驗運上船面的貨物。如果發覺貨物的包裝不堅固；如包皮過於單薄，箱板鐵皮破爛，箱籮改裝，鐵釘鬆浮，或麻袋被鈎穿，發生漏洩，包皮有水漬、油漬……等等，他會按照實際情形批註在「大副收據」（MATE'S RECEIPT）上，如：「二手木箱」、「油漬」、「破舊」……等字眼。到發貨人拿這份收據到船公司換提單時，船公司又把這些字眼照抄上提單。提單經過這樣批註，就變成「不潔淨提單」（Foul Bill of Lading）了。

船公司這樣做的目的是為了保障自己，將來貨主收貨時發現貨物破爛、油漬、潮濕等等要求船公司賠償時，船公司可以拿「提單不潔」為理由加以拒絕。如果提單是「潔淨」的，而貨物損壞是由於處理貨運的疏忽而引起的話，船公司就不能推卸責任。

拿着「不潔淨」提單到銀行兌款，銀行多半不會接受的，因為買方會拒絕承兌「不潔淨提單」，所以，發貨人開出的匯票，銀行就會發生損失。發貨人要很小心處理商品的包裝和貨運，以避免提單「弄污」。萬一不可能避免「弄污」提單時，有人採用這樣的辦法解決：向銀行出具保證書，保證書的內容是向銀行保證於接受「不潔提單」後，將來由於買方拒絕承兌或因此而引起的一切損失責任，由出票人承擔。這樣做也許銀行可以接受，但不太相宜。因為「不潔淨提單」還是「不潔淨」，很容易給買方抓住弱點。譬如：在貨價大跌時，買方可以利用這點作為藉口拒絕兌票，銀行也無可奈何的。這樣，即使銀行已付款給出票人，還可以要向他索回。

還有一種「過氣提單」（STALE BILL OF LADING）。提單本身沒有問題，但裝貨後久久不辦理兌款手續，過了規定的期限就變成「過氣提單」，銀行不接受。香港的一般銀行規定自提單上註明的日期起計十四天後就不能兌款。理由是拖時太久，貨物可能已抵目的地，而買方還不知道貨到，貨物迫得由船公司暫時代儲倉庫，因此要生額外的儲倉費用。這種提單發兌時，買方是不願負責的。……

自製汽水

科學常識

李成先生：

汽水是由碳酸氣的水溶液，加上糖、香料和果汁等製成。碳酸氣又叫做二氧化碳（Carbon dioxide），是一種無色，無臭而略有酸味的氣體，能溶在水裏。溶解數的多少視乎溫度和所加的壓力而定，溫度愈低，所加的壓力愈大，溶解的量就愈多。在15°C時，一份二氧化碳剛能溶在體積相等的一份水裏。所以，製造汽水的時候總保持較低的溫度，把氣體加以適當壓力的情況下可變成液體或固體，用鋼筒盛着，可運到其他地方去。

很多工廠大量製造汽水就是利用液態的二氧化碳。它的過程是這樣的：先將糖、香料和其他配料（如酒石酸和果汁等）放進水裏，攪拌到全部均勻，並分別裝進瓶裏，然後注入液態的二氧化碳，跟着用機器把瓶口緊密地封住，這樣就製成了一瓶汽水。

上面說的方法可說是工業的方法，需有大規模良好的設備，不適宜於家庭式的自製。自製汽水可試用下面的方法：先取小蘇打2克（1克等於0.035安士）研成細末，放在汽水瓶裏，加入果汁80C.C.，並滴入一、二滴香料，然後注入大量冰凍的開水，約到全瓶的八成滿左右，最後加入檸檬酸【Citric acid，它的分子式是$(CH_2)_2C(OH)(COOH)_3$】2克，或等量的酒石酸【Tartaric acid，它的分子式是$(CHOH)_2(COOH)_2$】，用塞子緊密地蓋着瓶口，這時，由於小蘇打即碳酸氫鈉Sodium hydrogen Carbonate（它的分子式是$NaHCO_3$）和檸檬酸起了化學反應，生成二氧化碳，可看到瓶裏不斷地有汽泡冒出水面，這瓶新鮮的汽水就宣告製成。

不過，汽水中所含的碳酸氣很易從瓶裏逃散在空氣中，打開瓶蓋後，就要立即喝下；要不然，就會失去汽水的主要作用。因為喝汽水實在是想將碳酸氣帶進胃裏，吸收了身體的熱量後，而逃跑出來，這樣就使人有清涼的感覺。（凡）

怎樣才能使胃口開

楊賢先生：

在炎熱的天氣裏，你的食欲往往會減退，因此妨礙了營養的攝取，身體瘦了很多，你不明白為什麼食欲會降低？又怎樣來增進食欲？

天熱時，由於人體要散熱，皮膚的毛細血管就會擴張、充血；但內臟（胃腸及腺體）的血管相反地收縮，呈貧血的狀態。這樣就使消化液分泌減少，蠕動減弱，因此，食欲降低，如果多吃了冷飲品，胃腸血管因受冷的刺激，貧血更甚，分泌更少，就更減低食欲。所以在夏天，冷飲品不宜吃得過多。另外，特別是運動之後，飯前應該休息一會，出汗多，身體失去水分和鹽分，一方面造成胃酸缺乏，另方面口腔粘膜乾燥，口渴而唾液少；又由於唾液少，舌的味覺感受器因乾燥而遲鈍。故不易引起食欲。如果飯前能喝一小杯溫水，刺激舌和胃，就會引起食欲。平時應注意水分和鹽分的及時補充。吃飯時，能有一些鮮味的湯更好。

有時因在飯前大量喝水，把胃酸沖淡，使人感到飽脹，不想吃東西。因此一次喝大量的水也是不適宜的。食物單調，不潔淨，不能提高大腦「食物中樞」的興奮性，有時反而起了抑制作用。因此，食物應做到清潔，多樣化，烹調時應注意食品的色、香、味俱全；進餐時要心情愉快，不宜發怒，不思考問題；總之，要避免一切對自己精神上的刺激，以免引起食欲的抑制。（丙）

要點摘錄

一、官員文員級取消現行生活津貼，以本年三月的底薪加生活津貼爲新底薪，另加不超過百分之十的津貼。

二、雜工、技工級照支現行生活津貼，底薪增加約百分之十五。

三、男女公務員同工同酬要求落空，除醫官一級男女同酬外，其餘約爲一百與七十五之比。

四、港府僱用文員今後最低學歷仍爲英文中學會考畢業及格或中文中學會考畢業及格（英文科必須得優良）。

五、外地公務員取消遣返旅費，高薪公務員宿舍，加薪後不加租。

六、除警察家屬外，租項津貼一律取消，但雜工、技工級中的「補水」及花紅，仍保持目前標準。

港府公務員 調整新津辦法公布

昨在立法局提出　目前仍在研究階段

報告書將審慎研究

【本報訊】港府新俸調查委員會的報告和建議，昨日在立法局提出。

該報告書昨日由署理輔政司戴斯德在立法局會議中提出。他說：

「本席今日提出若干文件，其中有一九五九年新俸調查委員會的報告書。該委員會的任務是對本港所有公務員薪津的修訂事宜，加以研究並提供意見。

「該項報告仍在政府研究之中，目前，本席尚不能對該報告書的施行辦法，作任何聲明。該報告書將予審慎研究，在各機關首長及其他有關人士予以評論之後，政府將對其中所包括的各項建議，提呈意見，由本局加以研究。」

千元以下約加三成

這是港府自一九五三年以來第二次調整公務員待遇，據該委員會提出的建議，目前薪津總數在一千元以下的，平均可增加收入百分之二十至三十；薪津總數在一千元至二千元之間的，收入約增加百分之十五。更高一級每月薪津在二千元以上的，增加的百分比又略低。

雜工級加百分十五

至於佔港府公務員中比數最大的「雜工級」，包括體力勞動者、工匠等等（即官員及文員級之外），每月的收入將較目前增加約百分之十五。

預料新津調整之後，港府每年薪俸的支出總數，增爲三千四百萬元，比目前約增一千萬元。

男女醫官「同工同酬」

至於本港婦女界及各界團體多年來要求的男女「同工同酬」，在此次調整新津辦法中略有改善，委員會只建議醫務署女性醫官應獲得與男性醫官的同等待遇，同時對決定以公務員爲終身事業的女公務員，改善其待遇，此外一般女公務員，在與男子負擔同樣工作時，待遇和男性的差別仍保持在七十五與一百之比。

由前倫敦亞細亞火油公司總經理柏賴特、匯豐銀行法律顧問鍾士、立法局議員關祖堯、前任華民政務司麥健士和港府稽核署署長卡提等人組成的新俸調查委員會，曾先後收集了十個社團和二百餘個人或代表所提出的書面意見，以及接見過港府公務員和社團代表一百三十餘人，才擬訂出現行的調整新津辦法。該委員會並建議新辦法應由本年七月一日起實行，同時因爲新的新津辦法實施後，退休公務員的養老金，將比以前提高，因此委員會建議重新考慮在七月一日以前退休的公務員養老金問題。

關於退休問題，委員會又建議對達到五十五歲而服務期限又不及三十三又三分之一年的公務員，如果他們願意，而且又有能力，應准許繼續服務，以便可取得最高限額的養老金。

日薪散工可轉月薪

至於目前在港府僱員中，有相當大一部分是支日薪的散工，委員會建議除非特殊工作需要，否則應盡可能將散工轉爲月薪僱員。其餘仍需按日支薪的僱員待遇如何調整，委員會並未作出建議，但該問題已由港府在考慮中。

請公務員標準如此

關於僱用公務員，委員會認爲現行辦法正常，即最低學歷應爲英文中學會考及格或中文中學會考及格而英文科優良。但對投考其他各級所需的學歷，委員會認爲港府應對有實際經驗和工作能力的人，即使沒有所需的學歷，也應予僱用。在若干須受訓練的僱員中，如果有些人具有相當於已經受過訓練的經驗，亦應予僱用。

取消津貼新津合併

此次調整薪津的建議，和現行辦法最大的差別是取消了分三類的生活津貼辦法。現行辦法是男性公務員除底薪外，未婚者可獲百分之八的津貼；已婚而又有子女的，可獲得百分之三十八的津貼。女性公務員底薪較男性低，生活津貼分兩類，未婚和已婚都是百分之八，只有「有兒女的寡婦」，可獲得百分之三十八的生活津貼。

已婚未婚同工同酬

委員會的建議是不論僱員的婚姻關係如何，一律是「同工同酬」，取消現行津貼辦法，全部以本年三月份新津總數合併爲基數，另加一個各級不等的津貼，但此項津貼，總數不超過百分之十。將來計算退休養老金時，亦以新基數爲計算標準。

上述辦法只是官員及文員級，其他雜工級，委員會建議仍然支取目前的生活津貼，津薪亦予調整，增加的比率大約是百分之十五。

「特級公務員」改動大

港府中的「特級公務員」待遇改動較大，委員會建議把特級公務員分爲四等，第一等包括高級正按察司和輔政司，底薪定爲七千元（目前底薪都是四六五○元）；第二級包括律政司、華民政務司和財政司，底薪定爲每月六千三百元（目前此級底薪是四一五○元）；第三級是一級機關，署長底薪定爲五千九百元；副署長四千八百元；助理署長底薪五千二百元；二級機關署長底薪五千四百元；副署長四千九百元；助理署長四千七百元（按：目前一級機關負責人底薪爲三千八百元；二級機關負責人底薪是三千一百元）。

由英來港僱員待遇

委員會對於現行辦法中由外地（主要是英國）聘請來的港府僱員，亦注意到他們薪津和本港同等級僱員的差別，以及港府發給他們的一筆特別的期滿返英旅費（該項費用相當於每月增加二十元至四百五十元），因此建議取消這一項特別的津貼，同時將底薪固定於一千七百四十元級，未及此數者，給以特別加薪辦法補償。

男女未能同工同酬

關於男女同工同酬問題，委員會曾經收到三個婦女團體的書面意見，並接見過香港婦女會和香港大學婦女聯會代表，並分析了英、美男女工人僱員待遇種種因素。目前本港男女公務員待遇的差別，理論上是一百與八十之比，但由於婚姻關係決定生活津貼，實際上大約只有百份之六十五。委員會認爲這個比率太低，因此建議盡可能提高到百份之七十五。

公務員住宿舍問題

關於公務員宿舍問題，委員會的建議如下：

一、不分外地僱員或本港僱員，目前底薪在二千五百三十元以上（調整後爲三千八百二十元）的，一律應有權住政府宿舍。

二、新的新津辦法已考慮到足夠支付普通租項，因此除警察家屬租項津貼十元之外，應予一律取消。

三、港府宿舍租金最高額定爲五百元，調整新津後，公務員不必付比目前更高的租金。

四、一級機關及二級機關負責人，新薪津在五千四百元以上的，由輔政司發給宿舍。

其他各項有關建議

委員會還有其他各點建議，大略如下：

一、關於文員及秘書級，應設立一個文員級管理機構，重新組織添補及訓練文員機構。另設立助理文員級，給予較高待遇，代替目前的辦公室助理或工場助理級。保密助理級應劃分爲速記、秘書級和女性助理級，另設立打字級。

二、關於行政官級，一等行政官應分爲兩部分，統高級會計的行政官，稱爲會計署長管理。行政官亦自組一小組負責人事及組織工作。應進行調查估計行政官級秘書工作。

三、關於僱員升級，應設立一個專門機構，有系統地訓練職員及舉行考試。現行升級辦法不應放寬，但工作特別好的僱員，仍可以得連續升級。

關於新俸調查委員會，委員會應保留，以應付特別需要或重新檢討新津原則，在此種情形之下，向政府以外的公正團體尋求意見是有用的。

文員加薪有幾多

文員級僱員底薪比對如下：

等別	舊底薪	新底薪
三等	二七○元	三七○元
	二八五元	三九五元
	三○○元	四二○元
	三二○元	四五五元
	三四○元	四九○元
	三六○元	五二五元
	三九○元	五六○元
二等	四二○元	六○○元
	四五○元	六五○元
	四八○元	七○○元
	五一○元	七五○元
	五五○元	八○○元
	五九○元	八五○元
	六三○元	九○○元
一等	六七○元	九六○元
	七一○元	一○二○元
	七五○元	一○八○元
	七九○元	一一四○元
	八三○元	一二○○元
	八七○元	一二六○元
	九一○元	一三二○元
	九五○元	一三八○元
	九九○元	一四四○元
	一○三○元	一五○○元
	一○八○元	一五六○元
	一一四○元	一六二○元

其他非文員級各種僱員，目前底薪在二七○元與一一四○元之間的增加比率大致與此表相同，可作參考，但其中護士及教師、技術人員等級，又較文員級略高，本表只能作比對參考之用，不能表示每一級的確數。

雜工技工又如何

雜工技工級新舊比對如下：（引號內爲調整後新底薪，單位元）

非技術工人：一一○（一二八）、一一二（一三○）、一一四（一三二）、一一六（一三四）、一一八（一三六）、一二○（一三八）、一二二（一四○）、一二四（一四二）、一二六（一四四）、一二八（一四六）。半技術工人：一三二（一五○）、一三四（一五二）、一三六（一五四）、一三八（一五六）、一四○（一五八）、一四二（一六一）、一四四（一六四）、一四六（一六七）、一四八（一七○）、一五○（一七三）。二等技工：一五三（一七六）、一五六（一七九）、一五九（一八二）、一六二（一八五）、一六五（一八八）、一六八（一九二）、一七一（一九六）、一七四（二○○）、一七七（二○四）、一八○（二○八）。一等技工：一六九（一九四）、一七三（一九八）、一七七（二○二）、一八一（二○六）、一八五（二一○）、一八九（二一五）、一九三（二二○）、一九七（二二五）、二○一（二三○）、二○五（二三五）。

上述底薪，包括信差、搬運雜工、潔淨工人、學徒、清道工人、農場工人、園林工人、看更、印刷工人、木工、停車場工人等等，凡在雜工技工級底薪一一○元至二○五元的，均可以此數字爲準，這一類港府僱員，生活津貼仍照舊支取，大部分超時補水及花紅，亦與現行辦法一樣。

避風塘命案女死者 查實係江湖賣藝人

據說因被迫爲娼不從慘遭毒手

【本報訊】油蔴地避風塘艇上謀殺案，死者身世已告大白，她是飄泊江湖一女子——一個賣藝的女人，最近因環境窘迫，才轉爲人傭。此次被殺，據稱是因被迫爲娼，她不從，才遭毒手。

死者昨天被認出她名叫鄧少蓉，三十三歲，順德人。她的丈夫名叫趙×炳，年齡與她相彷彿。他們已生了一個女兒，已十一歲。他們原住在旺角道五××號A六樓。

據那裏的包租婆說，那是半年前的事，趙×炳和死者及他們的女兒，帶了一口藥箱，和極其簡陋的一些行李，依據招租紙，來到他們那裏。包租婆姓黃，他們講好了租住廚房上的一個小閣仔，月租二十元，另交十元按金。這層樓房是新樓，住了二十多伙人，很複雜。據說，趙當時對鄰人說，他們是澳門來的。但是，另外卻有人說，這姓趙的是個字頭友，在香港已撈了很久。

自此之後，他們經常在南昌街、鴨寮街等地頭賣膏藥。兩個月前，甚至連藥箱「傢生」都被執去。此後，就連檔口也開不成。

據說，他們夫婦常常吵架，有時更大打出手，女的常常滿身帶傷痕。他們欠了包租婆一個多月租。檔口被執，無法開張之後，終於在兩個月前的一天，突然全家不辭而去。十多天後，姓趙的給包租婆寄來了一封信，說：我因爲生活困難，欠租冇得畀，不告而別，是不得已，請你原諒，云云。

離開旺角道住所之後，鄧少蓉經由亞皆老街一間荐人館的介紹，到了上海街六×八號二樓一間女子美容院老闆吳福家裏當女傭。吳福住在三樓，鄧少蓉幫他煮飯，另外負責洗理髮店的毛巾，月薪七十元。開工十多天之後，鄧少蓉對吳福說，她丈夫失業，女兒冇地方住，才懇求讓她女兒來同住。吳福允了，她就帶了女兒在吳福家裏居住。

據吳福說，她同事時她曾吐露身世，說丈夫不爭氣，又兇惡，常打她，有次頭都打穿了，還把鄧和她的衣裳雜物，連一把傘都給他當盡，她因知他是字頭友，多次要與他離婚，他都不允。

她在理髮店老闆處工作時，趙常常去找她要錢，稍不如意，又將她毒打。最近，據說他竟迫她去當娼，以便賺更多的錢來養活他。她抵死不肯。

事發前三天，趙突到理髮店找她，把女兒也帶走了，說去新界。到事發前一天，他就女兒來把鄧少蓉哄落街去，不知談些甚麼。

八月三日早上，鄧少蓉帶了兩元餸錢上街，回來時哭喪着臉向同事借錢，說在街上見了她女兒，通身都濕晒，說餓極，她將兩元錢都給了她買飯吃了，現在只好再借錢去買餸。

當天晚上九時許，她出街去，深夜十一時半回到吳福家中，洗了一大盆毛巾。八月四日凌晨零時許，她又上街去，一去不返，直到凌晨四時許，她的屍體在艇上被發現，她被扼斃了。

據吳福說，她當天身上有預支的五元工薪，還有四元兩天餸錢。但是屍體被發現時，身上只有八角半錢。吳福在昨天的報紙上看到消息，見死者的特徵、衣裳完全與失蹤的鄧少蓉相似，便於昨天早上去旺角警署報案，那裏說不關他們的事，叫他去尖沙咀水師署，後來水師署又帶他去警察總部，總部讓他看了死者的照片、遺物，那裏面有他的理髮院所有的一支鎖匙，是開鐵閘用的，完全無誤，於是死者身份乃被證實。

警方迄未逮到疑兇，現在亟欲會見鄧少蓉的丈夫趙×炳。昨天早上，避風塘B六○三號艇主李好，她的小姑羅樹妹，她的兒子羅多利、女兒羅玫瑰都被警方帶去認人，警方一共傳訊了八個男子，稍後他們認別後都非疑兇。李好等到晚上八時許才獲准離開警署。旺角道五××號A六樓的包租婆昨晚也被警方查詢，仍無所獲。警方現正偵騎四出中。

立法局首讀新例 加強取締淫穢電影

柴灣收地設「土地法庭」

【本報訊】立法局昨天首讀了一個「淫穢展覽（修訂）條例」，規定對放映淫穢影片者，除按舊例得判六個月徒刑並科五千元罰金外，並得將放映機沒收。

凡映淫片 映機亦沒收

此外修訂例又將原例第二節「在公共場所或接近公共場所的地方」一句刪除。這意思是說：本來，只有在公共場所或接近公共場所的地方，放映淫穢影片，陳列淫穢刊物供公衆閱覽才算違例，新例實施以後，即使不是在公共場所或接近公共場所的地方向公衆放映淫穢影片等，亦算是違例。

代律政司胡頓在動議首讀該修訂例時說：多少年來，「淫穢展覽條例」提供了取締淫穢性的展覽、出版物及廣告的基礎，成爲一種取締這類淫穢氣氛的最有價值武器。修訂例更加強了它的武裝。

牙醫執業證 向稅務局領

將用以代替現有牙醫註冊法例的一九五九年牙醫註冊條例草案昨天由立法局首讀前，醫務衞生總監麥敬時曾說，新例已將舊例的主要規定包括在內。有一點需要特別指出的是：現有牙醫註冊法例第十一節在新例中已被刪除，今後註冊牙醫，將和註冊醫生一樣，應根據印花稅條例第十五條規定每年直接向稅務局領取執業證書。

收回柴灣地 法例很複雜

另一經首讀的「官地收回（柴灣）條例」，是一個很複雜的法例。據代律政司胡頓說，這個特別法例的主要目的，是爲了在收回土地供徙置之用時，眞正的業主可以依照收回官地的補償原則，獲得補償，使那些用詐欺手法獲得業權的業主，不致專去合法業主的補償。原因是柴灣區的土地交易過程，發現有特殊複雜的情況存在，因此需要制定這個特別法例。

這個法例將要求獲得補償的業主分爲兩類：甲類業主是那些持有符合法律規定的地契的業主，乙類業主是依照習慣獲得業權，但未按照法律規定擁有地契的業主。若對業權有懷疑或有爭執時，將由一個專門爲此事而設立的「土地法庭」來裁定。

居民索補償 手續應如此

關於要求補償的手續，大致是這樣：所有索取補償的業主，應在該法例開始生效日起的六個月內向工務司提出。如果償人屬於甲類業主，同時又無他人爭執業權，則工務司即按通常規例，估定補償額。如果償人同意這個數目，即將補償金加上應得利息付給該業主。如果償人認爲估定的數目太低，則將由一位法官及其他兩位委員組成三人補償委員會決定補償數目。

假如有一個甲類業主提出補償要求，但工務司對他的業權有所懷疑，或者是同時另有他人提出補償要求，總之，當業權有爭執或有懷疑時，工務司須將此問題交由「土地法庭」來裁定誰是眞正有權獲取補償的業主。裁定以後，再由工務司估定補償數額，仍可由三人補償委員會來決定補償金。

華民署派人 向街坊解釋

胡頓說：該法例內容相當複雜，因此將由華民司署人員向柴灣區居民進行解釋。

昨天經立法局首讀的另一法案「住屋條例」修訂例，目的是使香港屋宇建設委員會成爲法人，有起訴、被訴及處分財產之權。

有關電力供應問題 中總將提改善意見

【本報訊】有關港九電力供應中存在的問題，中華總商會昨推定該會屬下研究組詳細研討，然後將意見提供港府委出的調查電力三人委員會參考。

中總昨天在會董會議作上項決定。高卓雄在會上說：「電器公司的一些措施，對工商業是不方便的，應該提意見使之改善。」中總會員、會董如對電力問題有意見，可於七日內向研究組提出。研究組主任是徐兆基，副主任何智煌，委員有彭紹光、毛鈞龍、潘德華、孫城曾、鄧文同、梁爵文、吳定邦、吳子鐵、謝榮兆。

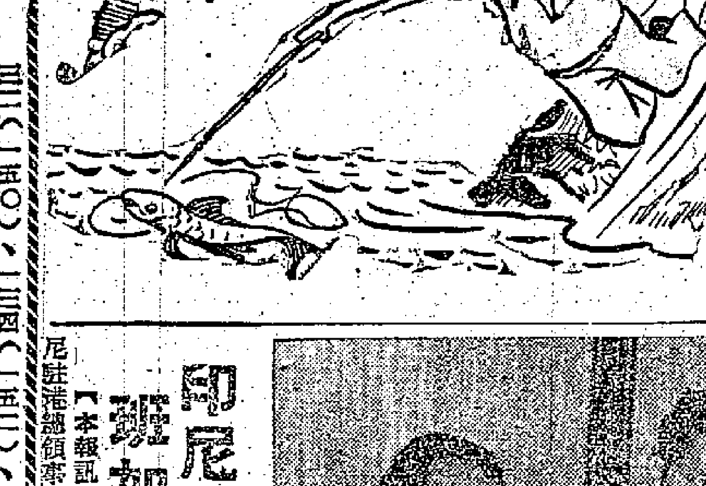
中總曾於兩年前呈函華民政務司轉呈港督，函請兩公司撤銷增加附加費之議，並建議港府組成特別委員會調查一切有關電力問題。

【本報訊】中華總商會定今天代發粵省救濟米給大埔、西貢北約災區災民。今天上午十時半，該會派員在大埔鄉事委員會派發，大埔區有災民一千餘人。上午十一時，該會派米給西貢北約近千災民，派米地點在西貢北約鄉事委員會大埔辦事處。

西貢南約災民已於昨天領得賑米。中總昨午在西貢區鄉事委員會派發，該會主席李秉禮、副主席、村代表等熱心協助發放工作。中總會董李溪耀、關少達昨天前往慰問災民。昨天領米者一千七百餘人，尚未領取者，可往鄉事委員會補領。

錦田區災民亦於昨天領得粵省賑米。

昨天在中總會董會議上，報告此次代發粵省救濟米經過，除已發放地區外，荃灣、馬灣及青衣等區已訂緩放日期，尚有少數地區將於短期內陸續發放。



釣得大魚 被拖落海 學童慘遭溺斃

長沙灣新填地海邊悲劇

【本報訊】有個學童昨釣得大魚，一時樂極忘形，被大魚拖落海淹死。

死者名蕭志仁，十三歲，住深水埗元洲街×十號二樓。他共有五兄弟，排行第三，最近考入何文田某學校讀四年級，下星期一就要開學了。昨天下午二時許，他說要到長沙灣新填地海邊釣魚，便帶着弟弟蕭志平（十歲）同往。他們兩兄弟在海邊釣魚釣了大半個多鐘頭後，仍無所獲，正當兩兄弟大感無聊的時候，死者的釣絲突然猛烈的搖動，乃用力起竿，即見一條兩尺多長的大魚上鉤，在水面掙扎。死者高興極了，大叫：「嘩！呢條魚幾大！」怎料樂極生悲，一時立足不穩，被掙扎中的大魚將他拖落海。其弟見狀大驚，連聲呼救，後來附近的人把他救上岸時，已因飲水過多，在送院途中斃命。

死者的父親名蕭金龍，是個內衣工人，現失業。

東風，吹微或和緩，天色頗好。

高潮　上午十一時　凌晨零時八分

低潮　早晨四時二十分　下午六時

鏹水淋中醫 舞女囚兩年

【本報訊】舞女李玉暉在九龍龍華茶樓用鏹水淋傷中醫師鄭利民案，昨日在高院刑庭判決，陪審員僅經十分鐘之考慮，即決定被告罪名成立。法官判被告入獄兩年。

該案控方乃指被告於本年四月八日晨，約原告人到龍華茶樓見面。後來被告以瓊盛鏹水淋向原告人面部，至今原告尤留下傷痕。

印尼駐港總領事館 班加伊丹發新聞

印尼駐港總領事特佛理達士（左）新領事班加伊丹（右）在記者招待會上。（本報攝）

【本報訊】新任印尼駐港總領事館領事班加伊丹昨天表示，希望香港與印尼間有更密切的合作與更好的互相了解。這樣，兩地間的貿易前途是頗可樂觀的。

班氏最近自曼谷調港，負責此間印尼總領事館的新聞部門，昨晚印尼總領事特佛理達士特舉行記者招待會，介紹僑與各報記者相見。

班加伊丹在會上所發表的談話，也提到了報界宣揚和平的重要任務。他說：民族與民族間，國與國間，一定要能相處在一起。「我們必須避免爭端，共同生活在一個和平的世界上。這樣才能使大家更愉快，更繁榮。」

賣血黑名單二百人 廿一名是富家子弟

誘迫學生擦鞋童賣血案中揭露

【本報訊】三個以一賣血爲能事的黑人物，誘迫青年學生和擦鞋仔一被捕後昨被判各入獄一年。在這個案件中，警方曾搜獲一張名單，根據名單揭發賣血者達二百人以上，廿一人是富家子。其中一些賣血者在兩年之內，竟賣了十七、八次之多，每次賣五百C.C.。據警方主控昨日在法庭上指出：一個健康的人，每年驗血兩次，每次五百C.C.，還算正常，如超過此數，愈多則愈危險。

迫人賣血的三名黑人物爲：（一）侯林勁、廿七歲、無職業；（二）黃德明、廿八歲，無牌小販；（三）黃華源、廿一歲、英皇道某號十二樓×牌醫藥化驗室僱員。

反黑組主任羅路賢幫辦向法庭稱：黑人物誘使學生與擦鞋童賣血給私家醫院及診療所，並向賣血人索取百分之五十至六十的佣金。

塑膠花輸美 數量好少啲

嗜都嚤限制 未免太小氣

【本報訊】美國將限制香港膠花入口事，香港塑膠業商會負責人曾與該會人士商談過。他們昨日得到消息，在港美商仍繼續向本港塑膠花廠商訂貨，預料最近尚未限制。該會負責人表示，現在香港銷往美國的塑膠花只佔美國膠花入口的百分之一，比之日本膠花大量輸美，少之又少，如限制港膠花入口，未免小題大做。一旦美國限制港膠花入口時，再予應付，但目前本港製塑膠花的廠商對此事已極爲注意。

香江漫談

公務員加薪辦法公布

在公務員中盛傳已久的調整薪津辦法，昨日已經公布了，如果新津委員會所提出的建議獲得接納，則四萬五千名公務員，文員級以上的將可以拿到以目前薪津總和爲基數另加不超過百分之十的津貼；雜工、技工級底薪新增加百分之十五左右，津貼則與現行辦法相同。

在港府四十一個機構中，各級僱員增加比率不同，在同一級僱員中，已婚、未婚和有兒女的，增加的比數又不同。以文員級而論，單身漢稍佔便宜，有家室的人，增加得不多，但和技工、雜工級比較，收入的增加還是比較大。

此項調整辦法，委員會的報告書建議從七月份起實行，但立法局還要把報告書交給各機關負責人去研究。如果沒有什麼障礙，預料也要到十月或十一月才能正式實行。如採納委員會的建議，由七月起「補水」，則四、五萬個家庭將能過一個「肥年」，對商場也或許會有些好處。

早到十二分 柏立基抵英

【本報訊】港督柏立基乘坐英國海外航空公司「慧星」四噴射機第一班港英直通快機，已於昨（五）日上午五時三十八分抵達倫敦機場，較預定時間早到達十二分鐘。乘這一班機的客人，還有港督女公子巴巴拉，及英女皇法律顧問紐德衛，廣的映麗電鍍組霍保路等人。

該班直通快機由港飛英，需時二十一小時又二十五分，該班機以後每星期對開一班，每星期二由香港開往英國，每星期一由英返港。

廣華醫院門診新廈開張

王澤流大開中門 各科診症時間已經公布

李潤田之妻吳若華與其子李紹斌，參觀廣華醫院後，即捐贈二萬元。（本報攝）

【本報訊】九龍廣華醫院新廈門診部，昨日啟用時，由東華三院主席王澤流主持啟用儀式，前兩屆主席王澤森、張鎮漢及總理二十餘人，均前往巡視，並在門前拍照留念。在啟用儀式之前，新門市部已接受病人應診，由八時至十時，共派籌四百多。每日約可容二千人應診。

新門診部面積廣闊，地下及二樓均作為門診之用，分中、西藥部，外、內科、特設牙科及兒科，診症時間，每日上午八時三十分至下午二時，夜診七時至八時。外科診症時間為每星期三、六上午及星期三晚；婦科為星期三、五下午；眼科為星期一、四上午、四下午；產前檢查為星期二、五的上午；內科為星期二夜診；神經系為星期二上午；耳鼻喉科為每星期一、二上午。

廣華醫院新門診部啟用時，適為本港夏季當前，百病叢生，各公立醫院求診病人擠擁不堪，各醫院均有應付不暇之勢，新廈新門診部啟用，確為本港貧苦病人的福音。

該門診部昨啟用時，一九五二年度總理李潤田夫人吳若華女士攜同她的兒子李紹斌也同時抵達，並與王澤流主席及各總理巡視醫院各病房後，在廣華醫院會議室休息一會，並即席捐助二萬元，由王澤流接受。

李潤田夫人吳若華女士抵達會議室時，在王主席引導下，細看了醫院掛着的庚寅年總理李潤田遺照。

中總電影晚會連場

「情竇初開」之後 繼以「花好月圓」

【本報訊】香港中華總商會最近連續舉行電影晚會，大受會員歡迎。

該會上月連映四次「情竇初開」，場場滿座。昨晚在禮堂映「花好月圓」，觀眾擁擠，故定於廿一晚重映該片。本月份電影晚會，尚有十四日、廿八日晚放映「中秋月」，已通函會員往取入場券。

中總昨天下午舉行會董會議，報告上述事項。

昨天會上並報告：該會接南越駐港領事館函，略稱「本領事館接南越工商年鑑來函，以該年鑑為促進港、越貿易起見，特於一九五九年至一九六零年南越工商年鑑中保留相當篇幅，免費為香港商號刊登名錄，歡迎貴會有意發展港越貿易之會員寄稿刊登」等語。該會七月份接經西貢駐新加坡商務專員及意大利駐港商務專員寄來貿易通訊共五十六則，除於七月中在各大報章刊登廿八則之外，全部在會訊發表。該會接輔政司通告一份，通知本港檢疫處……

祥哥碧姐同登寶座

鄧氏宗親昨唱雙王

新馬自言做人必須立品

【本報訊】「新馬迷」、「大碧迷」逾百，昨晚在英京酒家門前站了幾個鐘頭，僅為一睹兩位紅伶的廬山真面目。

鄧永祥——新馬師曾、鄧碧雲八時許到達，直上五樓，出席鄧氏宗親會為他們而設的慶祝會。三百多位老鄧，昨晚設宴賀他們當選文武生王及花旦王。

兩位嘉賓與宗親會負責人拍照之後，理事長鄧祥講話，他向「祥哥」、「碧姐」恭喜一番，然後說：「藝術，可以豐富人類精神生活，可以增加人生樂趣，可以令人愉快。」他希望「雙王」今後多與同宗聯系，並希望他們予宗親會大力幫忙。

新馬師曾被邀請登台講話，他首先提出問題說：「好多宗親未了解我，話新馬仔對做善事咁有興趣，究竟點解？」接着他認認真真的作了解釋。他說：「我二十幾年來嘅志願，都想住如果有得志之日，無論點樣都要將藝術同社會打成一片，唔能夠剩係唱支嘢畀你哋聽，唔能夠做場戲畀你哋睇，唔能夠一下就畀人忘懷。」新馬師曾又非常正經地說：「做人要有本心，要有好品行，要修心養性，如果唔係，就唔會畀人睇得起。」他的結束語是：「呢個新馬仔，最多重有十幾年，睇吓能唔能夠達到願望。」

穿藍衣裙、白披肩的鄧碧雲繼被請講話，她說：「永祥哥講嘅，就係小妹想講嘅。我只希望各位多多指導，指出我嘅錯處。祝各位健康快樂。」

開席之前，新馬與鄧碧雲合唱「胡不歸慰妻」一段，新馬唱至「問句你會否復安康」之際，臨時爆肚，插一句道白：「好番啲吖嗎？」聽者皆笑，他又來一句：「好番啲吖嗎？」而且更大聲。

新馬仔、鄧碧雲和一班手足兄弟（本報攝）

司徒浩昨疊翁慶

瓊華樓筵開百席

【本報訊】五邑工商總會理事長、司徒氏宗親會理事長、港九機器十三科聯合總商會監事長、開平商會董事、宏德機器廠、同安宏記鑄造廠東主司徒浩的第六子司徒英泉，與殷商何焰武的第三女何秀梅，昨（五）日上午十一時在尖沙咀玫瑰堂舉行結婚典禮，晚間假瓊華酒樓設備喜筵百席，到賀各界名流及親友甚衆，共一千三百餘人。

社團備忘錄

八月六日

中華基督教青年會夏令少年營　上午乘輪前往將軍澳露營活動，港區（上午八時十五分）在卜公碼頭、九龍區（上午八時半）在尖沙咀碼頭集合。

中華總商會（上午十時半）在大埔及西貢北約派發學省賑米。

西區婦女會（上午十時半）訪問信義託兒所，（中午十二時）召開執委會議。

香港傢私裝飾商業總會（下午二時）在會所召開會員大會。

中華廠商聯合會（下午五時半）召開會董會議。

九龍樂善堂（下午九時）全體總理在狀元樓宴上屆主席。

廣西桄榔粉

行，對印尼來港旅客必須擔任的舞蹈。印尼又該會婦女組主辦舞蹈班，已於七月十日下午四時卅分開始訓練，以後練習時間隨時通知，該班請由劉女士負責指導。

▲廣西龍州桄榔粉，蜂蜜桄榔粉，最近運抵本港，初次推銷，質純正幼滑，能清腸熱，對於赤白痢症更有奇效，食法簡便，用開水沖食即可，半斤市價一元一毫，零售七角，大道中一一八號新中公司批發。

馬嘯車馳砲轟象走

八十健兒一齊出賽

蓮香樓頭鏖戰未已 真光棋王雖敗猶榮

【本報訊】香港國際象棋會主辦的個人公開棋賽，昨晚八時在蓮香茶樓三、四樓舉行，到各界棋迷甚衆。各棋手奕至晚十一時結束初賽第一仗。今晚繼續由勝對勝，負對負比賽，再勝者晉級，再負者淘汰。

本屆報名參加棋手原共九十二人，但昨晚只有八十一人出賽，內中一人為女棋手張雁明；餘十一人棄權。八時正，棋手集中在四樓比賽，來賓可自由參觀。要參觀另於三樓張掛大棋盤，不必勞步登樓，即可一邊品茗，一邊欣賞棋藝。

據說各來賓除對與賽高手特別感興趣外，對女棋手張雁明與符錦泉一局，也很注意。可惜張未慣大戰，遂負兩局。惟該會仍認為女將登場，難能可貴，希望藉此提高女子奕棋興趣。張雁明為真光女校學生，今年二十二歲，已弈棋十多年，向有真光棋王之稱。

社團動態

私校聯會大會改期

▲港九私立中文學校聯合會現屆職員，經成立改選委員會後，並定期本月十六日下午四時，假座九龍瓊華酒樓舉行會員大會及票選下屆理監事。現因事決改期本月廿三日相同時間及地點舉行。會後並設宴聯歡。

東區婦女成人夜班

▲東區婦女福利會與教育司聯合辦的婦女成人教育夜班，現已開始接受學員入學申請，凡成年婦女均可報名參加。該教育班計分初級、中級兩班。課程包括國文、英文、常識、實用數學等六科。上課時間為每週星期一、三、四晚七至九時。堂費每月二元。據悉該班定下月十四日開課。報名地點設在軒尼詩道官校及北角該會會所。

油麻地坊校招新生

▲油麻地街坊會義校，現招一至六年級新生，入學試將於日內舉行，並定本月十九日開課。凡該區坊衆子弟有意就讀者，可即到該會新填地街社會服務處會所報名，報名費免收。

九龍城坊校已放榜

▲九龍城街坊福利會小學，本年度招考各級新生已於昨（五）日放榜，凡經取錄學生，須於今、明兩天上午九至十二時到該校註冊並繳交學費，逾期則以備取生遞補。又備取生須俟該校通知，始能註冊。

藥行商會會員大會

▲香港藥行商會，於本月四日召開會員特別大會，商討購置會所，大會由理事長劉仲麟主持。一致決定購取銅鑼灣軒尼詩大廈六樓三座作為新會址，該三座樓宇之樓面達一千七百尺，價銀為八萬二千元，經定期六（六）日落定，一月後交易。會員並紛紛認捐，捐款辦法將於短期內訂定。

街坊首腦籌備祝節

▲十月廿三日為街坊節，港九各區街坊福利會為盛大隆重舉行慶祝起見，於日前成立籌備小組委員會，推定各區會首腦十二人為委員，負責計劃慶祝大會事宜。

教師會員夏令進修

▲香港教師會中文部會員暑期夏令進修會，定本月十三日起至十五日止，連續三日舉行。凡該會中文部會員，擬參加此屆進修會者，可各自到該會港方辦事處報名，填表繳費，每位繳費四元（不足之數由會方津貼），決定由今日起，接受報名，至十一日即行截止。

當局掃蕩不潔食品

時症便隨之蔓延起來。

市政衛生當局除早些時展開的有關夏季防疫之清潔衛生運動，對樓宇、街道及公衆飲食場合等的清潔外，最近在各區更進一步掃蕩街頭不潔食品。如一般的檔販擺售之雪水與凍品，剖開的西瓜，以及在一些橫街窄巷販售的熟食，如粥、麵及調味小食等，均將遭禁售及取締。

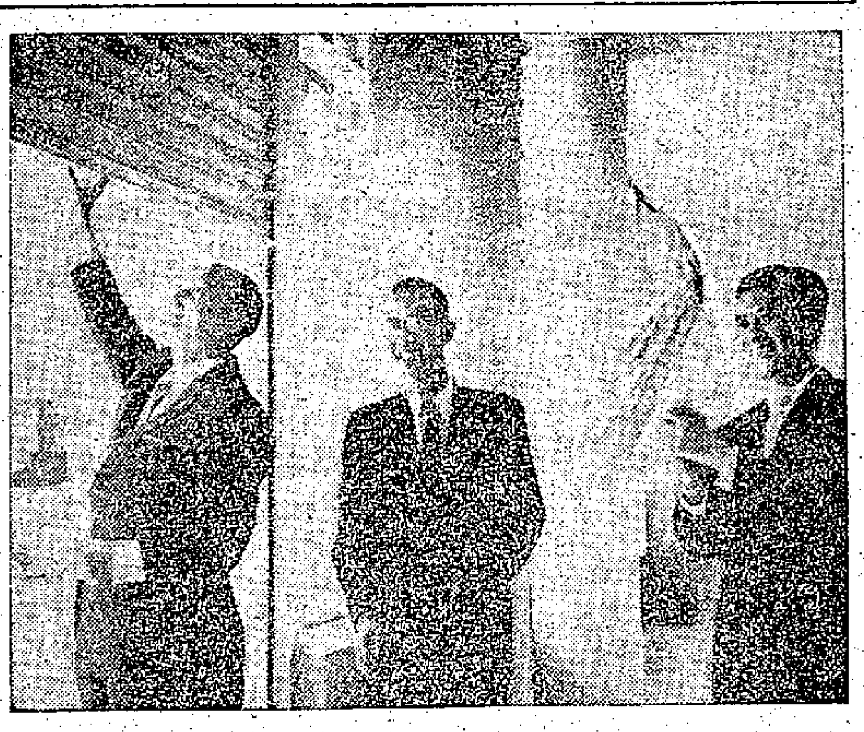
上沙浦大坑路 石屋今要拆清

【本報訊】九龍上沙浦大坑路卅多間石屋，當局限期今（六）日全部拆清。如逾期不拆卸，當局將會強制執行拆卸，同時並沒收該屋一切建築材料。

據悉：至昨日為止，除部份屋宇已行拆卸外，尚有少數屋宇仍未動工，日來當局已不斷派出人員，向這些屋宇的業主及住客警告：倘到時不拆，除強制執行外，對他們應得徙置的權益，亦作自動放棄處理。

又據該區住客表示，未將屋宇拆卸之原因，是由於有些屋宇是數人合資建成的，所以在未得全體合資人同意之前，不得不拒絕拆卸。

【本報訊】時屆溽暑，且晴雨無常，所以各種流行



廣華醫院門診新廈開張大吉，三院主席王澤流主持開門禮。（本報攝）

女藝員自殺

男日唔好 倒瀉拉素 一塌糊塗

【本報訊】一教舞師傅與女助教要花槍，女助教持拉素一瓶，口口聲聲要自殺，舞師百般勸解無效，伸手奪藥瓶，不意將拉素倒翻，男女兩人均被灼傷，昨晚入醫院敷藥。

出事地點為銅鑼灣波斯富街×號二樓，上址專供私家教舞。女助教名余桂瓊（二十四歲），男舞師名劉鍔。

據說事發之前，女助教要劉給她三十元，劉不答應，跟着，余便拿出一瓶拉素說要自殺，舞師奪瓶，爭執間，兩人同時被灼傷。

涉嫌入軍營偷槍 兩男子高院被控

羅湖軍營失槍案開審

【本報訊】羅湖英軍營失槍八枝案，昨解高院開審。

被告：（一）張常，（二）林志堅。同被控罪名兩項：（一）串謀竊槍；（二）潛入軍營偷槍。昨日控方撤銷第一項控罪，只餘第二項控罪受審。第二被告由英軍方代延施文大律師代表辯護。首被告無律師代表。

主控官向陪審員陳述案情稱：第一被告潛入軍械庫行竊，由第二被告供給消息並在外協助。他說：新界羅湖第八十一號軍營中，有一小倉庫，用作存放軍械，窗門均裝有鐵枝。今年四月廿六日晚，營中衛兵曾巡過倉庫，軍械完整。至次日晚再點查時，即發覺失去手槍八枝，又見窗門一條鐵枝螺絲鬆弛。五月四日警方在京士柏一小屋中起出手槍一支，並拘捕第一被告。該被告又帶警方至粉嶺一鄉村中起出另外七支手槍。當晚在軍營中將華籍英兵一人即第二被告逮捕。第二被告當時在軍營中任倉庫員，到收發軍械，故知藏槍地方，自內部將窗口鐵枝螺絲弄鬆，由第一被告自外入內偷槍。

昨日作證的還有控方證人探長陳恩、探員蔡景勳等。該案今日將續審。

護士產科士聯會昨遊河海浴（本報攝）

馬鑑紀念戲劇獎金

中英學會創設 遴選長短話劇

【本報訊】為紀念已故港大教授馬鑑先生，香港中英學會中文戲劇組及戲劇藝術社，最近特創設「馬鑑紀念戲劇獎金」，希望藉此提高戲劇藝術水準。

據說創辦人暫定，每屆遴選長劇三劇，短劇五劇，暫以話劇為限。長劇首選五百元，次名二百五十元，三名一百五十元。短劇首選一百二十元，次名六十元，三名五十元，四名四十元，五名三十元。除獲得上列八項獎金者外，如有特別成就之劇本，得予以特別獎勵。

狠心媽媽 斬女手指

【本報訊】一個狠心媽媽，失去二十元，竟不懷疑為女兒偷去，竟不由分說，操刀將女兒右手之尾指斬去少許，以示懲誡。行「刑」後，復將女兒送往九龍醫院敷藥，訛稱女兒意外受傷。此事本不為外人所知，但女兒之爸爸獲悉內情，不值妻之所為，乃往警署投訴揭發此案。

昨日警方將該婦人解上九龍裁判署受審。被告名叫唐佩雲，卅五歲，住青山道二××八號天台，被控傷人罪。法官判被告囚獄三個月，不准罰款代刑。

立心太歪 非禮友妻 審完反口 存心靠賴

【本報訊】一個卅二歲的「王老五」，乘他的老友不在家時，深夜非禮友妻。東窗事發被捕，解上大埔法庭審訊，「王老五」認罪，判被告入獄六個月。

這個「王老五」忽又不服，昨向大埔法庭申請覆審。被告向法庭說，他與原告婦人已發生關係十餘次，每次均付錢。案發的一次，是因金錢爭執引起的。法官聆聽之後，下令駐法庭主控官辦徹查。一小時後，當辦向法庭覆命，說被告所言全訛，原告並非蕩女人。法官乃斥被告浪費法庭時間，宣佈維持原判。

被告余浪才，又名余才，卅二歲。被控七月廿七日在打鼓嶺沙嶺村非禮婦人楊×。

華人文員會 恢復九龍游樂部

【本報訊】香港華人文員協會，由於該會會員急切要求，該會理事會經研究後，決定恢復以前九龍遊樂部，以滿足會員的要求，現該會已購買新樓兩層為九龍遊樂部新址，現正籌備開幕。又該會原定八月七日至九日，在中華總商會九樓大禮堂舉辦「會員攝影美術習作展覽」及「婦女手工習作展覽」，現因籌備不及，決定延期舉行，並擬在九龍遊樂部新址開幕時一併展出，該會屆時籌備就緒再行確定展出日期。

商業消息

桂花露酒

▲酒味非常清香醇和的天津桂花露酒，用高粱浸桂花而成，充滿桂花酒香，色澤清瑩，比美琥珀，因此人們又賜予玉液瓊漿之稱。桂花酒暑天混和檸檬汽水一飲之，更覺清新芳郁，一飲後齒頰留香。中國酒業貿易公司最近運到一批新貨，供應各大酒莊、食品公司、國貨公司、酒館均售。

街頭巷尾

遷移啓事圖文並茂 當街大叫嫁錯老公 小販檔便利女工人 洗衣店廣贈優待券

▲最近七、八個月來，在灣仔區一帶開設的洗衣店，如雨後春筍。大家都各出心裁，運用一些巧妙的戰略來拉攏顧客，最顯著的是「新張期間，特價優待」；其次便是週用×周年紀念，減收八折；有些竟然發出一張「優待券」，憑券而每次光顧滿一元以上的，照價減收八折。（酒泡）

▲在西營盤的街市上，有一位女菜販叫賣着：「嫁錯——老公。」人們都非常驚奇，但是不久秘密便揭穿了，原來她在賣芥菜、老豆呢！（靜）

▲大道東有一間正待拆建的舊舖，在鋪上的木門上，畫一地圖，圖旁加上箭咀說明，該店現已遷到那裏，清楚明白，使郵差和要訪尋他們的人，看圖識店，十分方便，這是突出的遷移啓事！（求經）

▲中環消防總局左便橫門，有一段紮上黑底白字的妙文，寫着：「諸色人等，禁止坐立。」使人懷疑美國的種族歧視傳染到香港來了。那個諸「色」人等，分明是指有色人種的「色」罷？眞使人莫名其妙焉！（波比）

▲紅磡蕪湖街九十二號門前的一個巴士站（十一、十一A、六C線），平常搭客甚多，那裏雖無人維持秩序，但搭客都能自動排隊輪候上車，秩序井然，全無爭先恐後現象，是港九最守秩序的一個巴士站。（新人）

▲每日上午在西環寶龍台開檔的小飯檔，不下十幾廿檔之多，他們預先煮好白飯和餸菜，專心等候女工們午膳時間下班出來光顧，由於該處新興的工廠多，女工數字大大增加，爲了就近和經濟問題，多數在此解決飯餐，四毫的代價即可獲得二飯一餸了。（波比）

飛機牌 殺虫水

內含：D.D.T. 除虫菊 純淨煤油·香料

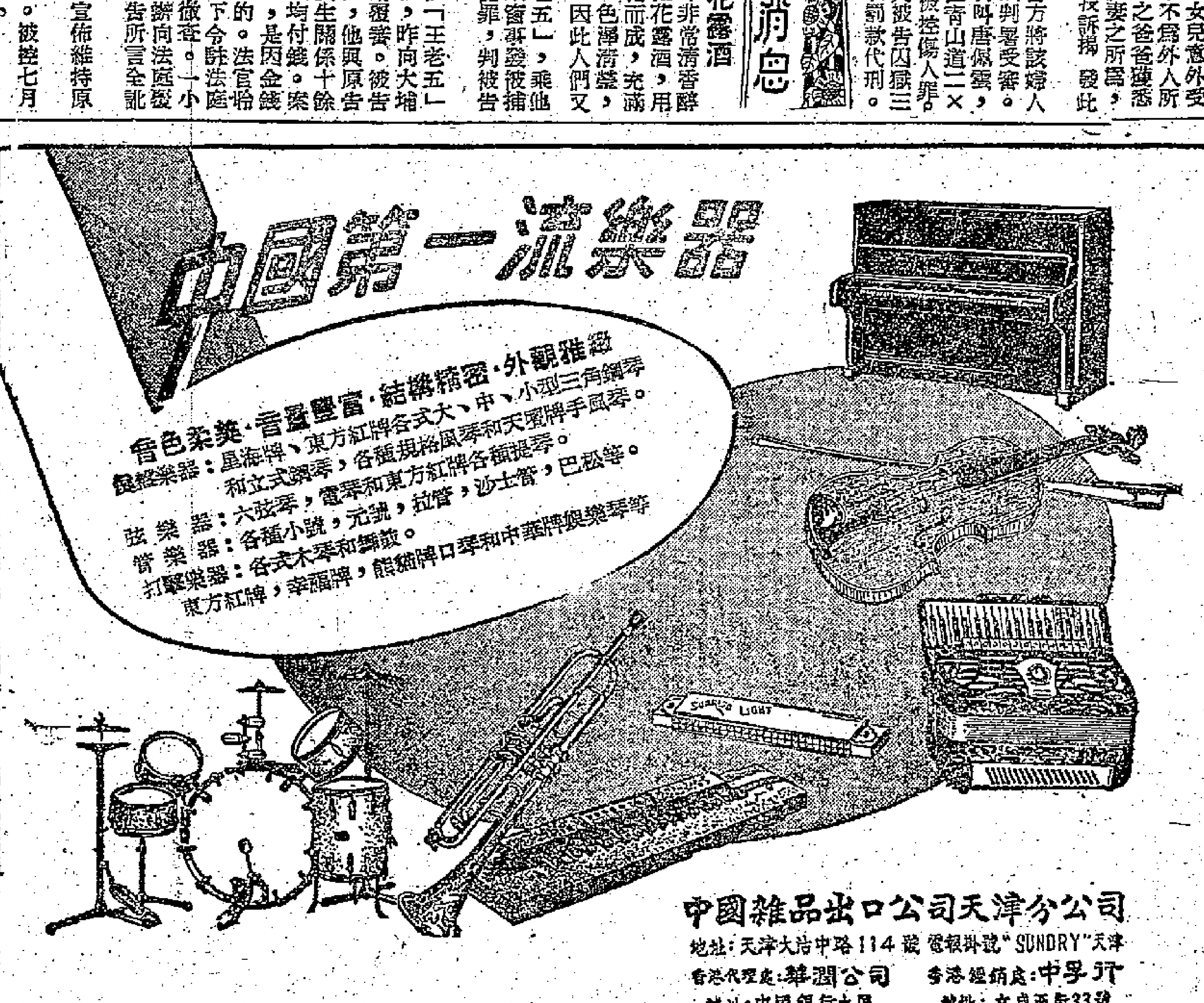
特點：1 遇虫即殺絕無復活之弊
2 對人畜無害
3 不污損衣飾傢具墻壁
4 效力迅速持久
5 使用經濟便利

中國進出口公司天津分公司經營出口
香港代理處：華潤公司 中國銀行大廈·電話：27741
香港經銷處：元昌行 李寶椿大厦：819-819A室 電話：442957·442423

中國第一流樂器

音色柔美·音量豐富·結構精密·外觀雅緻

鍵盤樂器：星海牌、東方紅牌各式大、中、小型三角鋼琴和立式鋼琴，各種規格風琴和天鵝牌手風琴。
弦樂器：六弦琴，電琴和東方紅牌各種提琴。
管樂器：各種小號，元號，拉管，沙士管，巴松等。
打擊樂器：各式木琴和鑼鼓。
東方紅牌，幸福牌，熊貓牌口琴和中華牌娛樂琴等



中國雜品出口公司天津分公司
地址：天津大沽中路114號 電報掛號"SUNDRY"天津
香港代理處：華潤公司 地址：中國銀行大厦
香港經銷處：中孚行 地址：文咸西街33號

士大歲高其寶

木易

怪人別傳

前清有武科殿試，甚爲隆重，先由皇帝在中南海紫光閣親閱馬步箭及弓刀石，然後派大臣爲閱卷官，因爲他們多不能文，只要能默寫孫子兵法一段便了。翁同龢曾任閱卷官，有詩爲證：「今朝微雪點武舉，上堂對策校武孺」，即指此也。

「天不瀾貧，高其寶點侍衛」，是當時廣東人流傳的故事。聞他試武舉時，弓已三次開滿，馬步箭也全中的了，若是關刀舞得好，可以中狀元的。他掄起這把很重的關刀向前後胸舞花，舞到出神入化，皇帝爲之喝采，詎料完時這關刀失手滑下，皇帝搖頭失望，幸虧他用飛脚一踢接回手上舞花如前，乃欽點侍衛。

他幼年貧苦無依，走到羅坡營武館當伙頭軍，有暇時也跟人習武。老師見他高長大漢，生就一具銅筋鐵肋，就收了他做徒弟。他不負乃師所望，不久，便以成績冠全館，而尤以舞關刀最爲出色。再經數年的苦練，果然選獲鄉會兩試，乃由伙頭軍起家當起侍衛了。這侍衛是閒散之職，他在京只有終日出入於妓館賭場之中，他的賭術很高明，把那些落魄王孫候補官兒贏得清光。但是他對於扯彩尾聞借的人，例有分潤。自然巴結他的人多了。他說：「滿漢不通婚，也不妨來一吓通而不婚的。」累賞之下，居然有人爲他勾引到滿室的近支女人。他聞說龔定庵和顧太清西林春的艷事，乃賦詩道：「滿清一代，文有龔定庵，武有我高其寶了。」當時他的同鄉曾習經任順天府尹，知道他胡作胡爲，乃召他入府詢之云：「你當差三年任滿，應該出京，否則惹禍。」他乃決定南歸。

他這時既富且貴，闊抵香山原籍，在城內建侍衛府，又聘兩名文舉人長於刀筆的當司爺，氣燄不可一世。逢有全縣大紳集會，他持紙扇大搖大擺而來，專欺負這些文人，例道：「你們比我識多幾個字，但手無縛鷄之力，又未見過世面，有何鳥用。」若有人頂他一句，即以紙扇敲其頭，嘱卜卜焉。他做大土霸橫行霸道了十多年。

那些士紳忍無可忍，於是聯合起來訴他十大罪，控到總督衙門。要來一次大會審了。他出省住大馬站高家祠候訊，正在徬徨無計，乃散步到街口清風樓。有人喝道避道，原來是新官到任，他站在一旁，忽有巡捕走前問他：「你是高侍衛嗎？」他答：「是。」巡捕出示名片說：「將軍約你今晚到衙門有話。」他忖思着這回被人控到總督，現又告到將軍處，真不得了咯。他依時往將軍府，即有巡捕領他從正門而入，直抵將軍的花廳。將軍見到他即云：「高兄：久違了！差不多二十年了。您可好呀？」他如在夢中，楞頭一會，神魂已定，乃云：「南回後，一向順境，現在被本地士紳誣告罪狀，總督也誤信了，特來候訊。」將軍笑答：「這些事等總督來見時，交帶一聲便了，請勿擔心。」原來這位將軍是滿室的近支，當時在京落魄，曾向他扯過彩尾，蒙他施與救濟的。將軍在轎子上一瞥還認得他，他已忘卻這彩尾友了。

案情自然是小事化爲無，他回到侍衛府中如虎添翼，嚇到這班原告魂飛魄散，謝罪一番，聲明以後決不敢向太歲頭上動土才算。但是惡人自有惡人磨，事隔多年將軍去任了，剝皮羊楊文駿到任做縣知事，宰相吩咐他要趁此刮財，乃翻起舊案，傳訊高侍衛，知事不過七品官耳，嚇不倒他的。可是剝皮羊拾出聖旨，嚇令跪下招供，幸革了他的侍衛，抄沒他的侍衛府，不久他也抑鬱而死。這些士紳們把他塑成惡鬼相，在城隍廟中與牛頭馬面同列。

祭某生文

古老錦

公餘怪論

嗚呼某生！生前飲恨，死後揚名。今爲文以致悼，魂兮歸其來聽。蓋聞自殺者有罪，有理由爲汝鳴不平。勝負兵家常事，何愧乎棄甲曳兵？自殺之風不可長，奈何以身殉文憑？人亦有言：某生勤勉而聰明。咪書至上，正牌咪丁。大考小考，唔會抬亭。有失威於同學，竟臨陣而磨鎗。信乎出大場未必丟架，何以功虧一簣，金榜無名？乍低徊而欲絕，唯掩泣而吞聲。無面目見父老，有咁遠去咁遠搵路行。既不知其所往，也估唔到後生仔咁瞻正命平。屍浮碧海，一市皆驚。嗚呼某生！唔得就喪，咁攪法近乎有冥。

我聞往昔之舊時代「舉人」既身份，卽係現代中學畢業生。秀才考舉人，大關難過，歲月無情。才高不過也有人歸不開，以身殉功名。也有「同人唔同命」，鄉會試連捷，祿馬高匯。淨中舉人不中進士，「一榜」出身州縣官亦有前程。科舉以功名富貴爲釣餌，咁已經有人痛恨皇帝搵丁。功名富貴搵命來搏，咁已經叫作「豬坑」。中學畢業功名富貴於何有？極其量執份牛工，何顯何榮？畢業路難唔奇，天大地大，有路好行。「人出題目你出命」，所殉不是功名富貴，而是「牛工」「跖蹻」，豈非天頂僾倫？總人「部照」講緯頭遠勝中學之文憑。以今視昔，「同其利不同其害」，何以牛皮燈籠點極唔明，咁容易入佐老謂亭？

我聞在今，中學既大場試題，自有「考試綱領」依據，範圍不限於學生所習課程。咁卽係有範圍可以準備，好容易文字無露。中式也要擅吓「手神」，得失或者冇乜準繩。平時功課成績架勢又點話，最後大關偶然有阻滯，還也不行。學校課本與大場試題並無連繫，荷屁撞竹篙偶然撞正或有可能。跑馬射紋發而不中式非戰之罪，無謂文憑生命一概不要咁大變態。試題出於課本之外，問非所學，學非所問，實係值得歡迎。此中有善意在，無非鼓勵小秀才拚命爭取課外知識，成爲變料咪丁。大場考試得失一件事，唔過得曾猶不失爲「中學博士」而萬能。死咗學校課本冇用，學問必須集古今中外之大成。寓勸學於考試，何等之有益而害生！奚不喻乎此意，行單邊路而搵到有路行？嗚呼某生，生命與文憑瓜清實矣。年紀已盡，有法子趕上八百歲之老彭矣！識與不識咸爲汝悼，而豈有人漠視此一悲劇，有類乎太上之忘情？

一九五四年十月，汝之「前輩」陳君，落第自殺，不死於水而死於電流，先一步入枉死城。曾幾何時，前仆後繼，一脈相承？嗚呼某生！汝其爲「包尾大番」止步揚塵可也。毋使「後人哀後人」此恨難平。

誰才是「八」？

迦撒諾

我和麥在戲院裏看「不安的歲月」。散場的時候，我一眼瞥見了衛同學老丁的太太，但陪伴着她的却不是老丁。他們是變親熱的，我瞥見老丁的太太牽手扶着那個男人的腰背，她倚下巴枕在他的肩膊上。後來她也看見我了。本來他們是朝我走着的這條甬道走過來的，至是她却突然的一個向後轉，匆匆地拖了她的同伴朝別一個方向走去，這麼一來，她那行座位前面站了起來慢慢移動着的觀衆間，就起了一陣嬉戲的紛亂。我一時不慎地對麥說——

「老丁的太太啊，她跟別一個男人來看戲。」

「在那裏？」麥說，馬上停下腳步。

「就在我們後面的左邊。」我轉着麼說。

麥別過頭去搜索，咀巴還在問：「那裏啊？」

我也別過頭去；「哪，就在那個紅衣的西裝的前面啦。」

麥還是找不到。於是她把我拖了進甬道旁邊空了的一行座位那裏，一邊拉着我走，一邊問：「怎麼我看不見的？」

但是我却看見。我看見老丁的太太這時是回過頭來，甚至她的男朋友也莫名其妙地朝後四下張望，然後他們加速腳步。

顯然他們是要避開我們。

想到了他們要避開我們，我就有點不好意思了，於是我連忙轉過身去，自救救人地把眼睛看着自己的鼻尖，並且放慢了腳步。

但是麥又問：「她究竟在那裏啊？」

我內疚地撒着謊：「他們出了出路了。」

「打那條出路出去呢？」麥不厭求詳。

「打前座那條出路出去了。」我嫌惡地說。

「那末，」麥拖着我的手猛奔。「我們打後座的出路出去。要是再見不到她，那我們就到北角電車總站去。老丁是住在西環的，現在快十二點鐘了，他們一定趕尾車的。」

我正想說他們也許搭的士，可是麥還是衝鋒陷陣地拖着我向前走。

我是擔心在北角電車總站那裏跟他們碰個正着，這時大家可真難爲情了。

幸而這時戲院前面的交通警察把路人攔住，先讓車輛通過。要不然，我們險地在人叢裏搜索，我却暗地裏祈禱——老丁的太太「千祈」要已經安登彼路。歇瞬畢，交通警察讓我們通過了，於是我對麥說：「現在我肚子餓得很，我到美華餐室去等你吧。」

我可不知道麥有沒有聽清楚我說的話，她在忙着趕到車站去。

幸而她知道我晚上宵夜多數是到那餐室去的。

我在餐室裏等了約莫十分鐘，麥來了。

「真的是她哩，」她一坐下來即不可一世地說：「我趕到車站去，他們還沒有上車，老丁的太太一見了我，即拖了那個男人往前走，那個男人是穿白夏威夷恤和灰色的潞涼西褲的。我追過去，他們就的士走了，她要避開我們。」

「可不是？」我冷冷地說。「我早就知道人家要躲避我們的了，你却這樣的釘住人家，那有什麼好意思呢？我倒想不到你這樣「八」的。」

於是麥翻臉了。「八」就是八卦的意思，女人就是最恨人家叫她八卦婆的。

「我「八」？」她暴叫如雷。「你想，誰才是「八」吧，如果你不「八」，你才不會告訴我老丁的太太跟別個男人來看戲咧，我本來就沒有看見他們的！」

打油集

愛情保險　　聊耐兵丁

愛情有假不須愁，保險公司話你知，一本便能收百利，算來抵買夾相宜。（投買愛情保險保費收百分一）

情人渡假赴重洋，一變心時就有行，縱有愛情賠款約，不知能否止心傷。

夜空奇景話流星

程澤昌

夏夜在露台上納涼，有時會發現一條閃亮的火光飛馳而過，劃破寂靜的夜空；有時也會發現火球似的東西掠過天空，有的拖着光亮的尾巴，有的還伴隨着耳雷般的震響；有時也會在一段時間看到天空上有如雪片般的火光迸發出來。人們把上述現象稱爲「賊星」、「大火龍」，也有人把它們稱作「星搬家」或「星拉屎」……根據天文學家的研究，則認爲這些奇景是普遍的自然現象，稱作「流星」，「流星」多的時候，則稱作「流星雨」或「流星羣」。

「流星」也是一種物質，和九大行星、衛星一樣圍繞着太陽運動，只不過軌道和運動速度不同罷了。一般說來，它們的體積不過像地球上的一座小山，有的還小如石塊。由於它們又小又輕，當運行於地球附近的時候，容易被地球的引力所吸引。同兩個物體因摩擦而發熱發光的道理一樣，當流星體被地球所吸時，運動速度很快（有的每秒五、六十公里，有的高達一百公里），疾馳的物體和空氣摩擦得很厲害，所以也能發光、發熱，這就是我們看到的「流星」。通常，由於「流星」的體積很小，在一百二十公里的高空我們就看到發光，大約在七、八十公里的地方就毀盡熄滅了。如果體積較大，在大氣裏還來不及燒完就降落到地球上，即通常看到的「火流星」、「大火龍」，落下的物體一般稱作「隕星」。據估計，平時一晝夜落到地球表面的，有二千萬顆之多，總重量達二萬多公斤。

有時看到有許多流星，如把它們的痕跡延長，交於一個區域，這個區域的中心稱作輻射點；由輻射點發出的流星，稱作「流星羣」。目前已知的「流星羣」有幾百個，都以輻射點所在的星座命名。

廣州好

朱光

洞庭鑒

廣州好

夏夜放中流

漁唱激湍胸底闊

海雲舒卷弄飛舟

那管月橫眸

燈台滅明

打啞燈謎

近日讀「萍蹤俠影錄」見有敘及孔門弟子澹台滅明者，忽憶及幼時聞老師說一燈謎云：昔有出謎者，在門口置一桌，上按一盞燈，燈光亮，題云：「打孔門弟子一」。（啞謎格）。猜謎者無需費言或口講，只表演一動作，中者即以燈賞之。衆皆難之，久久無有應者，忽有人趨前，手指輕彈桌面，吹氣熄燈，即持之而去。衆皆茫然莫解其故，主人則笑曰：「此人中矣！」蓋謎底爲「澹台滅明」，此人手指彈臺，即諧音「澹台」，吹氣熄燈，即「滅明」也。

·樂天·

填字遊戲

昨日答案

■	江	■	塞	■	金	■
姑	蘇	城	外	寒	山	寺
■	省	■	奇	■	伯	■
不	■	大	觀	園	■	無
法	蘭	西	■	藝	術	家
之	■	洋	松	街	■	可
徒	弟	■	香	■	當	歸

新語

九龍也有魔鬼城

從前讀過美國小說家辛克萊的「屠場」，他描寫屠場裏所屠的牛，除了牛肉充作食用之外，其他如牛骨、牛皮、牛角、牛血無一不可以派上用場，從屠場溝渠流出的污水，也可以拿去提煉利用，最後甚至連溝渠裏的污泥，也有人掏去作肥田料；唯一不能利用的，就是當牛被殺時那幾聲慘厲的喊叫（大意如此）。大概當辛克萊寫「屠場」的時候，電影還是默片時代，否則，那種慘厲的尖叫聲，也可以錄入聲帶，作爲今天流行的阿飛錄片配器，就一定會大有用場。真的，在今日美國電影上，就牛仔舞的，忽然會怪聲怪氣的尖叫起來，這難保不是從屠場裏錄下來的屠牛之聲，這樣就更符合牛仔舞的節拍了。

最近看到一齣「海外奇觀」，這部電影所給我們的是見所未見，以其中的魔鬼城來說，那種慘厲的「鬼」喊，又可說是聞所未聞。「聊齋誌異」所描寫的鬼故事也好，播音機所播放的「夜半奇談」也好，縱使配上效果鑼鼓與荒野犬吠聲，這都是人爲的，都未能跟魔鬼城的「鬼」喊相比。古文評註的「弔古戰場文」所描寫的「鳥無聲兮山寂寂，夜正長兮風淅淅，魂魄結兮天沉沉，鬼神聚兮雲冪冪」，也都未能描寫出令人悚然於萬一。但眞的鬼喊的機械述，大有千金難買之概，何況入世間沒有眞的「鬼」聲，但我們在銀幕上，又的確聽到這種自然的鬼聲，如果要用字眼去形容，或則用機械人爲地去裝腔，那只有終歸失敗，最好還是聽聽魔鬼城那一聲聲鬼夜哭，你就會感到一切的文字描寫，或則口頭講述的鬼故事，都不過爾爾。我們明知這是一種自然的聲響，可是聽自一個女人的凄厲的叫喊，正因其與人聲相似，你縱使是個最有科學頭腦的人，聽到而不起雞皮疙瘩者未之有也。話得說回來，聽慣了牛仔舞那種令人毛骨悚然的尖叫，究竟不如去聽魔鬼城的「鬼」喊，可增加一點見聞，牛仔舞曲雖有如鬼叫，不但聽來肉麻，還會令人厭惡，後者卻是科學的，聽後會使人推翻了一切恐怖的描寫，而且可以把一些不正確的恐怖心理糾正過來。在香港，有沒有像魔鬼城的這種號叫？我卻無意再說牛仔舞唱片的護話，在啓德機場是的確有的，機場地域風大，每於冬夜，附近人家就常會聽到幽幽「鬼哭」，當然那是風的傑作，不過沒有魔鬼城那麼厲害，筆者有一女處與機場爲鄰，丈夫是個海員，孤零零把她留在一個騎樓房裏，後來爲了害怕機場那「鬼夜哭」，她只有搬家遠而避之。

·龍·

救人論價

·月水·

這是在日本藤澤所發生的一件新聞，有個叫做春雄素額的男子，在瀨戶海灣的海濱被大風吹落海裏，跟他在一起的朋友們都不諳水性，就向人求救。當時岸邊有五個中學生，一邊答應下海去援救，一邊卻要求預先講明酬勞的數目。溺者的朋友願意給五千日元，但那幾個學生卻堅持要一萬日元，等到雙方商量決定之後，那個不幸的溺者已經葬身在大海裏了。

大蘇（水柱擎天）

吉叔作

做了餐室的活廣告

司馬勳

在一間設在一座大廈底層的餐室裏吃東西，只覺得週身不自然。這倒不是因爲這間餐室的椅子不舒服。那裏雖有幾只好像安置的椅子似的座椅，愛上去就會使人覺得不舒服，但是我們並沒有去管那幾只椅子，我們揀了只正式的椅子坐下來，椅子倒還算舒服。

這也不是因爲這裏的裝修使人不舒服。裝修倒是新式的，雖然俗一些，談不上雅致，但是也還過得去，至少比起一般中型餐室來不會較檢到那裏。

這也不是這裏的菜做得不好。菜雖不很好，倒也麻麻地。

使人不舒服的是我們給做了活廣告。這座屋宇，大概來往於四叉路口，所以兩面都臨着街邊。但是，這兩面都不是牆，而是玻璃窗，玻璃窗倒也不粗了，乃是赤裸裸的玻璃窗，連一塊布也沒有掛在上面。

結果，我們等於成爲擺在窗裏的模特兒，玻璃窗外走過的人，幾十對眼睛就釘住了我們，我們的咖啡是濃是淡，我們碟子上的烤鷄燒成什麼顏色，甚至我們的刀叉拿得對不對，一舉一動，都成爲注視的目標。

下次我可沒有胃口再去那裏了。至少和我同桌的朋友也有這樣的決心。我們只好辜負餐室主人的這番「好意」了。

光藝今年多產

楊覺仕

今年初，光藝公司喊出「一月一片」的口號，雖然話得到做得到。至今爲止，七個月內拍攝了七部新片。一新片正在拍攝中，又一新片已經準備成熟，相信不用等到九月就要開拍了。因此光藝演員雷震、嘉玲、南紅等因此忙得不亦樂乎。看過來，今年定並大有「超額完成」之勢。

製片最多，上片最也多。在已完成的七部影片之中，有五部已上映，是「殺妻兇案」、「情天血淚」、「湖畔草」、「天倫情淚」和「大廈情殺案」。其餘兩部，一是「情犯」，一是「週心間」；後者已定期九月初上映。

正在拍攝中的一部，是楚原導演的「幽園」（現已改爲「風雨幽園」），預算本月底可以完成。接「風雨幽園」開拍的是「蜜月驚魂」，這一新片將由陳文導演。聽說又有兩個新劇本在編寫中，完成後即可籌備開拍。

忙碌圈中，出現了幾員闊將。光藝的主將之一——能「製」能「導」、但一向集中精神於製片工作的陳文，這接導演了三部影片（「天倫情淚」、「大廈情殺案」和「情犯」），可以說與秦劍「並駕齊驅」。此外，新生力軍——楚原，也先後編寫了「湖畔草」和「風雨幽園」兩片。光藝向來由秦劍獨當一面執行導演工作的情況，今天已有了改變。「殺妻兇案」的作者，「大廈情殺案」的作者，都是新出現的編劇人材，他們目前在埋頭寫作中。

過去已上映的五部作品，大致都能保持良好的製作水準和藝術水準，這是難得的。陳文說：今年要多拍片，要拍得快，當然，也希望拍得好！

娛樂版

鳳凰開新戲

朱虹釣魚記

上星期，朱虹跟幾個朋友到郊外游水、划艇和釣魚。對於游水，她屬於「水皮」這一類，聽說她最近要參加拍攝的新片要有游水的場面，所以她顯得擔憂和煩惱。這天，她游得筋疲力乏的時候，便退了一隻小艇在海面上拋絲釣魚。對於釣魚，她也屬於「水皮」這一類，可是，這天她非常幸運，竟破天荒地釣了兩條魚——兩條小如手指的小魚。雖是小魚，但朱虹高興得了不得，以後她逢人便說：

「哎唷，我多幸運，那天我一連釣了兩條魚！」

當朋友瞭得她釣的兩條小魚時，都笑着打趣她：

「你拿來餵貓還是弄給自己吃？」

又開拍新片

緊接着「青春幻想曲」之後，鳳凰公司又在環境優美的清水灣片場開拍了一新片——「有女初長成」。

「有女初長成」是根據曾刊在本港文匯報連載的同名小說改編的。由朱虹演小妹妹一角，高遠演小胡一角，江漢演小鄭一角，石磊演哥哥一角……

該片是在二十九號開鏡，那天，朱虹拖了一條長長的黑辮，穿着衫褲，來參加該片的開鏡禮的客人們，見了她這樣打扮，都說：「朱虹拖辮子蠻漂亮，這還是第一次，這樣更顯出她青春的少女氣質。」

在公司尚未打算改編「有女初長成」的時侯，朱虹已成了小說的讀者，所以拍戲的小休時，她津津有味地和同伴們談「有女初長成」的故事。

鮑方夫婦合作好

「有女初長成」的導演是陳靜波與鮑方。這是鮑方第二次參與影片的導演工作，不久以前，他曾做過「夫妻戀」的副導演；在「有女初長成」裏，鮑方也參加了導演工作，片子開拍時，常見他們兩口子有商有量，甚爲合作。（君平）

銀色新聞

△在「春風秋雨」中飾演混血少女的蘇珊高娜，一舉成名，大受製片家賞識，她從前訂的每年拍片一部的合同，現在已改爲每年四部，原來她是名導演伊哈士頓的學生，已故的泰倫鮑華也做過她的導師。（華）

從任劍輝談到白雪仙

漫談粵劇老倌　譚伯釋

談到了任劍輝，自有談談白雪仙之必要。人人都知道，任、白是一對感情很要好的老倌，出雙入對，形影不離。任姐喉病留醫時，白雪仙陪侍湯藥，廢寢忘餐。她二人合作，確有協調之處，是以這對豪華伴侶，被觀衆譽爲「任白」。任、白之合作，始自新艷陽劇團，那時候，九姑娘（白雪仙也）不過二幫花旦，料不到十年後，她已成爲當紅花旦之一。白雪仙任二幫的時候，有「二幫王」之稱，可見當時她「受落」的程度了。

很多人以爲，白雪仙任正印，是在鴻運劇團的時候。其實，她曾在廣州演出的錦添花劇團中，先任過正印。現在的仙鳳鳴劇團，她是正印，亦是老闆。

白雪仙是小生王白駒榮的女兒……她的師傅是薛覺先，而「白雪仙」三字之由來，取自乃父「白駒榮」之「白」，師母唐雪卿之「雪」，師傅薛覺先之「仙」（諧音）。她父親是個小生王，而她不隨乃父學藝，而另拜在他人門下。原因是粵劇界都有這傳統觀念：祖頭出好子，雖教兒女完成「易子而教」這句話，也可作爲粵劇的傳統習慣。

白雪仙的粵劇師傅是薛覺先，但教她歌唱的却另有其人，就是唱白駒榮腔的洗粹持。這也妙，她要師腔，就向一位唱白駒榮腔的歌唱家學習。據洗粹持告訴我：白雪仙這小姑娘很勤奮，每天早晨，師徒二人便跑去跑馬地墳場「嗌聲」（練喉子也）。但這個女孩子絕不害怕。

戰爭帶來災害，在淪陷期間，白雪仙姊妹二人曾在殮房唱過生，穿過這段辛苦的歲月，對白雪仙來說，毋寧是一服補藥劑，使她向藝術之途邁進一步。她的唱工，在那時候也鍛鍊到一點成就。

謝賢、嘉玲雖然夜夜熬燈，忙個不停，可是他們仍然精神勃勃。

女童軍仙杜拉蒂

史嘉夫

「春風秋雨」在本港上映，票房頗好，荷里活新發現的「影迷偶像」仙杜拉蒂，雖然已經好幾次在本港銀幕出現，但是這一次給觀衆留下了最深刻印象。

仙杜拉蒂今年四月剛過十七歲生辰，在荷里活，她是自莎琍譚寶以來在十七歲前影片拍得最多的女明星，也是近年來荷里活發掘的新人中最受歡迎的一個。

她的成名，很偶然地和女童子軍之間大有關係。

仙杜拉蒂生長在新澤西州一個普通的家庭，她的父親卻因患病去世。父親很早就預言她有戲劇天才，但卻沒有想到機會來得這麼快——因爲仙杜拉蒂是女童子軍，因此有一次她擔任了童子軍籌款的時裝表演義務模特兒，這一來卻被兩家時裝公司的老闆看中了，請她作職業模特兒。第二天，又有一本婦女雜誌請她當「封面女郎」，就在那一年，她被選爲美國十大模特兒之一，並且先後受六本全國性雜誌的邀請做「封面女郎」。

這些雜誌把她帶到荷里活，環球國際公司的老闆最先看中了她，親自出馬到新澤西去，但是這時仙杜拉蒂已經在紐約，並且成爲電影明星，一面做廣告女郎節目，一面擔任戲劇，收入十分可觀。

當她再到荷里活試鏡時，卻收到父親去世的噩訊，因此第二天，報上雖然發出了「環球國際公司已簽了仙杜拉蒂」的頭條新聞，她卻要趕回新澤西奔喪去。

環球國際公司和仙杜拉蒂簽了合同之後，卻找不到一個適合她身份的劇本，因此這個新人的第一部片是借出去拍「征人怨婦」。

仙杜拉蒂本人是一個大影迷，對荷里活和歐洲許多大明星的私生活和影片內容等等，都如數家珍。這只是三年前的事，現在所有這些大明星都希望能和她拍一部影片，排名的時候，恐怕還要被她壓倒。

細佬女仙杜拉蒂

兩個音樂家傳記

荷里活正籌拍中

荷里活現在有兩部音樂家傳記片在籌拍中，第一部是作曲家普契尼的傳記，第二部是爵士音樂家佐治葛舒榮的傳記。此外米高杜德死前曾計劃用ＡＯ陶大銀幕把紐約ＮＢＣ廣播電台管絃樂隊指揮托斯卡尼尼的生平介紹出來，現在這份工作他的兒子小米高杜德正在積極策劃。（施美）

萍踪俠影錄

梁羽生著　雲君插圖

第十六回：冰雪仙姿 長歌消俠氣　風雷手筆 一擲捲河山

殷天鑑雙手一搓一擲，喝聲：「殺！」六粒骰子在海碗中滾動激盪，只聽得唱擲的叫道：「二六一四，十六點，大！」須知擲骰子十八點乃是最大，十六點亦已甚爲難得，殷天鑑抹抹冷汗，道：「好，姓郭的，你擲吧！」那紅髮老人微微一笑，不慌不忙，將骰子撿到手中，指頭微微顫動，徐徐向碗中一擲，只聽得唱擲的叫道：「二六一五，十七點，大！」殷天鑑面色發青，叫道：「有鬼！」「再擲！」那紅髮老人道：「好，再擲，這一口是賭二十萬了！」殷天鑑手心滴汗，額上青筋叫道：「全色！」一擲下去，只聽得唱擲的叫道：「二六一五，巧極了，又是十七點！」擲到十七點幾乎可以說是穩操勝券，殷天鑑微現笑容，只見那紅髮老人不慌不忙，隨手一擲，圍觀的人全都變色，唱擲叫道：「三紅四全色！」全色最大，紅髮老人笑道：「你叫不來，我不叫它反而來了，好，這一口是賭四十萬了！」殷天鑑面色慘如死灰，頭筋暴脹，道：

「這口你先擲！」那紅髮老人道：「好，便我先擲！」雙手合抱，擲入碗中，頓時鴉雀無聲，殷天鑑面色如土，過了一陣，只聽得唱擲的顫聲唱道：「三個六，十八點全色，通殺！」按照擲骰子的規矩，擲到十八點或全色那是不能再擲的了。全場靜了一陣，人人心中奇怪之極；何以那紅髮老人手風如此之「順」？雲重這時看出了其中破綻，原來暗器功夫極好的人手力可以操縱自如，能把任何東西擲到任何方位，那麼擲出全色或十八點都不稀奇，只是這種上乘功夫，不但普通的人不識，即九頭獅子殷天鑑也是莫名其妙！大家都是江湖上叫得響字號的人，輸了便得認輸。因此殷天鑑雖然心痛如割，也只得苦笑說道：「姓龍的，這快活林是你的了！」龍幫主道：「你全部賭本八十萬，輸了七十萬，還可以拿回十萬，你願要田地還是願要現錢，姓殷的，有十萬身家，也算得是個富家了，我從不趕盡殺絕，這回總算對得起你！」那紅髮老人道：「閒話少說，限你們日落之前，全搬出快活林去！」

忽聽得一陣冷笑，有人叫道：「且慢，我也要來賭一賭！」雲重眼睛一亮，只見張丹楓白衣飄飄，從人叢中緩緩走出，自己剛才全神注意賭場，竟不知他是什麼時候來的！

九頭獅子殷天鑑瞪大眼睛，他從手下人所描繪的形貌，已知此人便是折辱他兩個武師的白馬書生，但這時他賭輸了七十萬兩銀子，斷送了快活林，那還有心情和張丹楓鬧事，只是呆立一邊，抱着「隔江觀火」的態度，看張丹楓與那紅髮老人又是如何賭法。

那海龍幫的龍幫主和紅髮老人郭洪見了張丹楓全都變了面色，張丹楓笑道：「哈哈，你們不敢和我賭嗎？」（二一三）

滿天神佛

六、扭計師爺

鳥靈　孫文　鳳簫插圖

沙匯權笑得太早了，嗜頭鄧也把枯骨忍估計得太低了，因爲枯骨忍並不如他們所想像的那末容易對付的「敵皮蛇」。

枯骨忍原名叫做朱百忍，是個「番薯仔」出身的所謂「師爺」階級的人物。他爲人奸滑多詐，喜怒不形於色。加以「陣頭多」，只要有利可圖就不擇手段的進行，不講交情也不顧面子，所以又給人家叫做「扭計師爺」和「枯骨忍」。在他未發迹以前，也就是在沙匯權年紀還小的時候，他確曾利用和沙匯權父親的同學關係而獲得過不少財力上幫忙。但是後來他藉職務上的方便和他匠心獨運的經營私當生意的手法，已使他躋於小富之列而不需完全仰仗沙匯權的父親。尤其是在近幾年來，當沙匯權的父親已死去以後，他和工程方面的權威人士相勾結，運用假公濟私的手法去經營了一間在理論上永不會虧本的炒菜建築公司，更令他腦滿腸肥，躊躇滿志。他對沙匯權還是很客氣，事實上，他並不是顧念沙匯權是誰的恩人的兒子。事實上，他不但對沙匯權客氣，他對任何人也一樣是外表非常客氣的。因爲他一向都信奉一種與他名字相吻合的處世哲學：百忍成金。他心裏無論多麼的憤怒，但他決不與人面紅耳赤的正面衝突起來。

枯骨忍今天很早便來到世界酒家赴飄，因爲他也急於要跟沙匯權談兩件事：賣他工地的石子給沙匯權和向沙匯權直接討論關於「碗碗」那四匹馬的所謂「馬主親口貼士」。

沙匯權一見到枯骨忍走進牡丹廳，便馬上前迎了他過來。嗜頭鄧也自然知趣地，不想妨礙他們的談話，客氣地打過招呼便逕自走向賭桌打他們的十三張去了。

「忍叔，我們先在這裏談談正經事才過那邊玩牌吧！」沙匯權生怕這位嗜賭的世叔伯溜去跟他們打十三張，說着就一把拉枯骨忍坐下。

沙匯權因爲他剛才從嗜頭鄧那裏得到那個口授的「錦囊妙策」，心裏便有恃無恐的不等枯骨忍開口就開門見山地說：「我要跟你談談的，就是我要買你工地挖出來的石子。」

要是沙匯權不是一個這樣急性子的人，枯骨忍的反應可能兩樣。現在沙匯權既然這樣急於要買石子，枯骨忍便本能地乘機「吊起嚟賣」。他不但故意表示對賣石子這件事表示毫無興趣，而且還要借此要挾而先向沙匯權要取貼士。於是他毫不在意地向沙匯權說：「石子的事再慢慢談也不遲，但是你的「碗碗」後天就要跑的了，究竟你「要馬」不「要馬」？你想要馬又有沒有贏馬的把握？」只瞪眼。

枯骨忍說完，瞧也不瞧沙匯權一眼，只端起茶杯來喝了一大口的茶。

嘯人日記

是日也 麥姑娘半醉

夢中人

昨晚，麥姑娘差不多成點鐘至番來，由我開門。我不是顧瞌，而是酩酊；一則因爲老婆開冷戰，飯後一瞓到我黑口黑面，搞到我個心立立亂，唔醒；二則，不容否認，我有心等麥姑娘開門也。麥姑娘按鈴，其聲甚短，我一聽見鈴聲，習一聲就落床，菩她開門。全屋人在熟睡中，往常呢個時候，徐師奶也不會醒，徐師奶習慣左三四點鐘醒，爲徐先生開門。麥姑娘飲左幾杯，似有三幾分酒意，一個靚女人，最是搵人半醉中，麥姑娘粉臉緋紅，媚眼亂飛，嫵媚嫵行，確係幾動人者。不過，試過日間之事，我幾乎不敢多望她一眼也。

帶有酒意的麥姑娘，是由一個西裝友陪她回來的。麥姑娘叫佢阿張，此人生得相當高大，黑黑實實，頭髮飄飄，乍眼睇落好似菲律賓人。我聽見鈴聲就擠擠青開門，個西裝友扶着麥姑娘，門一開佢就分開，我睇住麥姑娘冰開佢支手，阿張依然張開棚牙，唔肯鬆手。

好似一個靚女人喺佢面前，非常高興，咁嘅天氣到西，乞乞物物。佢兩個人在樓梯口瞪着麥姑娘辛之不准佢入來。麥姑娘叫阿張縮下個頭。又對我叫醒常起，豎爲人爲到底，唔捨得在死一搵，阿張依起五隻手指搖搖擺，但又話：「你去了。」

麥姑娘冇即刻入來，倚在門口對着我笑，跟住伸出玉手來，意思叫我扶住。我個心砰一聲，自己都聽見。靈時頗感進退維谷，唔扶好似不近人情，扶嘛，但飲醉左；扶死，條冷巷有咁長，一路咁企處，不知所可。麥姑娘越發笑得厲害，佢有笑出聲，個隻手亦冇放低，越伸越長。在這一剎那間，我發現麥姑娘畢竟激得中人，有幾分生爪脾氣，或係酒醉使然亦未可料，總之態度與平日所見完全不同也。

麥姑娘隻手，伸到我肚臍，冇法子唔應酬一下矣。四下張望一會，冷巷人人腫着，老坑周斯鼾聲如雷。我個心話，兜大部怕有人見矣。於是館粗粗捉住麥姑娘隻手指，帶她入來，好似跳牛仔舞咁姿勢，畀人睇見就大鑊矣。我連忙鬆手，順手關門。這時麥姑娘在我耳邊，輕輕的說了一句話，我聽不清楚，事實上亦冇聽清楚，三扒兩撥關好門，把麥姑娘帶到頭房門口，「咁啱？你怕老婆，咁啱？我冇辭，不准你走至得。」麥姑娘一手捉住，脫身不得。「捉住你。」我見佢話無論如何，忙低聲曰：「麥姑娘你醉矣，有事明日至傾。」畫短流長，今日都已試過一鑊，再搞一單添，我冇命矣。」麥姑娘還發話：「我冇辭，我冇辭，越來越大聲焉。（一四二二）

來去無蹤

那希莫夫著　學源、志道譯

「走吧，」坐在右邊的那個人說。

格里珂斜了斜眼，看到了一個瘦削的高個子，他身穿深色的便服，頭戴一頂黑色的法國帽。

這是格列戈．奧斯特。一小時以後，魏斯將軍親自審訊這些被捕的人。

那裏，眼往旁邊看着，一語不發。亞歷山大．格里珂坐在

「好了，」魏斯說道，「你不願意說出你的姓氏，國籍，你給誰工作。這都是於了解。你是個堅強的人，我也多次遇見過這樣的人。但是對你來講一切都完了。」他用手指着放在桌上的文件，「這是從布加勒斯特來的那些人的報告。你很本不是羅馬尼亞人，你是俄國人。」格里珂稍微動動眼皮。

「你是俄國人，」而且我們知道這個。你說吧：你到哪裏去，幹什麼來的，把一切都講出來吧：你說了吧，到什麼人那裏去？」

格里珂不回答。

「也許，你是爲了文件……」將軍轉眼地望了望他，「你的鄰座莎子……」

格里珂突然坐直了，眼對眼地看着魏斯。「……也爲了你的斯秋育卡？」保安機關首長淡淡地結束了他的話。

亞歷山大．格里珂好像被電流打了一下。他馬上想起了克拉科夫城中的一夜。可不是嗎，正是他和別人同住一個旅館房間的那一夜，他夢到了家人——妻子和兒子。他被惡夢折磨了很久。他覺得他們好像遭到了什麼不幸。他們，殘們……想他們大家，他喊了他們的名字……格里珂想起來了，當他醒來時，他坐在床上，向四周看了一下，那個鄰人約床是空的。那時這件事沒有引起他的注意。但是現在！……「老頭子」就是這樣說，那個瘦老頭子……聽到之後就去報告了。

「怎麼樣？」魏斯質問道。格里珂沉痛地嘆了口氣，又扭回臉去。

後來人們把他領到審問室，魏斯下去親自進行審訊。格里珂這次審得血肉模糊，奄奄一息了。但是，他始終一句話也沒有說。第二天，他就被槍決了。

第十二章

魏斯將軍提到冒充的羅馬尼亞推銷員，却始終沒能揭出他的真實面貌，心裏很不痛快。近來他一直很不順心。直到現在還在調查衛戍部隊長案子總也弄不清，保安機關首長把衛戍隊長馮．葛哈德嚴厲申斥了一頓。格羅梅克正想辯白一下，這時奧斯特也被叫進來。奧斯特給首長看了衛林裏找到的西裝，又拿出在旅館房間裏找到的鈕扣。

「這明瞭了什麼？」魏斯問道。

「暫時沒有什麼。」奧斯特回答道。他還想由自己一個人來破這個案件，因此沒有提店主說買西裝的是個軍人。（六十五）

一根手杖的來歷

古宅兇案　柯南道爾作　楊宮譯

「我却認爲：這是一樁很難得的善舉吧。因爲，我是爲了那些患有失眠症的人們才如此訓練這些金絲雀的。全國各地有很多主顧需要我這種鳥兒，在那些不能成眠的，令人苦惱的長夜裏，這種金絲雀的美妙動人的歌聲可以幫助人們愉快地度過黑夜。而且，等您感到需要休息時，您只要關掉燈光，於是，美妙的音樂就會立時閉幕。」

「我認爲列斯特是對的，」我承認道：「您的職業畢竟可以說是很罕見的。」

在我們說話的時候，福爾摩斯倒洋洋地提了提那先生靠在車廂壁上的那支沉重的手杖。樂着就開始注意地考查起這支手杖來。

「我想，您大概是在三年前返回英國本土的。」福爾摩斯說道。

「對的。」

「是從古巴回來的，對嗎？」甚博突然顫抖了一下，在那投向福爾摩斯的急促、短暫的目光中，我發覺含有某種警戒之意。

「是的，是從古巴回來的。」甚博回答說，「但您是如何知道的呢？」

「您的手杖是用一種只有古巴才會有的黑色樹木製的。」

「但是，它也可能是我從別的地方得到的癖損痕跡。」

「不。因爲這條手杖屬於您所有已有若干年了。而它所用以製成的木料，只有古巴才產有。」

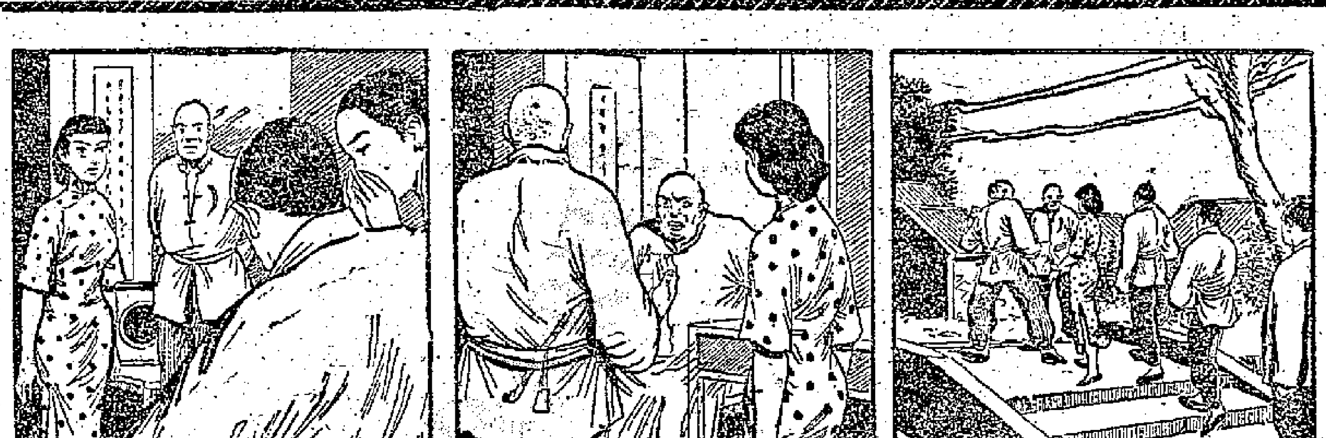
福爾摩斯把手杖舉到車廂的小窗旁，讓車外的亮光投到手杖的柄上。

「您可以看出，」福爾摩斯說道，「這兒有着一些難極輕微但畢竟還能很容易看出的磨損痕印。這種痕印恰是在手杖柄的左方，亦即左手無名指接觸手杖柄的地方。製造這支手杖既然是用的一種極硬的木料，那末，在其上留下磨損的痕跡，自必需要很長的時日。此外，就可以很清楚地看出，這些磨損痕跡的戒指必需還是用鋼那種可以使它那樣有色的深黃色的金子製成的戒指。由於這一切，我可能夠從很多使用左手的戒指上發現有一枚和手杖上那些痕迹相符合的戒指。」

「我的天，這該是多麼簡單呀！而我却以爲您是通過某種極神秘的方法偵知的這一切的哩。的確，我曾在古巴某家製糖企業裏工作過。回國時帶回了這支用了多年的手杖。」（六）

冤獄情仇

苗萍文　黎水圖



（四九）可是李了村長命令來抓人的家丁，那裏肯聽周妙珍的解釋呢！他們兇神惡煞，一邊用蔴繩捆綁她的雙手，一邊道：「我們不管是你打傷我們少爺的，還是番宇雲打傷了他逃走，故意讓你替他受罪的，反正有話到我們老爺面前去說。」於是像拖犯人似的把周妙珍拖到村長家。

（五〇）村長一看是一個面貌娟秀的陌生女子，不禁一愕，以爲家丁抓錯了人，便向家丁喝道：「蠢才，潘祥年的女兒都不認識？」家丁道：「潘家一個人都沒有看見，只有她，她自己承認打傷我們少爺的，所以把她抓來。」村長又是一呆。

（五一）周妙珍連忙將大川在河邊調戲她，她爲了自衛誤傷大川的經過，及她和潘家的關係都坦白的說了。村長聽了暗暗沉思之際，忽然窗面走出一個年輕的女人，在村長的耳邊低低說了幾句話，村長連連點頭，並向周妙珍全身打量不息！

嶺表三忠傳

敘閣主

第十八章：清遠之戰

成棟所部兵士，正將雲梯移到城根，準備爬上去，却被守軍一排火銃轟擊，全部打折。怒，清兵只得向後漸退。成棟大敗，親自督兵，二次撲城，用落錫蔻油，照頭澆下，清兵猝不及防，死了二百餘人。成棟更怒上，命軍士戴竹笠再進，不對城上推下大石來，連人帶笠，只好暫停進攻。清兵又折了好些人馬。這樣一攻一日，一次又再來，傷了不少兵士，就在清遠城外持續了十天。成棟甚是惱火，就在城根，高有數尺。死屍積在城根，家玉那樣英勇，成棟道：「想不到邦彥竟像張家玉那樣義子如何是好？」成棟嘆息，便出主意道：「大人前次攻博羅時，聽說是掘地道攻城，何不照樣掘地道？」成棟見道：「此處沒山嶺，如何能作掩蔽？若是掘地道來，就給城內一眼看見，怎能收效？」「大人且去看，南城外有一間古廟，可以作掩蔽；大人且九道主意看看。」「南城外有一間古廟，正好隨着古廟到古廟裏去看，足以容納地道中挖出來的泥。」

成棟一看，大喜，馬上調了五十名兵士，就在古廟中日夜趕挖地道，一面仍然攻城，分散城中守軍的注意力。

果然邦彥不提防清兵有此一着。竟給清兵把地道掘通了，直到城門下，像前次炸博羅城一樣，成棟命人將火藥運到地道盡頭埋下，用藥引燃，轟隆一聲，大崩地裂，碎石亂飛，清遠南城的城牆，倒了下來，壓死了不少老百姓，城牆上站的邦彥兵士，非傷即死。

清兵由缺口擁入城。邦彥手下的將士，聽得炸聲，知道自己不好，南城忽時崩，得見清兵蜂擁而入，急忙率兵趕到西城，拼死抵擋，大呼道：「好漢子，我和你們去拚！」「弟兄們，跟我和你拼搏！」只得殺進城裏，三入，城已被攻破，人馬都向前衝，但清兵越殺越多，邦彥已被擠在人叢中，但死持着部分衛士，身中十數白刃，會邦彥死戰，清兵剁成肉醬。

派打扮了於寨，已被清兵刺着，這時滿兵大半入城，邦彥率領三死衛士，在城中巷戰。得了兩人，但被刀傷，轉身便退，邦彥的死節，只有兩個了。他背起了邦彥的屍首，大營救，投人國中老小，多年來，木澤一口大池的旁邊。然後躲進一下，暫時是逃出城去。（一五四）

九三：電話對談

史得文

王七在楊愛蓮家裏出來的時候，已是深夜兩點多了。他走到樓下，還看見楊愛蓮在露台向他揮手，他吹着口哨，踏着月色，回到他的旅館裏去。

第二天他起來後跟楊愛蓮通電話，楊愛蓮說：「昨天晚上你睡得好不好？我老是睡不着。」

「爲什麼？爲了那一個大信封的事？」

「不。」楊愛蓮笑着說：「在想你。」

「想我什麼？」

「想你的好處。」

「楊愛蓮的聲音特別柔媚。」

「爲了你的幸福，還是想我的壞處？」

「王七笑：「在我看來，你可沒有什麼壞處。」

楊愛蓮說了，笑了笑又說：「王七，我今天打算去找韓小茹。」

「爲什麼？」

「並且，打聽你要知道的事。」楊愛蓮說：「怎麼樣，我想研究一下，那張鈔票又怎麼樣？近來對……」

「不要洩漏我的秘密。」楊愛蓮笑起來：「你今天打算做什麼？」

「當然，我找張鈔票。」王七說：「要不，他以爲我會跑了。」

「你說到那文件的事，你打算怎麼說？還未係吧？」

「當然。」王七說：「我可能推掉了他這一件差事。」

「不要推掉，他會懷疑你的。因爲你知道了他的秘密。」

「我隨機應變吧。我們再通電話，今天你一切小心。」

「我今天傍晚換一下。」

「白天的事，我們在楊愛蓮的旅館上房，晚上七點鐘，當王七又坐在他的電話鈴響了，是楊愛蓮。」

「我找了你好幾次。」王七說：「你一直沒有回家？」

「我整個下午跟韓小茹在一起，陪她上街買東西，後來和她去喝下午茶，我們到了什麼地方？」

「我現在打算，我跟韓小茹……」

「楊愛蓮說：「韓小茹叫他到外邊去的那一種，我發現她的神色不對，」

「他是一定嗎？」

「我現在覺得……不是你的心理作用吧？他自然沒有說起有關那事的話。」

「楊愛蓮說：「但是他總坐在針毡上，只是他心不在焉，唯唯否否，他的話告訴了韓小茹，好像有事，今天晚上他便說，是有一件心事。」

「韓小茹怎麼說？」

「他不可能先走，茹一個人一定是似乎，那件事做了，跟他說：」

「王七微笑說：「韓小茹，很聰明，她懷疑我們做了好朋友！」

「王七笑起來：「她怎麼說？」

「怎麼會懷疑你和一個小偷做朋友？」

娛樂版

演得不錯內容差

——談「桃花女二度下凡」（太平、城多利綫映）

頭輪影談

「桃花女二度下凡」的演員陣容擁有梨園三王之二——花旦王鄧碧雲與丑生王梁醒波，雖然這個「封號」僅能代表娛樂之音報部分讀者的意見，但他們均屬香港粵劇界第一流老倌，這是爲廣大觀衆所公認的。

演桃花女的鄧碧雲，演周公的梁醒波，演石崇輔的梁劍郎，演彭長的許英秀，一肥一瘦，一師一徒，演技都不差，尤其是梁醒波與許英秀，演來頗能引人發笑。

影片的一頭一尾，都是伊士曼七彩，中間却是黑白的，雖不統一，却使人有新鮮之感。序幕「天庭」的攝影特技，頗具匠心，而整套片的攝影、佈景及場面安排，也較某些粗製濫造的歌唱片爲優。

有好演員，有較佳的製片技術，惜乎却沒有好劇本與之配合，這是令人感到遺憾的。酒有鷄尾酒，這齣戲只能稱之爲鷄尾戲。

這齣戲把桃花女、周公、托塔天王、玉皇大帝、齊天大聖、二郎神搞埋一堆，可謂不倫不類；它的故事既非取材於西遊記，更非取材於封神榜，只能謂之杜撰，也可目爲「亂龍」。使人看後，有「鬧雲長好打，還是岳飛好打」同類之感。

一齣戲的好壞，最關鍵的還是劇本。沒有好劇本，有好演員也是無所施其技的。越劇梁祝、粵劇搜書院、黃梅調天仙配、京劇借東風、穆英會和其他歌唱片之所以如此賣座，除有好演員外，尚有好劇本。這些，是值得注意的問題。

·柯遜·

沉悶的科學幻想

——談「海底霸龍」（太平、環球綫映）

新片「十號風波」就快放映了。昨天我看過「猛頭」，覺得果然好嘢。影片描寫天台木屋居民的生活狀況，諸他們在暴風雨侵襲之下，如何同舟共濟，合力度過難關。情景十分動人。還斥責那些專向窮人家敲竹杠的人。

話過「猛頭」講正戲，且說這部日本片「海底霸龍」，全長只是一小時又廿五分。但有幾齣情節確實有點沉悶，令人有不能再看下去的感覺。

故事講中古時代的怪物霸龍，突在日本北部的一個淡水湖中出現。牠先害死兩個探索西伯利亞白翎寶礦本的學者，後來還登陸摧毀民房，大阪市宇田機場。雖然海陸空軍都出動了，但因爲牠是槍砲不入的，故亦莫奈之何。後來終靠生物學教授想出一條妙計來，用直升機把特種炸彈投下，讓霸龍吃了在肚內爆炸，這才消滅禍患。

因爲霸龍登陸和劇龍的鏡頭都是平鋪直敘，反反覆覆，所以令人覺得無甚看頭。開場十分鐘霸龍未出現時，反而有些戲可看。兩個學者突然死去，使人覺得確實有點離奇。道士以爲山神發怒才會殺人，所以他趕忙拜神唸咒，等到霸龍出現時，旁人都走光了，他還在五里霧中，結果終被害死。這段戲總算有點諷刺意味。

·江明·

迷人的塞外風光

——推荐「塞外奇觀」

阮朗

解放前去過西北，但銀幕上展現的不再是我們昔日耳聞目覩的西北。「勸君更盡一杯酒，西出陽關無故人」的哀愴心情消失了，「一出嘉峪關，兩眼淚不乾」的絕望心情消失了，到處是大建設，大戈壁正在蛻化成爲綠洲，西北以新的、容光煥發的面貌呈現在我們面前，很多地方我都沒見過，或者見過而不認識了。然而，心頭是這樣溫暖。

對我來說，最大的激動是入大西北，也因各族人民的壯麗，變得了難以描繪的瑰麗遠景。

魔鬼城、海市蜃樓、火燄山、敦煌石窟、大沙漠、大草原、太陽雨、「天蒼蒼、野茫茫，風吹草低見牛羊」、「吐魯番葡萄哈密瓜，維吾爾姑娘一枝花」……塞外風光確乎迷人，但我更懷念西北的人，回族人、滿族人、蒙古人、藏族人、印度人、猶太人、土耳其人、阿富汗人、阿利安人、俄羅斯人……他們經過多少年來的悲慘「行國」生涯，在大漢族主義的迫害下顛沛流離了千百年，如今，安定下來了。如今，看他們把大西北建設得多好！

漢代以前的西北，整個地區是回族和匈奴族的家鄉，但他們受盡了大漢族主義的創傷。河西走廊上的武威、就是漢族「耀武揚威」的意思；安西縣則是安定西陲的意思；張掖縣乃是「張中國之掖，斷匈奴之臂」的意思；新疆是新開闢的疆土，迪化是對回族「啓迪教化」的意思，凡此種種，都說明了種族壓迫的慘痛史。

河西走廊被漢族佔領後，游牧爲生的匈奴族曾流行着一支悲涼的新運歌：

「祁連山被人搶去了，哪裏再有肥美的水草。

焉支山被人搶去了，哪裏再有鮮紅的胭脂。

送給我親愛的姑娘——

放我們的牛羊呵！」

新疆是個話語中的「可」。

我特別懷念新疆的漢人，那些果實纍纍的農場、水利、工業交通收穫豐富的國營農場經營者，原來就是十年前國民黨的士兵。他們以「新疆軍區生產建設兵團」的名義從事開發大西北，離亂變成了安定，死亡消費變成了生產，生產變成了永生，戰爭變成了和平。而落後貧困的

高陞歌壇趣活躍　桂飄香善唱女腔

高陞歌壇最近顯得很活躍，本月一日晚由歌手和業餘唱家選唱三國話故事名曲，獲得聽衆讚賞後，於二、三兩日晚繼續請人之初劇團演員客串，仍讓旺場。

那兩天在歌壇客串、演唱新曲的有關德清、劉曼靈、伍秀芳、黃嘉華、黃嘉鳳、黃嘉寶、鄧麗卿、鄧堅定、陳曼紅、桂飄香、小上海妹等；她們大都是人之初劇團團員，年紀都很輕，但大都唱得不錯。

聽說她們多數跟黃嘉華和黃嘉鳳的唱工，說她姊妹倆唱得相當穩定。黃嘉華在人之初劇團擔任文武生，唱的是平喉，黃嘉鳳在人之初劇團擔任花旦，唱的是子喉。

連晚，黃嘉華在歌壇先後唱過「傾國名花盛世才」、「顯夢」，黃嘉鳳唱「帝苑風雲淚灑影」，黃嘉華、黃嘉鳳和黃嘉寶三姊妹還合唱了「粉面嬌龍」。

第二晚，桂飄香用女腔獨唱「一代天嬌」，聽慣女腔的人，都說她有幾成工夫，甚至讚她有六、七成工夫呢。

桂飄香唱「一代天嬌」，是紅線女過去唱出了名的曲子。有許多愛唱女腔的都會唱這支曲，因現在仍有人要找這支曲，本刊明天有刊出。（顧曲）

戲人戲事

大碧重組碧雲天

鄧碧雲被選爲花旦王後，決心復出舞台。大碧這次起班，將仍採用她過去一向用的碧雲天劇團，預算是十元或十二元班，由新馬、大碧、肥波擔綱，將與仙鳳鳴成爲香港目前兩大班了！

「大碧」過去一向拍檔的何非凡，在四年前曾一度和新馬、肥波領導大好彩劇團演出東樂戲院，演的戲是「十八羅漢收大鵬」，因此，這回合作不算首次了。

大碧是住在尖沙咀，但恆常拖男帶女到彌敦道歐洲菜館，她有相當密的近視，但不影響她演戲。

鳳凰女演新戲

鳳凰女聲二幫花旦不爲，她推了覺醒劇團邀請。吳君麗只好另找胡錦相助了！「覺醒」已定本月廿一在香港大舞台，和陳錦棠、林家聲、李香琴、梁醒波拍影。

不過，大龍鳳這次演期不多，只有七天，且只在香港演出。（拉扯）

粵劇詞典

身段與脚門

牛叔

昨天談到「做工」，今天談談「身段」和「脚門」。「身段」與「脚門」是做工下的一種動作，二者互爲因果、相互配合，才產生作用。身段與身型不同，前者是指演某一類角色務身不稱身，後者是指外型。譬喻某老倌演呂布的，他的扮相、形態舉止，像不像呂布的人物性格，就是身段了。脚門是腳的表演與運用，像形容花旦的動作「行三步」、「扭兩扭」，「行三步」是脚門的表現，「扭兩扭」是身段的表現。身段必須配合脚門，脚門必須配合身段。

廣播娛樂節目

香港中文電台

上午七時時代曲，四十五分時代曲。八時卅分粵曲：（一）門氣夫妻（四段）（白駒榮、譚蘭卿唱），（二）落花時節落花樓（四段）（任劍輝、余麗珍唱）。九時京曲：（一）玉堂春（六段）（徐漪芳、鮑吉祥、俞振芳唱），（二）（新鶯秋、言菊朋唱）。卅分潮州曲：（一）烏金計廟壩（二段）（馬連良唱），（三）戲鳳（二段）；桃花過渡（八段）（下集）（順和、荣義），（二）樂皇（音樂）。十時四十五分各地什曲：（一）翟燈山歌（落月泉、周笑雲唱），搖金風（徐天翔唱），（二）林冲——張勇謀賞貞娘（張瑞唱）。十一時廣播劇「旦夕禍福」。卅分粵曲：臨去秋波借花盞弔（四段）（新丁香耀唱大喉），（一）十二時卅分粵曲：（一）萬惡何爲首（四段）（江平、關婉芬唱），（二）茶花女（四段）（何鴻略、關婉芬唱）。一時時代曲。二時音樂：（一）鶯雲天，唧唧，（二）樂麗根。二時五十分雪夜曲欣賞：（一）出關（二段）（白玉珍、傅雪影唱），（二）長生殿（二段）（魏慶林唱），（三）思凡，玉簪記（張傳芳唱），（四）鐘樓喋蝶（二段）（侯玉山唱）。卅分粵劇小舞台：六月雪（八段）（黃鈺之、鄧寄塵、鄭小文唱）。五時：歐西音樂環遊步。卅分時代曲。六時四十五分：粵語流行曲。七時十五分：時代曲。卅分廣播劇「玉女搶逐記」第六回。八時卅分粵曲：（一）蟾宮艷史（薛覺先、上海妹唱），（二）孝感動天（新馬師曾、鄧碧雲唱）。九時十五分時代曲，四十五分歌讚歌聲：（一）譚于合奏，（二）芳蹤何處（歐偉泉獨唱），（三）秋月獨歌（歐偉泉、鄧碧芳唱），（四）東碧怨（歐偉泉、鄧碧芳唱）。

香港英文電台

十二時卅分音樂。一時卅分小提琴樂曲。五時蕭州曲：（一）聽聞人（吳澄水唱），（二）恨冤家（吳澄水唱），（二）小妹聲（二段）（彭霞唱），（一）樟亡聲（四段）（陳濟泉、黃欽賜、夏鑫耕），卅分時代曲。時四十分風琴音樂。七時巴蕾舞曲。九時十五分流行歌曲，卅分管弦樂曲。十時十五分古典舞曲。十一時十五分輕鬆音樂，完。

麗的呼聲銀色電台

上午七時口琴，十五分粵曲，五十分時代曲。八時卅分粵曲。九時卅分粵語流行曲，四十五分時代曲。十時卅七分廣東音樂，卅分粵曲。十一時廣播劇「數口之家」。十一時時代曲，卅分粵劇「運入閨夢」。二時粵劇唱片。四時十五分時代曲。五時卅分時代曲，四十五分粵語流行曲。六時速劇「星洲乞兒」，卅分時代曲，四十五分粵曲。七時卅分時代曲，四十五分粵曲。八時卅分粵曲。九時卅分粵曲。十時麗的呼聲夜總會。十一時四十五分夜音樂。十二時完。

麗的呼聲金色電台

上午七時國樂，十五分各地什曲，四十五分輕音樂。八時時代曲。九時京劇演唱「紅娘」。十時潮州曲。十一時國南歌曲。十二時卅分河北大鼓「小八義」。一時京劇，卅分潮詞「孟麗君」。二時申曲「雙珠鳳」，卅分上海滑稽。三時越劇「白蛇傳」。四時潮州曲。五時四十五分代曲。六時粵曲。七時時代曲。九時麗的呼聲樂會。十一時十五分時代曲，四十五分國樂。十二時完。

麗的映聲（有線電視）

下午五時卡通片，卅分「拉蕾」。七時卅分「奇俠蹤跡」。八時十五分絡里夫強爰歷險記。九時十五分音樂短片，五十二分「黃金夢」。十時十五分荷里活戲劇集。十時四十五分完。

西德職業腳擬來港獻技
孔納德神甫昨透露消息
擁有世界杯好手多名　將與雷瑞德先行洽商

圖中○秘

學界體協會校際足球聯賽主委孔納德神甫，頃接西德職業足球勁旅「阿芬巴殊」（Offenbash Kitchers）球會來函，托他在港與有關方面接洽西德「職業腳」前來香港獻技。

昨天中午，孔納德與友輩在環天樓頭午餐，他透露這一隊「職業腳」乃是西德甲組聯賽及淘汰杯賽「坐二望一」的雄師，擁有出席世界杯的好手多名。西德是前屆世界杯之盟主，來頭是不小的。

孔納德日間將函覆對方，請直接寫信與足球總會秘書聯絡。此外，他還將走訪足總會長雷瑞德、主席王志聖及李文傑等人，就此事有所洽商。他所以要訪「大班德」，是希望「阿芬巴殊」隊於由歐陸東來時，以澳洲為「中途站」，能夠在悉尼、墨爾本等地先作一連串的比賽。「大班德」兄弟是當地華僑，與當地足球界人士多有交情，或能助其「穿針引線」。

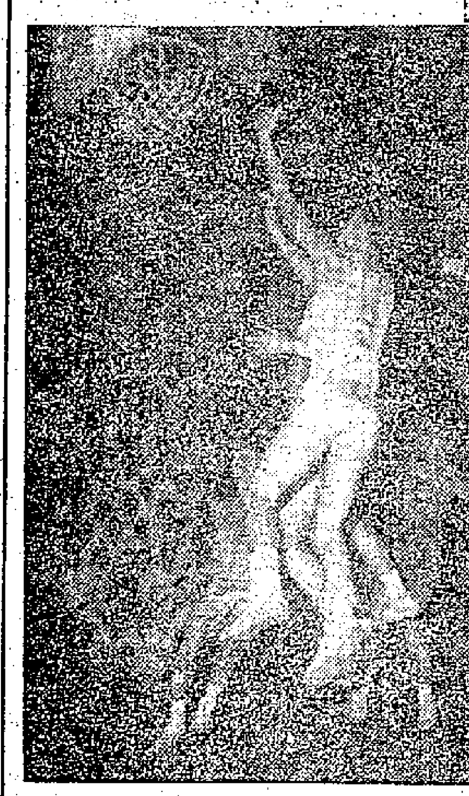
孔納德要訪「新跑手」，則因他曾為亞洲足球協會起草了一個聯合亞洲各地足球主管機構邀約歐美一流勁旅東來獻技的計劃，而本月廿六日又將率領香港足球隊赴吉隆坡參加默迪卡大賽，屆時且將與各地「足運巨子」一起磋商此一聯合邀請外隊東來的「聯盟」辦法，當能一併為「阿芬巴殊」隊「搭線」。因為自西德起飛至遠東之香港，職、球人的來回機票旅費為數相當可觀，沿途非有七、八個「碼頭」的安排不易化算。雖然客軍領隊曾言此次遠征，不希望賺錢，也不希望虧本，但來回機費，數達十多萬港元，這筆數是相當龐大的。

孔納德自稱是足球內行人，一九三二年在上海曾任聖芳濟勝賽冠軍隊之門將，今天，香港的「五星上將」司徒文、司徒堯兄弟都是他學校裏的學生。當時，他是與韓尼波（埠際名將，曾任星島中衛）並肩作戰的。昨天午餐時，他與雷瑞德追述當年其足球隊作冠軍決戰之役，他曾勇救對方十二碼球的驚險鏡頭。此役，就是由他而力挽狂瀾，以三對二之比贏定勝局。昨天談來，這一位洋神甫還有點飄飄然也。

孔納德現任聖芳濟英文書院院長，因為中國人朋友多，紛向他介紹子弟入學，學位無法應付得來。他還感慨地說：這種「供不應求」的情況，等於他們校際足球隊員，練球與及比賽場地都難於解決。他希望足球總會在紅磡興建的足球場能夠及早落成，使學界足球小將們也能多得一個練球及比賽的場地。·中古山·

「呢條魚實在太小了！」（張鳳作）

閩青報復一箭仇
五分之差港僑昨晚打敗仗
誰能獲冠軍至此尚成懸案



自力發揮「地頭蟲」的威力，以七四比七○再敗東方；閩青則以七九比七四衛港僑，報復首週一箭之仇。至此，原定秩序已告完竣，但誰獲冠軍，尚有待賽會研究閩青的抗議後始能定奪。港僑之敗，關鍵在於主將虞荷渠在下半場五分鐘時便五犯離場，因之閩青在

四強籃球邀請賽，昨夜在修頓場展開火併，賽下得以為所欲為。大戰展開，球證朱志成、李蘇澄鳴笛召喚雙方排出陣勢如下：

閩青：楊比福　鍾振沛　張介忠　吳那秀　莊以謀

港僑：陳文仙　黃國揚　吳乙安　虞荷渠　馬鴻堯　吳那秀　鍾振沛　黃國揚

球領軍進攻，港僑黃國揚射開紀錄，鍾振沛連罰三分，三比二。吳那秀射罰命中，六比三。那邊，國揚罰，乙安中，六比六平手。閩青莊以謀、鍾振沛先後得分，十一比八領前。虞荷渠、吳乙安射入，拉緊積分。黃國揚遠中，十八比十五超前。安上籃，鍾振沛補射甚準，閩青一度叫停反攻。十二分鐘，吳那秀面籃，廿一打成廿一，廿三兩次平手。港僑黃國揚扭傷腳踝，叫停換人，張盛禮、陳德基開上火線，閩青潘煒文兩罰，鍾振沛遠中，廿七比廿三，相距兩球。港僑「馬仔」截球帶上射入，吳乙安側擊，射罰三分，廿八比廿七。潘煒文托入，雙方互有易手，三十比廿九，港僑佔先後再停。閩青莊以謀復出替潘煒文。吳那秀勾入，那邊吳乙安進四分，鍾振沛射中，最後虞荷渠犯規，吳那秀又罰進一分。上半場完卅四比卅四打成和局。

小休再戰，雙方逐分爭奪，並肩而上，卅六平，卅八平，四十平。港僑黃國揚遠射，吳乙安罰入，四十三比四十。閩青鍾振沛側中拉緊。五分鐘，虞荷渠犯滿離場，張盛禮替入，閩青死攻，莊以謀、鍾振沛分別搶入四球，以五十二比四十八領前。十分鐘時，港僑追至五十四平手，閩青叫停。鍾振沛兩中，楊比福托入，曾再以六十比五十六超前。港僑死命反撲，陳德基替馬仔，但始終落後。十四分鐘時，閩青以六十八比六十二領前，港僑叫停，以陳文仙替陳寶明。閩青氣勢甚盛，積分直升，七十三比六十四，相距九分。最後三分鐘，港僑再停，改以盯人戰術，但犯規纍纍，鍾振沛、莊以謀等罰射得分，港僑陳德基雖有得手，但時不我予，戰至完場，閩青以七十九比七十四擊敗港僑，報回首週循環一箭之仇。兩隊得分如下：

（閩青）	射	罰	犯	分
潘煒文	一	二	四	四
吳那秀	四	十一	二	十九
莊以謀	七	二	三	十六
鍾振沛	十二	八	一	三十二
黃錫貴	○	○	○	○
張介忠	一	一	四	三
楊比福	二	一	二	五
曾啓元	○	○	○	○
（總分）				七九

（港僑）	射	罰	犯	分
黃國揚	三	五	一	十一
陳寶明	七	一	二	十五
馬鴻堯	二	○	二	四
虞荷渠	二	一	五	五
吳乙安	九	五	四	二十三
張盛禮	四	○	三	八
劉維正	○	○	○	○
陳文仙	○	○	三	○
陳德基	四	○	一	八
（總分）				七四

昨晚閩青與港僑交綏，閩青鍾振沛（九號）圖高投籃的一煞那。（本報攝）

老臣昨天開會　傑志永不言死

傑志「老臣」們於昨晚八時在龍門酒樓閣仔召開會議，對本屆各項問題有詳盡的討論。照他們的意見，認為足球是傑志的生命線，下屆將在董俊英協助下使各項推進歸於正軌。他們堅信傑志是永遠不會停頓下來的，不得已時可組「中小型」班，就是「老柴」也要拚其老命，必要時，「車馬費」可以自掏腰包。·百宜·

籃下看四強

場外出長龍（落花飛絮）

四強籃球賽的舉行，在籃球圈內掀起熱潮，昨夜修頓有了爆棚之盛，不得其門而入者不下千計，長龍由票房門口伸出街外，再延展至齊楚酒店處，蔚為盛況，可說是新創紀錄。

大鐘暫停作用

「時鐘糾紛」發生而引致閩青提出抗議後，要會於昨夜即加改善，停止使用大鐘，以計時台上之小鐘作為標準，並由有經驗的李昌齡、張仁鍵等掌理。而閩青的抗議，賽會就是指出當晚小鐘尚未到時而鳴鐘的。據悉：賽會對閩青的抗議，待原定的秩序完結後才開會研究。

東方在首週中是自力的手下敗將，想不到昨夜還是難逃一敗。自力這條「地頭蟲」，場地純熟，隨處起手投籃，多告得心應手，這一班「地膽」在大部分時間內打得快速、緊密，雖然個別球員花巧動作不多，但能給人一種豪爽的感覺。

「四眼仔」當災

自力有兩個「四眼仔」，一是李宏盛，一是紀華傑，前者在下半場時受眼鏡之害，鼻樑眼鏡架壓損，血濺滿下，幸而眼鏡沒有破碎，此亦是不幸中之大幸也！

鍾振沛成為閩青的取分之鑰，中距離單射幾乎有投必入。兩年前，小鍾曾因此而獲得「神射手」之美名，後來狀態一度低沉，昨夜的表現可說是回復「英名」。

吳乙安古怪多多

港僑老將吳乙安，動作刁鑽，老路縱橫，功夫仍是獨到，可惜太過古怪，常常在「死球」時持球不放以惹己方球員回守，多次如此，贏得球迷幾次噓聲。

難為了球證

閩青、港僑之戰，快速固是一個特點，一球之爭，緊張激烈，更是罕見。在這其中，球證該是最辛苦之人，前奔後跑之外，更要緊的是在人叢中觀察各人的動作，靜默中突然哨子長鳴，觀眾的情緒也為之激盪不寧。

港僑「秘密武器」有符

港僑自虞荷渠五犯離場後，攻守力已告減弱，頗有強弩之末之慨。隊長吳乙安心急如焚，頻頻叫停，以抑制敗焰。場中也使出「秘密武器」，由韋基發出面「散路」，但閩青已打順條氣，何天之術了！

閩青虎虎可畏

閩青的莊以謀在後期發揮其餘勁，頻頻突入籃下托射，殺有佳作，與上場判若兩人。加上鍾振沛、吳那秀，閩青遂因之大肆活躍。此項冠軍誰屬，要看閩青對東方一仗如何判決而定，如判東隊，閩青勝望大增矣！如判東方勝算，則閩青、港僑還要舉行一場決賽。·籃下客·

大石壓死蟹
足聯前人表現慾強　後人何須有樣學樣

（吹彈唱）

華人足球聯會在前主席張錦添任內，在某些事務上，有時為了「表現慾」太強，但求成事，不問後果。因此，在他任滿之後，由「上手」留給現任主席鍾錦泉所要做而未必能夠完全做得到的事情，看來也有數起之多。

例如澳洲巡城隊年前由足聯招待訪港一次，乃有最近要求舉辦香港、南朝鮮埠際賽的提議。這個提議不一定會被足聯接納，只在原則上決定：如澳城隊赴馬來亞參加默迪卡賽，在可能範圍內接納該隊於過港之便作表演賽一場。又如最近遠派華聯隊南遊而到曼谷比賽，以此引起泰空軍也準備來港踢一、二場；對於此事，更由華聯領隊胡祖堅自前方來信指稱，希望後方設法促成比賽，聊盡投桃報李之誼；甚至認為足聯就算做一次賠本生意，在人情上亦不便推卻。

有人認為，為搞好足球運動而不斷地展開工作，固然未可厚非，但若做得太過頭張，則反而會增加許多不必要的麻煩。以今年來說，足聯在十分勉強的情形下所做的事情實在多了，使到一般所謂「當打」的球員不知增加了多少的多餘比賽，球季結束後所有的時日，都由足聯盡量利用。假如將來接納澳城隊過港表演及泰空軍來港比賽，到九月間還須要派隊與遠東英空軍作一年一度的表演賽及爭「勝利盾」，試想，這一連串的球賽，在足聯負責者去做固無所謂，但要球員拚命去打，而不斷地為足聯勞，所得的究竟是什麼？又以此次華聯遠征來說，自上月卅一日由曼谷移師馬來亞，如果他日赴新加坡比賽後再折返馬來亞多踢兩場，則前後十二天之內，便要踢八場比賽，賽程之密，實在有點不近人情。而且這一班球員其中大部分須代表香港參加默迪卡賽，他們回來後還需要休息，倘若還須接納泰空軍及澳城兩隊來港，恐怕也不易吃得消的。就算球員是鐵打的，而且這種情形，會延續到九月「開列」之前仍然存在。以往，在球季結束後，除有一二球隊作遠征之外，多數球員都可以乘機休養，獲有較長時間的休息。但到了今年，由於足聯本身派隊遠征，另一方面又要接納外隊「過境」來港，就算球員是鐵打的，恐怕也不易吃得消。

工作當然要有積極的表現，但有時也不可太過勉強。現在許多人都覺得足聯的工作表現已經勉強到頂點而不近人情了！·晨鐘·

地頭蟲施威力
自力殺敗東方

頭場東方雖有好手丘俊賢壓陣，但獨力難支大廈，卒在最後一刻那而告失敗。開始時，東方先以三比○佔先，自力紀氏兄弟罰射兼施，後來居上，曾以九比五超前。纏戰，仍是一路帶頭。十三分鐘內，東方已兩度叫停換人，始終以兩球以上距離。廿七比廿二時，紀華傑失誤，士氣頓挫，被「丘仔」連下三城，反以卅二比廿九脫韁而出。以後，雙方爭持激烈，此伏彼起。最後，丘俊賢又有投必入，上半場完，東方以四十二比卅九暫勝。

下半場，自力極力反攻，一鼓作氣，曾追至四十八比四十七的接近階段。五分鐘後，東方又發動攻勢。「丘仔」射中的，五十四比四十七，自力叫停換人。周修清連中三球，東方叫停。激戰間，犯規纍纍，李宏盛在激戰中被撞，跌了眼鏡，眼角受傷流血，激起自力各將殺心，紀華基、周修清相繼中的，六十三比六十超出。東方兩次暫停，雙方短兵相接，六十四、六十六兩成平手。最後兩分鐘，「丘仔」又罰又射，那邊伍耀棠還以顏色。七十平手後，自力紀華基、紀華傑輪流射入，卒以七十四比七十再挫東方。兩隊成績如後。·瑞麟·

（自力）	射	罰	犯	分
周修清	十三	三	一	二九
紀華傑	九	三	三	二一
紀華基	三	二	一	八
謝錦康	○	一	一	一
李宏盛	二	○	二	四
伍耀棠	五	一	二	一一
鄧可雄	○	○	○	○
楊劍明	○	○	○	○
（總分）				七四

（東方）	射	罰	犯	分
丘振雄	四	一	二	九
丘俊賢	十五	三	三	三三
劉澤斌	二	二	三	六
梅宜堅	○	○	○	○
黃錦棠	三	二	一	八
梅勤官	三	○	○	六
蔡展生	三	○	三	六
梁德榮	一	○	二	二
（總分）				七○

華人水球賽　今最後兩場

業餘泳聯會主辦的全港公開華人水球賽，經過今天最後兩仗後，賽程即告完成，冠軍誰屬，名次可能產生。今天下午兩場比賽改在鑑路泳場舉行，六時，南華對東方；六時半，警察對海天。

港澳埠際泳賽　比賽項目編定

港澳埠際游泳比賽，已定於九月中旬在港舉行，比賽項目經泳總主席郭鎮恒、負責人劉明新、陳鎣、徐東海等原則上商妥，積分男、女子公開計算，客軍有請增加一個項目的優先權。初步擬定的埠際泳賽項目如下：

（男子）一百、四百公尺捷泳，一百、二百公尺自由泳，一百公尺蝶泳，一百公尺仰泳，四百公尺四人四式接力。

（女子）一百公尺蛙泳，五十公尺仰泳，五十公尺蝶泳，二百公尺四人自由泳接力。

（內幕透視）

南華第二足球「副座」　張熾昌將走馬上任
今開月會李肇麟篤定出席足總
裁減軍費計劃或有決定

南華體育會今日下午六時在嘉山館會議室召開本月份例行執委會議。按照一般情況，在球季開始之前，足球部事務特別繁忙，需要會方有了若干確定問題，才能辦理。今晚之會，大部分的議程是有關足球部對內對外的事務問題。

本屆李添興辭主任，陳桂初副之。過去曾擬，是有兩個副主任從旁協助的，現因李添興趣冷淡，動向未明，早為之計，未雨綢繆，必須多找一個副主任。據說，經由正副會長王澤森、張鏡漢兩人聯手物色，已由張熾昌允為補選。張熾昌是樞記船務公司經理，頗熱心於體育，在法商學院讀書時，是一名運動好手，去年原應老友兼同學傑志主席冀士豪之邀，擬請「入閣」出掌足球，後因事未果。現因張鏡漢的關係，極力推薦，已表示願意擔承「一切」。今天的會議，將循例補選為執委，然後推選為足球部副主任。

關於足球總會定於本月十一日召開首次執委會議，誰人當選為南華出席代表一事，現已內定由主任秘書李肇麟擔任。早在六月中旬時，別執委會議席上，曾因推派出席足總代表人選方式發生歧見，決定延至足總改選後才由執委會負責推選。現梁兆綿已獲選為乙組代表執委，且已上書表示無暇代表南華出席足總同人大會，已為外人之皆知，是欲捨己為人，因此排解會內兩派歧見，已成為李肇麟之當選，已成定之勢。

由於日前南華部分「重臣」鑑於去屆收支不平衡，能否通過削減「軍費」，今日或可獲得初步決定。因為每屆開始時，南華各部門都應將全年預算計劃送交財政委員會審核定，財委會已於前晚舉行會議，究竟新的預算對足球部經費縮減至如何程度，照理應在今日的執委會上通過的。·雯文·

港球員集訓日期將延緩
場地問題未解決

（路邊偶拾）

參加本屆默迪卡賽的香港足球隊，本來預定於今天下午五時在海軍球場作第一次集訓，此後每逢星期二、四兩天作為集訓日期；但由於場地問題，足總可能將集訓日期延後。

昨據足總執委透露：關於球員集訓場地問題，目前尚未獲得解決。有球場的計有港府、南華、港會及銅鑼灣的海軍球場，港隊原預借用海軍球場作訓練之用，昨據該場地負責人表示：該球場雖與足總簽有合約，但因在五、六月間足總曾借用該球場作為夏令杯比賽之用，直至昨天才將該地的草皮鋪妥，非要一個月之後不能租用。海軍球場當局昨天並與足總秘書馬道通電話，將該場地的一切有關情況解釋一番。港會方面，現亦在「養草」期間，勢難借出。南華球場方面，亦因本屆夏令杯賽時，大部分比賽都在嘉山舉行，而邀請泰及華聯遠征軍對南華、對巴士等球賽亦均排在嘉山上演，該地的草皮，才能開始修理，答允借用的可能性並不很大。因此，唯一的辦法，就是要求港府球場能夠答允借出，因港府球場的「養草」期間較早之故。但若港府球場亦拒絕借用的話，集訓就只好無期延緩了。·不佞·

華協大選前夕形勢急轉直下
「君子無所爭」錄以待證
有人向雷瑞能送秋波

（隔牆有耳）

近兩個月來，華協改選之爭，「在朝」派與「九龍」派不相容，將在這一次大選中，拗其手段。但據最近兩天來的消息，所傳華協改選，又有了與過去一百八十度的轉變。新消息如此：下屆華協每一個位置，都將「無所爭」，可在「和氣」中誕生。

雷瑞能昨午請龍炳棠在酒家，究竟華協改選之前，要不要發表意見 [illegible] 他本人返港時，在本月八日召開會議 [illegible]

八月份內召開的華協，龍炳棠乃深信華協改選沈既對他「非常客氣」，在私人感情上，乃未便作進一步的要求。雷瑞能既對龍炳棠坦白的表露心事，因此龍炳棠乃深信華協改選，必定不會再有競爭，因為大家都取得「諒解」了。

據悉：華協在龍炳棠組織下，建議擬組成一個更為理想的「聯合內閣」，由各方合意見，以便選出最理想的人物組成「聯合內閣」，要強化這一「聯合內閣」，首腦會議之前，改選「首腦會議」由本屆正、副主席參加，副會長、人物互提名，認為理想的委員們則交由參與大會的「首腦會議」「審查」，遲將邀請「在朝」與「九龍」兩派主角出席。·千歲·

光華明發車費　球員皆大歡喜

光華昨傳出喜訊：

多一隻手多一把票
大場波飛南華看漲
莫慶向李肇麟先行打底

（有聞筆錄）

南華在下屆球季內，每當有大場波上演時，其所擁有的門票，將比以往增加了。近年在球圈內，雖然多次吹起波風，但每有大場波比賽，仍能吸引很多觀眾，甚至出現「千金易得，一票難求」的現象。南華是規模較大的球會，每場均可配領得若干門票，但僧多粥少，還是不足分配。所以會方的有關人員，唯有向該會出席足總的委員身上打主意，從他們身上轉讓若干，以應急需。

今年，南華在下屆球季內將增多李肇麟一人在足總露面，而碰着大場波上演需要門票時，南華的有關人等將會比之以往更為便利了。

據悉：南華下屆在足總會內，將有代表華協的莫慶及乙丙組的梁兆綿和代表該會的李肇麟出席執委會，他們三人中，身份雖然不同，但與南華淵源很深，除李肇麟直接代表南華，必須將大場波的門票若干交回會方分配外，莫慶和梁兆綿對於南華中人，要求轉讓門票，也多數不會「托手踭」的。

現南華已定於今天召開月會，選出出席足總的代表，李肇麟之當選，似乎已成定局。過去，他在大場波比賽前，經常要向莫慶「撲票」，如他下屆出席足總，每場將可配領門票一百五十張，有時還可以「孫食」。昨天，「莫哥仔」已表示他日要反過來問他讓「飛」了。把李肇麟、莫慶和梁兆綿將可領得的門票計算在內，連同南華照例可配領的數額，南華在下屆球季內，當大場波上演時，獲得配領的門票將屬各隊之冠。·白勝·

夏令杯籃賽　培僑勝教體

中青夏令杯及小組籃球賽，今晚原有四場舉行，因中藍園對杭海社一場改期，僅得三場在青年會進行：六時，C組鐵騎對青騎；七時，A組僑青對教青；八時，D組友愛對教聯。昨晚戰果：B組萃華勝嘉山五十一比四十九，B組培僑勝教體六十比卅三，小組剛毅勝口琴隊卅九比廿九，C組青學勝新僑五十三比四十七。

路邊草

三倍其數

中華為了鼓勵球員上進，下屆球季開始時，「好波之人」每次比賽的「車馬費」可由「公價」五元提高到三倍。十五皮打一場波唔算貴，十五皮一次「車馬費」亦唔算少也。然而，不患寡而患不均，同樣出汗出力而眼光光睇住人家捐其十五皮者，話晒個心都唔多妥也。

講錢失感情

講錢失感情，如要「人和」，乃可待遇均等；提高少數人的「身價」，將適足以養成「大牌」氣習，反而促成多數人的「離心」，策之下者。亦有鼓舞而已矣，而鼓舞之道甚多也，何必曰利？

暫得一個「講」字

南華鑒於上屆收支不平衡，在今天的執委會上將談到「裁減軍費」的問題。竊以今天之會，最多亦得個「講」字而已；蓋「兵頭」客師在外，未便一旬「釘死」，面子問題也。

「兵頭」亦冇符也

這即是說：「裁減軍費」已有通盤打算，在必行，只待「兵頭」首肯，便可付諸實施，當然，「兵頭」縱有異議，亦感「回天乏術」也！「兵頭」唔製，最後一條路，只有「掛冠」而溜之，而遠一籌也，「西園寺公」重有唔穩定「後路」乎？

辟土宅

大公報分類廣告　電話四八一〇八

營業　舊機換新機　大批新舊打字機、計數機、錄音機，收購、交換、付款、租賃，聯合行電話六二九七〇

利刃 Wolf　電動工具　萬能電鑽、大石砂輪、電動機鋸　明興五金號　港興五金行　有利五金機器行

大有金店　代售

醫務　鍾庸　婦兒科　溫病　痰喘症　本人著食用的藥物

貨倉出租

誠徵　新作風

請送貨員

貞誠汽車　招生

毛手套廠家延期交貨 出口商多數表示諒解
買客取消前訂合約者只得小部分

【本報訊】毛手套廠商說，出口商對他們提出延期交貨的要求，多數表示諒解，但有些已接入的訂貨，買方恐怕會因而取消其中一部分。

本地各家毛手套廠聯名去函各有關出口商，表示因遇到無法克服的困難，前訂貨可能延期一、兩個月付船一事，是上月發生的。據說，此間出口商對廠家所陳述的困難，很表同情，但是貨物延期一、兩月付船，會影響到外客的供應計劃，因此出口商當時紛紛將廠家提出的要求轉告海外買客，現在有些覆函表示必要時同意延期，亦有表示將無法依期付出的訂貨取消。一位毛手套出口商表示，直至現在為止，還未聞有因此引起法律糾紛的事情。

廠家表示，是不及將訂貨付出，主要因技術工人不足，而工人不足，又關係到以下三方面：㊀毛手套業工人每年只有六、七個月工作（年頭年尾是淡月，廠家沒有開工製造種貨的），工人手停口停，難以為活，同時手套廠連年生意不好，工資一降再降，工人多被迫轉業；㊁港府勞工新例限制，女工不能超時工作，每週又一定要安排一天休息；㊂今年毛衫外銷生意好，從事織毛衫的人增多，又吸去一部分織手套工人。在今年毛手套廠銷較為暢旺的情形下，於是各廠均感到缺乏熟練工人。前一陣十二家手套廠並曾為此聯合簽約，保證互不招僱對方原來職工。

廠家說，今年毛手套生意雖較好，但大部份手套接訂價都和去年一樣，可是工價提高了（有廠家說是每打提高四毫），開支也增加，因此廠方實際沒有得到甚麼好處，如果準備毛冷不充足，需要臨時補購的，可能還要蝕一些，因為目前的毛冷價錢比去年底升了近一元。

進口課稅不公平 港貨輸泰就吃虧了
港泰進出口商函請改善辦法 泰海關廳為此作了一些解釋

【本報訊】香港泰國進出口商會以由香港輸往泰國的貨物，泰海關照時值就地估價課稅，而對歐美日等國家貨物則均照發票課稅，實欠公平，因此日前曾去函泰國中華總商會，轉請泰國政府對香港去貨應獲得與歐美貨入口課稅同等待遇。

最近泰國海關廳已覆函泰國中華總商會，詳細解釋香港貨物輸泰，海關課稅辦法，該函說：泰國海關廳對於歐美日等國的進口貨品課稅辦法，係根據佛曆二四八一年海關條例及佛曆二五〇一年修正條例第九章，第一〇一五條至一〇二一條，予以課稅。按來自香港及新加坡的進口貨物，除依照上列辦法處理外，海關還特別再訂一項執行辦法如下：一、該貨物如屬非香港所出產者，比如日本或美國出品，進口商除將香港出口商的發票呈報外，還要附呈出產地的發票以資比較，如香港出口商的貨價比出產地的貨價較高，則要該發票（被認為滿意的發票）。二、該貨物如是香港出品，除照例呈報發票外，須附廠方發票，如該貨物由廠方自行出口者，則呈報發票一份，及廠方貨品價目表，以資比較。如屬可靠，則將認為是滿意的發票。此外，海關廳雖承認該發票為滿意的發票，並未限制得照該發票課稅，海關廳得可根據海關條例第三條，以估價課稅。

新聞說明

泰國政府對於從香港輸入和從歐美日等國輸入的貨物，課徵入口關稅辦法是不同的：從歐、美、日等國輸入的貨物，概照發票課稅；從香港輸入的貨物，或按照發票課稅，或就地估價課稅。一批由香港運去的貨物，是按發票課稅，還是就地估價課稅，純由泰國海關隨意執行。一般做港泰線生意的商人認為，泰方對於港貨入口的課稅辦法，對於他們是不公平的。

按發票課稅是比較合理的，而就地估價課稅往往會使有關貿易商吃虧，因為貨物是由香港運去泰國的，泰國市場港貨價位當然會高過香港市場的價位。而且市價常有變動，貨物運到曼谷時，市價可能比貿易商在香港購買貨物時的價格為高，如就地估價，就會把貨價估高。

日鋼鐵廠急需廢鐵
大宗訂單仍少寄來 目前每宗只訂兩三百噸

【本報訊】據洋行界人士說，日本鋼鐵廠因接入的訂單相當大批，準備由下個月起再度提高鋼鐵產量。但因日本的廢鐵存貨越來越薄，當地的鋼鐵廠商已設法向歐洲和非洲各地採購。

儘管日商急需廢鐵應用，但他們目前尚未有大批廢鐵訂單寄來香港，小宗的訂貨依然有，每宗只兩三百噸。但他們對香港舊船板，仍沒有很大的興趣，沒有多大訂單寄來。據廢鐵商說，最近日本商人來港購買舊船板雖然仍稀疏落，但日前他們訂去的貨物，則……（新）

KDA雨衣 男裝貨運到

【本報訊】上海A.D.K男裝雨衣，前天有一新品種抵港，批發處為中國中發公司。

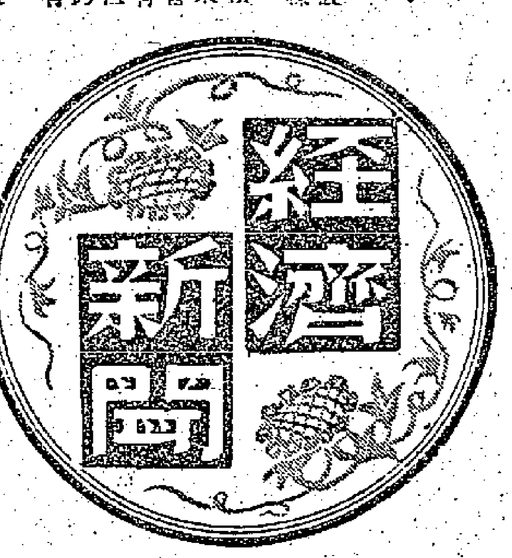
前天運到的上海A.D.K男裝草灰色雨衣，是用三四支乘六〇支紗的永久性防雨斜紋織成的。這種雨衣既是用防雨纖維布料所製，故防水性特強；質地又柔軟，手工亦精細，故相當耐用。

據商人說，女裝永久性防雨斜布雨衣，早在今年五月份已有運來，而前天運到的男裝貨卻是首次。

雨帽在曼谷市場仍吃香

【曼谷三日航訊】由於雨季期間用途關係，雨衣、雨帽在商場大勢冷淡中，曾經一枝獨秀。但現在雨季已近尾聲，本地批發商零售商及外國市場販商已少採購，但求將存貨推出，因此，近日雨衣滯銷價跌；雨帽用途較廣，銷力仍強。目前雨衣市價連日逐步下降，目前龍碌尼龍雨衣每打售二百二十銖，紅碌尼龍雨衣每打售二百二十五銖。

雨帽除防雨之外，可作遮太陽及旅行等用途，所以銷路仍旺。最近有一批雨帽運到，售價仍高。香港製上庄尼龍帽，每打售四十五銖，中庄貨每打售四十二銖，次庄每打售四十銖。



七月份總值近四千萬元 股票交易創五年來高峯
銀行投資公用樹膠等股價漲得較大 滙豐於仁電話屈臣氏昨天繼續上漲

【本報訊】據證券交易所總結：七月份股市買賣很多，是一九五五年以來買賣最多的一個七月份。頭七個月的成交總額超過一九五八年全年的成交數字。各種股價上升，其中有幾種漲得很厲害。收市穩定。

七月份股市成交總值達三千九百萬零八千五百九十五元，比六月份的成交總值多出一千八百六十一萬多元。今年頭七個月的成交總值為一億六千三百七十五萬九千六百元，比一九五八年全年成交總值還要多出一千四百餘萬元。

銀行保險股：匯豐銀行和於仁保險仍有很多人需求，價格隨着倫敦方面漲價而漲價。歷德保險有少量買賣，價亦好。

投資公司：買賣很活躍，其中香港遠東企業公司成交最多，價上漲；但

船業股：會德豐成交多，價格亦起。

船塢貨倉股：九龍倉、均益倉、黃埔船塢和太古船塢買賣都多，價錢頗高。

置地酒店股：所有股份買賣均活躍，價上升。

公用股：買賣也是很多，價格頗高。

工業股：青洲英泥稍回落，但價格仍穩，無大變化。

商店股：連卡佛最好，因為該公司提出派紅利，頗受人注意。其他主要的商店股成交價均漲了。

紗廠股：市頗暢旺，價格亦好。

樹膠股：買賣又是活躍，最好是樹膠信託，價升。

上月份宣佈派息的公司有：匯豐銀行、香港遠東企業公司、信託公司、天星小輪、澳門輪、連卡佛、中華百貨和建新營造。

【又訊】股市交易繼續活躍，昨午天成交總值達一百五十六萬三千元。多種股價繼續成高，如匯豐、於仁保險、電話和屈臣氏等起得較多。

據說，最近屈臣氏股價陸續上漲的原因，除了傳說該公司在九龍方面的工廠準備賣出，把業務集中在港方之外；其實有人從中作大戶，頻頻把該種股份買入，目的想獲得管理權（據說按規定如果有人買過一半股數，便照例獲得該公司的管理權）。現在市場對後者的因素覺得可能性大些。

股價上漲的：匯豐除息股漲十七元五，以每份九六五元成二十份；東亞銀行三四〇元，起六元，成五十份；於仁保險起五毫，以每份八三元成一二五〇份；會德豐成七千份，分成六元三五和六元四，比前成高五仙到一毫；均益倉成二二四七份，成十二元八至十三元，比前成高一至三毫；油蔴地小輪起一元，以每份一一三元成交二百份；九龍巴士由十八元四漲至十八元五，先後成交七千七百份；香港電燈由二八元九漲至二九元一，先後成交二千七百份；電話成七千六百份，分成二八元五和二八元六，比前成高二至三毫；牛奶公司由十七元二起至十七元三，成三一三七份；屈臣氏起六毫，以每份十八元成交五百份；南洋紗廠十元八，起一毫，成三千五百份；聯合樹膠成交二萬四千份，由二元六五升至二元六七五；太古船塢漲二毫半，以每份三三元成交二百份；信託公司成二三九〇〇份，收市一元六七五，比前起五仙；天星小輪由一三三元升至一三六元，成九八一份；萬國企業升一毫，以每份六元六五成交一千份。

股價企定的：九龍倉一〇二元，成一百份；大酒店二八元二，成二千五百份；置地最高賣成至三七元二五，收市又回順至三六元七五，先後成交二五五八份；電車成七千六百份，分成三十元二五和三十元；青洲英泥成三千六百份，分成三四元和三四元二五；會德豐紡織六元一，成一萬五千份。

各地水泥會師香港
北朝鮮貨已到印埃貨正運來 港產水泥前日降低售價

【本報訊】港產水泥售價，前（四）日宣告降低。北朝鮮水泥到一批，昨已成出大部份。埃及和印度水泥月內將運到。

據商人說，從本月四日起，港產水泥售價復告降低五元，即每噸由一百一十五元降為一百一十元，包裝貨每包約降二毫五仙，例如一百一十二磅裝貨新價每包為五元五毫。

此間水泥存底稍薄，最近兩天才復有較大量新貨運來，如前天除由日本運到一千二百噸外，又由北朝鮮載來三千六百二十噸，據說這些貨大部份早已期貨沽出。廣州五羊牌水泥每日亦有運來，並多以花貨成出。因此，近日水泥大盤價變動尚不算很大，例如日本水泥每噸仍多成一百零七元至一百零八元。

另據商人說，印度和埃及水泥，最近有商人在市上放出期貨買盤，印度水泥每噸報一百零一元，埃及貨要九十八元。訂盤雖已放出，但因這兩種貨都是新來的，商人購買信心不強。聞說，印度貨約有一千噸成盤，埃及貨因色澤較淺，到昨天為止，尚未聞有買家大手買入。印度水泥將在本月十二日抵港，埃及貨將於二十日運到。

日貨上月份輸出 二億六千萬美元
比去年同期增六千餘萬

【本報訊】據日商來信說，大藏省和日本銀行宣佈，七月份日本所收到的貨物輸出信用證，共值二億六千六百萬美元，比六月份增一千九百萬美元，比去年七月則增六千五百萬美元。

七月份日貨輸往英鎊區，激增一千五百萬美元而為一億零六百萬美元。

七月份日本輸入的貨值，也比六月增一千四百萬美元而為二億一千萬美元，比去年七月則增加了四千四百萬美元。

又悉，美國政府現正有意向日本追還二十億零四千四百萬美元的「援助」貨款。美國財務部有意要求日本政府，於今年秋季在東京舉行新談判債款問題。它表示不滿日本政府對這件事的遲遲不理。美國國務院亦曾提出三點理由，促使日本要重開債款談判，其一是說現在日本的對外支付本已好轉；其二是日本與東南亞之間的戰時賠償協定已簽妥；其三是西德也已開始向美國償還債款了。

查日、美兩國曾於一九五四年開始談判這一問題，但條件談不攏，結果歸於失敗。

港棉織品輸英轉口 不能算作志願限額
朱石麟評論英所傳消息

【本報訊】香港中華廠商聯合會會長朱石麟前日說，香港棉織品運往英國再轉口，不可能包括在「志願限額」之內。

據英文「南華早報」報道，英國近有消息傳出，說可能把經英國轉口的香港棉織品也包括在限額之內，朱氏對此即作了上述評論。他說，如果香港棉織品運去英國再轉口，就要填具一張表格，聲明這批貨是作再轉口用的。這些貨並不包括在香港輸英的限額之內。

他又說，最近他付運了一大批布疋往英國作轉口之用。這批貨就不列入香港限額之內。

他說，如果英國要把經英轉口的貨物也列在香港限額之內，那末他們就等於破壞了協定，香港會有充分理由要求撤銷限額。

沙撈越買貨將不經香港

【合衆國際社沙撈越古晉五日電】沙撈越貿易關務局長本生五日說，沙撈越要增加與遠東國直接購買，而不通過香港商的經紀人。

黑默林號貨輪直接自日本港口運來第一批各種貨物，本生是在船到時這樣說的。最近有兩艘輪船開始在日本和婆羅洲及沙撈越間開航。當地進口商利用這些船隻，直接向日本訂購各種貨物，諸如疏菜、鋁、罐頭和鹹魚等。

商人們說，向日本直接訂購之後，節省了運費及中間費用，可以壓低物價。

本生號召商人利用這些方便，把樹膠、辣椒及其他產品直接運往日本，而不經過香港及新加坡。

維他命粉 訂價降低

【本報訊】維他命粉訂價降低。肺針成出二千支。

據洋行界人士說，維他命B₁粉訂價每公斤一百三十三元，維他命B₂粉降為每公斤一百八十元。由於訂價下降，最近菲律賓和新加坡客有訂去了一部分。但香港商人，依然很少訂入。

據洋行商說，最近西藥訂價，幾乎沒有一定的標準，原因是有客問價時，洋行放出的盤口未必能夠成交，有時客方還價較低，廠方照常接納，因而成交，訂價便無形中下降。

食米價順

【本報訊】昨日食米大盤買賣回淡，昨正式開盤成出的僅五千餘包。價格仍順。食米每擔成價：油粘占四十九元三毫，一號絲苗五十四元，青泰油占五十六元八毫，超級絲苗五十七元，超級一號絲苗五十二元八毫，黃三A白米五十一元九毫，青天暹白米五十五元七毫，齊天鵝白米四十六元九毫，鳥B白米四十六元，紅龍油白米三十一元，黃菊花白米三十一元九毫，藍鳳凰白米三十元一毫，中包銀占四十五元五毫，藍鵲鵝鵲齊眉五十四元五毫。

另據米商透露，金邊標準售食米，可能要待下一造米收成以後。但上月份香港標得的數子曜金邊米，最近仍陸續有貨到。

買家求貨殷切 跳鯉扣布旺 每疋成三十一元七

【本報訊】買家扯貨轉見積極，原色跳鯉扣布昨天成交甚暢，價如旺升。據布商估計，市上昨日成交最有二萬多疋，成價是每疋三十一元七毫。金城牌原色細布，仍售每疋二十八元。

新西耳昨天上市 星客聞訊即採購
部分京果雜貨將運星

【本報訊】據土產商消息，新西耳已於昨天上市，新加坡客立即採購千餘擔，其中二級貨成每擔八百九十元，三級貨每擔八百三十元。

據行內商人稱，目前新加坡客仍在趕購一部分京果雜貨，將之運往新加坡，供當地在盂蘭節期間銷售。

青島大片瓜子肉一批，昨天開盤，因新加坡莊、檳家及拆家吸購下，共成交五十箱，價為每擔二百二十七元及二百三十元。

出口莊及拆家亦吸購小雞心紅棗，以每擔九十四元成出五十箱。此外，昨天還成交下列一些貨品，均係拆家所吸入：蘇州紅瓜子以每擔一百二十八元成交一百三十餘包，昭平瓜米以每擔一百四十元售出十餘包，上海「中士」牌菜脯（蘿蔔乾）以每擔十四元七毫成交數十箱，廈門米粉成出數十箱，每擔一百一十元。

廈門米粉的成交價格頗高，拆家購入後轉售給酒樓。

盂蘭節近 龍眼暢銷

【本報訊】龍眼銷路暢。廣州西瓜蕊到一批，上市即告消清。

龍眼外銷和市銷暢，昨天運到的廣州、容奇石岡和雜園均被新加坡商人、大批地商人吸購一空，大貨價多成好，廣州石岡每擔成一百三十元，容奇貨分成一百一十元及一百三十元。廣州烏圓每擔成七十元，容奇貨成七十五元至八十元。

廣州西瓜蕊到一批，貨色好，成交甚暢，每擔以十二元和十五元成交。深圳沙梨大盤買賣，一級貨每擔成五十八元，二級貨成四十八元，三級貨成四十元。

番石榴來量漸多，有脂脯和白身石榴等，貨到後多被流動街販買入。

另據果商消息，青島茄梨、伏麟和鮮李，今天將各有一批開盤。

大連黃豆市暢 花貨又成百噸
天津紅豆市亦俏爽

【本報訊】大連黃豆期貨價穩市暢，天津紅豆現貨市俏。

港商對大連黃豆的訂購保持活躍，昨天又訂去八月份運來的期貨一百噸，成交價格無變，仍是每擔四十元，碼頭交收。

據悉，今天從大連到港的「永光」輪，有大連黃豆一千餘噸運來，都是港商前一些時候所訂下之貨。

市上紅豆現貨疏，越南東京紅豆及廟朝鮮紅豆，近日均無大量成交。天津紅豆市俏，昨天成交數十包，為拆家所購，每擔七十一元。崇明紅豆有少量成交，每擔六十八元。

據悉，最近有一些莊商採購天津紅豆，將之換過之後，轉銷往遠洋地區。泰國黃豆近日成交現貨約一百包，抱木中粒貨每擔四十四元五毫，青邊小粒貨每擔三十八元。

泰國中大粒油綠豆，近日以每擔四十五元沽出約五十包。

一部分國產飼料市活，「拖拉機」牌麥片成出二百餘包，每包（一百一十二磅）二十九元，為拆家所購。

廣西「三角」牌生粉，拆家及廠家前天共採購四百餘包，每擔二十八元。

一百四十磅裝的「白熊」牌小麥粉（即澄麵），近日成交數十包，價格已從本月三日起由每擔三十五元改為每擔三十三元。

桐油復成盤 澳新商分別批購
食油市靜寂價尚企穩

【本報訊】國產桐油昨天復有成交，澳洲及新西蘭商人各訂購十餘噸，均是八月至九月裝運的期貨。

據商人接紐約消息，阿根廷桐油的每長噸C.I.F.歐洲口岸價格，由七月三十一日一百三十四鎊升為本月四日一百三十五鎊。

此間的食油市方面，一部分貨品的價格，昨天仍留在較高的水平上。

日本白皎油，昨天有數宗交易，八月至九月運來的「一百零一清」廠貨以每擔一百零一元成交六十噸，九月份運來的「加藤」廠貨以同一價格成交三十噸，「一味之素」廠貨以每擔一百元成交三十噸，「小諸」廠貨以每擔一百零一元成出三十二桶。

據商人接東京消息，日本白皎油的F.O.B.日本口岸價格已回跌，由每公噸九十二鎊跌到本月四日八十五鎊十先令。

內港出產的半鰹棉籽油期貨，每擔八十二元的成交高出一元，比上週印度生油現貨（品質不大好），昨天成交十桶，每擔一百一十四元五毫。

麥粉生粉等又成數百包

【本報訊】廠家及拆家吸購國產粟粉、生粉及小麥粉，近日成交均活躍。天津「長城牌」粟粉，還菜廠及雪糕廠分頭吸購，近兩天中暢成……

美棉輸出量減少
上年度二百七十八萬包 比前年度減近三百萬包

【本報訊】據紐約三日消息，美國一九五九—一九六〇棉花年度已於本月一日開始，根據紐約棉花交易所發表的數字，美國在七月三十一日結束的一九五八—五九年度共輸出棉花二百七十八萬一千一百三十一包，比一九五七—五八年度輸出的數量（五百七十一萬六千七百八十四包）減少了二百九十三萬五千六百五十三包。

金市軟菲幣升 美鈔先跌後挺

【本報訊】美鈔先跌後挺，K金繼續走慢，菲幣又告回升。

美鈔開市五七三，一五，比前日收盤跌了〇•〇二五，為全日最低價，買家趁低吸進，市價回升，收盤為五七四•五，亦為全日最高價。息平。

美匯開市和收市都企五七五，最高價只五七五•二五，全日最低五七三。

紐約證券美鈔升至二•八〇七五，美鈔低落手，買家亦落手，故美鈔市跌後回挺。

K金開市二五二•八七五，收市二五二•八七五，最高二五三，最低二五二•八七五。息平。降下交收二千五百兩。

菲幣開市一四二，收市一四五•五；最高一四五，最低開市價。加息二元八毫半。

新華 豪華 今天獻映 美高梅公司 絕頂瘋狂喜劇 波拉嘉 利司亞花 里奧路山斯巴 三大紅星主演 彩色新綜藝合 中文字幕 瀟灑！輕鬆！俏皮！風趣！ 妙到毫末！ 新華早場十二時三 情餘心聲

今天仍映 局部瑰麗七彩 桃花女 二度桃花 鄧碧雲 梁醒波 任劍輝 監製梁標 楊工良導演

大成獨有 芳艷芬 任劍輝 最後三天 一枝紅艷露凝香

高陞 獨立橋之戀 邵氏出品 林鳳 主演 明天 春燈羽扇 芳艷芬 任劍輝 同場加映彩色紀錄片「五一」節在莫斯科

國泰 快樂 請你遊覽 一張戲票遊遍大西北 兩個鏡頭看盡塞外奇觀 鮮艷彩色 塞外奇觀 中蘇攝影隊歷時經年跋涉二千多公里歷盡風雲艱辛拍得珍貴紀錄片價值連城

皇后 平安 今天最後不容錯過 郎心碎妾心 THE RESTLESS YEARS 明天 神鞭女霸王

東樂 連日滿座 綠野黃毛俠 OLD YELLER

娛樂 今天盛大獻映 十誡 The Ten Commandments

利舞台 今天最後四場 華納巨片 特藝七彩 梅姑姑 國際大秘密

真光 只今四場映 山河淚

皇都 今天四場映 天長地久

百樂門 今第二十天 吸血殭屍

京華 今天盛大獻映 火浴血戰

環球 今天最後 火海敵艦

大華 屢映一天 所羅門王寶藏 明天 一個女人

航商談婆羅洲大木輸港 增加？還是減少？

此線不定期輪大木運費難續升 定期輪沙撈越大木運費已提高

【本報訊】「東方明珠」、「福州」、「馬來亞」三輪先後載到大木、柴薪將達三千噸左右。顯示婆羅洲大木來港仍多。該線不定期航輪運費估計暫無再升可能。今後婆羅洲大木輸港可能增加還是減少，航商有新的看法。

新原綸船公司屬下之「東方明珠」貨輪（EASTERN PEARL），已於昨日由古晉抵港。她這次載來大木九百噸。該輪載古晉大木返港的運費，定爲每噸三十七元（起落貨費用由客商自理）。這艘載貨一千三百五十噸的貨輪返港卸貨後，將進行爲期約一月的大修，然後再開往印尼交船，發租給當地航商載運島際貨物。

太平洋輪船公司之「馬來亞」貨輪，定本月十二日由婆羅洲抵港。她這次滿載千餘噸大木和火燒柴而來，到時將停泊於深水埗而起卸。該輪定本月廿日由港開往仰光和科倫坡。公司方面現已開始接貨。

太古公司屬下之「福州」輪，原定於七日由印尼、婆羅洲抵港，現改遲於八日到埗。據悉，她這次將滿載大木和柴薪一千二百噸入口。因改運入口之故，該輪由港開往日本之期，亦將順延至本月十一日。

據航商說，目前一般不定期航輪載婆羅洲大木返港的淨收運費（不負責兩地起落貨費用），均定爲每噸三十七元，比半個月前已回升一、兩元。日前本版報道航商中有一種估計，認爲在今後一個時期內，婆羅洲線生意仍會比較好（詳情請參考本月三日「北婆羅洲線貨運將續暢」一文）。但目前另有一種看法認爲：婆羅洲今後兩個月的大木來量可能減少。也正因爲這個緣故，所以航商估計上述運費目前暫無繼升之可能。

航商估計今後兩個月婆羅洲大木輸港可能轉減的理由是，七月份該處大木來量已接近三萬噸（每噸爲五十立方呎），此數已足供本地一個多月的消費。其次是當地大木出口價今年來已漲逾一倍，此間木價雖亦跟升，但卻遠不像產地漲得那樣多、那樣快。因此，港商現有意暫時減少訂貨，先把已運到的貨物銷疏再算。有此原因，短期內不定期班輪載婆羅洲大木來港的運費，料將繼續企住每噸三十七元而不能續升。

但婆羅洲大木輸港亦無大減之可能。主要原因是香港工業品現輸出繼增，對於木箱及木箱板的需求亦隨而增加。同時，第四季將是英、美、澳洲等地購買籐成木條的旺季，此間籐木廠短期內勢將貯貨以待。最後是雨季過後，香港建築業將復見興旺，這是支持婆羅洲大木輸港的一個有力因素。現時定期船從沙撈越載大木返港的運費，已升至每噸四十七元五毫，表面上要比不定期航輪的運費高出十元五毫，其實，內行人認爲這一差價是相當合理的。因爲定期船的運費係包括兩地起落貨費用在內，換言之即每噸運費收入要減去七元。這樣一來，定期船的實收運費只比不定期班輪高三元半。

大連黃豆到千餘噸 永光永恒來內地貨大批

民興昨到雞鴨生豬活田雞

【本報訊】華夏公司屬下的「永光」輪，今天上午從大連到港，運來貨物約三千一百噸，其中有大連黃豆一千餘噸。

該公司屬下的「永恒」輪，於今天上午從青島、天津及大連到港，運來雜貨一千噸。

【本報訊】順昌公司屬下的「民興」輪，昨天從汕頭到港，運來供應香港及轉往澳門、英國的貨物共一百五十七噸（四千零九十一件），其中供應香港的貨物佔一百零二噸（三千九百八十八件）。

該輪運來供應香港的貨物中，有活鴨六十五籠、生豬六十籠、活田鷄七籠、金錢龜二件、穿山甲一件、鮮鷄蛋一筐、鮮鴨蛋四十五筐、生梨五十筐、生紅茄瓜七筐、生龍眼四十三筐、生辣椒五筐、生吊瓜二筐、生竹筍三十一件、瓷器二百五十一件、抽紗品一批、生蓮九十六件、生芋一百二十九件、鹹梨一百零三件、鹹菜一百二十件、糖果三十六件、醬油一百箱、青皮梨二百箱、罐頭一百八十箱、松箱板一千二百五十件、多瓜約四百八十件、廢木七百件、多瓜丁及和喱欖共三十六籮。

該輪運來的布及抗袋共三箱轉往澳門，運來罐頭竹筍一百箱轉往英國。

芝信吉八日開歐

將去糖薑膠鞋等貨 該輪目前繼續收貨

【本報訊】渣華郵船公司屬下的「芝信吉」輪，定於本月七日從日本到港，而於本月八日開往歐洲。

據悉，到目前止，「芝信吉」輪接入運往歐洲的貨物已有四百餘噸，其中有糖薑、膠鞋、棉織品、人造絲織品、搪瓷器皿及玩具等。該輪目前仍有大量艙位收貨。

新海丸昨開 去貨百餘噸

【本報訊】東來公司代理的「新海丸」，昨天開往拉賓安、曙素及山打根，據悉共有一百餘噸貨物運出，其中有鼓油、麵粉、鹹茶、鹹蛋、神香、醃製品、糖、竹器、米粉、搪瓷器皿、舊報紙、罐頭、食品、膠鞋、五金器皿、塑膠品、味粉及腐乳。

邊羅文 昨到貨二千噸

【本報訊】邊行公司屬下的「邊羅文」輪，昨天從英國到港，運來各種貨物約二千噸。

又有風！出現沖繩海面 數輪到期改遲

【本報訊】風姨「愛倫」小姐在沖繩島一帶海面施威，使航走香港—日本線船隻的航程受到一些影響。「攝津丸」、「馬尼拉丸」、「三鷹丸」、「平安丸」等輪由日本抵港日期一致延遲，原因是中途避風，稽延抵港日期。

天祥洋行屬下的「攝津丸」，改期於七日上午由日本抵港，即日深夜開往歐洲。

該洋行屬下的另一艘「馬尼拉丸」，改期於八日由日本抵港。另一艘「平安丸」，改期於十日由日本抵港，「三鷹丸」則改期於九日由日本抵步。

「三鷹丸」將由日本載來五百餘噸貨物，其中雜貨佔四百餘噸，蔬菜五十噸，水貨四十噸。

飛機時刻

（表內時刻，僅供參考。如要了解當日有否臨時變動，請向有關公司一問。）

今日到港班機

泛美：東京、舊金山來，上午六時五十分到；曼谷、倫敦來，上午八時十五分到

菲航：馬尼拉來，下午五時十分到

日航：台北來，上午八時三十分到

越航：西貢來，下午四時零五分到

國泰：馬尼拉來，中午十二時五十分到；金邊來，下午五時十五分到；新加坡、吉隆坡、曼谷來，下午六時五十五分到

民航：台北來，下午三時二十五分到

今日離港班機

泛美：往東京、舊金山，開上午九時三十分；往東京，開上午十時；往曼谷、倫敦，開上午十一時；往馬尼拉，開下午五時

菲航：往馬尼拉，開下午六時

日航：往東京，開上午九時三十分

國泰：往曼谷、新加坡，開下午一時三十分；往金邊，開上午八時；往馬尼拉、達爾文、悉尼，開下午七時三十分

英國海外：往新加坡，開下午一時

馬來亞：往新加坡，開上午九時

民航：往曼谷，開下午六時十五分

更正

昨天報道公會船所收由此開至仰光的麵粉運費降低，「麵粉」應爲「小麥」。

火・車・時・刻・表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時37分	7時39分	上午6時32分	7時43分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時58分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午1時08分	2時02分
4時13分	5時14分	2時28分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分

假期改開10時45分到11時44分

深圳開（北京時間）	到廣州	廣州開（北京時間）	到深圳
上午12時05分	下午3時14分	上午7時15分	上午10時24分
下午3時40分	下午8時18分	上午8時26分	下午1時06分

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
日本熊	JAPAN BEAR	舊金山	8月8	美輪
編打高達	PENTAKOTA	日本	8月8	鐵行
飛行貿易	FLYING TRADER	美國歐洲新加坡	8月8	和捷
福州	FOO CHOW	印尼婆羅洲	8月8	太古
忌連安	GLENFARN	英國新加坡	8月8	渣甸
東頴	EASTERN MUSE	加爾各答新加坡	8月8	渣甸
乾昇丸	KENSHO MARU	日本	8月8	東來
芝尼加拿	TJINEGARA	日本	8月8	渣華
福建	FUKIEN	神戶	8月8	太古
芝罘	CHEFOO	門司	8月8	太古
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	日本	8月8	東來
福生	BLISSFUL	曼谷	8月8	振盛行
馬尼拉丸	MANILA MARU	日本	8月8	天祥
德風	TWEED BREEZE	上海福州	8月8	華夏
三鷹丸	MITAKA MARU	日本	8月9	天祥
威健	VIGAN	菲律賓	8月9	美邦
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	日本	8月9	東來
浙江	CHEKIANG	馬尼拉	8月9	太古
天星	STAR ALCYONE	日本	8月9	福來
芝班拿士	TJIPANAS	日本	8月9	渣華
偉伯奇馬士基	VIBEKE MAERSK	日本	8月9	捷成
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU	日本	8月9	東方
辣士馬士基	LARS MAERSK	日本	8月9	捷成
平安丸	HEIAN MARU	日本	8月10	天祥
富來	ARAFURA	日本上海	8月10	鐵行
奧馬拉	ORMARA	日本	8月10	鐵行
華沙士泰	WESERSTEIN	日本	8月10	捷成
長崎丸	NAGASAKI MARU	日本	8月10	東方
沙昔達	SALSETTE	歐洲新加坡	8月10	鐵行
多倫多	TORONTO	歐洲新加坡	8月10	多利順
湖北	HUPEH	曼谷	8月10	太古
星洲怡美利	RUTHEVERETT	日本	8月10	福來
添馬利	TAMERLANE	日本	8月10	多利順
寮國	LAOS	馬賽西貢	8月10	法郵
照玉丸	TERUTAMA MARU	日本	8月10	巴拉多
勝家	SONGKHLA	馬尼拉日本	8月10	寶隆
聖羅斯亞	SANTA LUCIA	金邊	8月11	三興
東星	EASTERN STAR	澳洲	8月11	渣甸
階東利亞士	CLYTONEUS	英國新加坡	8月11	太古
神川丸	KAMIKAWA MARU	日本	8月11	太平
可達馬士基	HERTA MAERSK	日本	8月11	捷成
他輔總統	PRES. TAFT	美國馬尼拉	8月11	總統
文珍	MUENCHEN	日本	8月11	捷成
海順	HELIOS	曼谷	8月11	多利順
大利年	TALLEYRAND	美國	8月11	多利順
彰德	CHANGTE	澳洲馬尼拉	8月11	太古
雅打總統	PRES. ARTHUR	美國日本	8月11	總統
維珍尼亞丸	VIRGINIA MARU	馬尼拉	8月11	巴拉多
富山丸	FUZAN MARU	日本	8月11	太平
馬德拉斯丸	MADRAS MARU	新加坡	8月12	東方
鄱陽	PO YANG	天津大連	8月12	太古
依利沙伯碧琪	ELISABETH BAKKE	西澳洲新加坡	8月12	鐵行
祥康	CHANG HANG	曼谷	8月12	福來
居士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	日本	8月12	捷成
印度郵	INDIA MAIL	美國	8月12	福來
亞夫	HERVAR	山打根	8月12	多利順
馬來亞	MALAYA	婆羅洲	8月12	太平洋
山隆丸	YAMATAKA MARU	日本	8月12	萬國
新達	SUNDA	歐洲新加坡	8月13	鐵行
利加安	LYCAON	日本	8月13	太古
妙鋒	PIONEER MUSE	美國馬尼拉	8月13	美輪
愛蒙絲來克	AIMCE LYKES	美國	8月13	總統
芬格林	FERNGLEN	美國	8月13	多利順
馬運馬士基	MAREN MAERSK	美國基隆	8月14	捷成
平島丸	HIRASHIMA MARU	日本	8月14	巴拉多
若島丸	WAKASHIMA MARU	日本	8月15	巴拉多
歌樂娜	CORONA	歐洲	8月15	華夏
軒諾華	HANNOVER	歐洲新加坡	8月15	捷成
海多	HALLDOR	新加坡	8月15	多利順
亞比吉	ABBEKERK	馬尼拉	8月15	渣華
波斯亞士	PERSEUS	歐洲新加坡	8月15	太古
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國馬尼拉	8月15	總統
天瑪利	TEMERAIRE	馬尼拉	8月15	多利順
飛雲	FLYING CLOUD	美國馬尼拉	8月16	和捷
忌連加利	GLENGARRY	日本	8月16	渣甸
海揚	HERO	山打根	8月16	多利順
泰芬哥	TRAVANCORE	歐洲新加坡	8月16	太平
深馬利	SOMALI	日本	8月16	鐵行
蒙大拿丸	MONTANA MARU	神戶	8月17	太平
岳剌	OKHLA	喀喇蚩孟買新加坡	8月17	鐵行
施依丹	C. E. DANT	美國馬尼拉	8月17	渣甸
泰星	THAI	日本	8月18	福來
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	曼谷	8月18	捷成
海洋郵	OCEAN MAIL	美國馬尼拉	8月18	福來
海明	HAI MENG	日本	8月18	多利順
夏利陸	HERMOD	山打根	8月18	多利順
德生	TAK SANG	日本	8月18	渣甸
利來	NELLORE	澳洲	8月18	鐵行
協榮丸	KYOEI MARU	日本	8月18	東來
露芙萊克	RUTH LYKES	美國馬尼拉	8月19	總統
大貿多	TROUBADOUR	美國馬尼拉	8月19	多利順
市鋒	PIONEER MART	美國馬尼拉	8月19	美輪
海南	HAINAN	歐洲新加坡	8月19	太平
高征丸	KOSEI MARU	日本	8月19	和捷
東榮	EASTERN GLORY	澳洲	8月20	渣甸
利加馬士基	LICA MAERSK	美國馬尼拉	8月20	捷成
路丹士泰	ROTHENSTEIN	歐洲新加坡	8月20	捷成
多利爾	TOHORO	美國馬尼拉	8月21	順昌
南京	NANKIN	日本	8月21	鐵行
橫濱丸	YOKOHAMA MARU	日本馬尼拉	8月21	洛士利
夏灣拿丸	HAVANA MARU	日本	8月22	東方
帝光丸	TEIKO MARU	日本	8月22	東方

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
芝信吉	GIESSENKERK	馬賽安特衛普鹿特丹	8月8	渣華
碧千些亞	BRECONSHIRE	倫敦鹿特丹漢堡	8月9	渣甸
勝家	SONGKHLA	安特衛普鹿特丹奧斯陸哥本哈根	8月10	寶隆
華沙士泰	WESERSTEIN	安特衛普鹿特丹漢堡	8月11	捷成
文珍	MUENCHEN	安特衛普鹿特丹漢堡	8月12	捷成
雅打總統	PRES. ARTHUR	那不勒斯馬賽熱那亞	8月12	總統
利加安	LYCAON	利物浦格拉斯哥	8月15	太古
添馬利	TAMERLANE	安特衛普鹿特丹漢堡奧斯陸	8月15	多利順
亞比吉	ABBEKERK	安特衛普鹿特丹漢堡	8月16	渣華
泰芬哥	TRAVANCORE	熱那亞漢堡	8月17	太平
深馬利	SOMALI	倫敦	8月18	鐵行
忌連加利	GLENGARRY	倫敦鹿特丹漢堡	8月19	渣甸
邊羅文	BENLOMOND	倫敦鹿特丹漢堡	8月21	邊行
麗雲士泰	RAVENSTEIN	比荷西德	8月22	捷成
粟田丸	AWATA MARU	倫敦安特衛普鹿特丹漢堡	8月22	天祥
寮國	LAOS	馬賽	8月22	法郵
古力治總統	PRES. COOLIDGE	馬賽熱那亞	8月22	總統
利達士	LAERTES	利物浦格拉斯哥	8月23	太古
邊雲島	BENVENUE	利物浦漢堡	8月26	邊行
萬茂些亞	MONMOUTHSHIRE	倫敦鹿特丹阿姆斯特丹漢堡	8月26	渣甸
嘉泰治	CARTHAGE	倫敦	8月27	鐵行
大利斯亞	TEIRESIAS	馬賽利物浦	8月28	太古
蘇丹	SUDAN	安特衛普鹿特丹漢堡奧斯陸	8月29	太平
階東利亞士	CLYTONEUS	倫敦漢堡特蘭	8月30	太古
德士頓	DRESDEN	馬賽安特衛普鹿特丹漢堡	8月30	捷成
邊古治	BEN CLEUCH	倫敦漢堡	8月31	邊行
邊拿威士	BENNEVIS	倫敦漢堡	9月1	邊行
多倫多	TORONTO	安特衛普鹿特丹漢堡奧斯陸	9月1	多利順
馬奇善	MARQUESIEN	歐洲	9月2	法郵
維多利亞	VICTORIA	意大利	9月3	天祥

印・巴・中東線

船名		開往港口	月日	公司
芝信吉	GIESSENKERK	亞丁塞得港	8月8	渣華
編打高達	PENTAKOTA	加爾各答吉大港	8月8	鐵行
碧千些亞	BRECONSHIRE	亞丁塞得港	8月9	渣甸
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	科倫坡馬德拉斯	8月9	東來
馬尼拉丸	MANILA MARU	近東	8月9	天祥
平安丸	HEIAN MARU	波斯灣	8月10	天祥
三鷹丸	MITAKA MARU	吉大港加爾各答	8月10	天祥
勝家	SONGKHLA	亞丁	8月10	寶隆
照玉丸	TERUTAMA MARU	科倫坡	8月10	巴拉多
天星	STAR ALCYONE	孟買喀喇蚩波斯灣	8月10	福來
辣士馬士基	LARS MAERSK	印度巴基斯坦波斯灣	8月10	捷成
華沙士泰	WESERSTEIN	科倫坡	8月11	捷成
星洲怡美利	RUTHEVERETT	加爾各答吉大港	8月11	福來
奧馬拉	ORMARA	哥林沙	8月11	鐵行
文珍	MUENCHEN	科倫坡	8月12	捷成
雅打總統	PRES. ARTHUR	科倫坡孟買喀喇蚩	8月12	總統
添馬利	TAMERLANE	亞丁塞得港	8月15	多利順
利加安	LYCAON	亞丁塞得港	8月15	太古
若島丸	WAKASHIMA MARU	孟買	8月15	巴拉多
亞比吉	ABBEKERK	亞丁塞得港	8月16	渣華
泰芬哥	TRAVANCORE	亞丁塞得港	8月17	太平
深馬利	SOMALI	亞丁塞得港	8月18	鐵行
泰星	THAI	喀喇蚩波斯灣	8月19	福來
馬來亞	MALAYA	科倫坡	8月20	太平洋
德生	TAK SANG	加爾各答	8月21	渣甸
粟田丸	AWATA MARU	亞丁塞得港	8月22	天祥
古力治總統	PRES. COOLIDGE	科倫坡孟買喀喇蚩	8月22	總統
溫拿	ORNA	孟買喀喇蚩哥林沙	8月23	鐵行
馬來怡美利	BRADEVERETT	加爾各答吉大港	8月23	福來

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
永恒	EVERLIFE	新加坡	8月8	華夏
合生	HOP SANG	山打根	8月8	渣甸
芝萬宜	TJIWANGI	新加坡印尼	8月8	渣華
亞美蘭	AMIRA	婆羅乃	8月8	德安
編打高達	PENTAKOTA	新加坡檳榔	8月8	鐵行
碧千些亞	BRECONSHIRE	新加坡	8月9	渣甸
東寶	TONG POH	新加坡雅加達三寶壟泗水	8月9	大豐行
芝尼加拿	TJINEGARA	新加坡	8月9	渣華
福建	FUKIEN	曼谷	8月9	太古
馬尼拉丸	MANILA MARU	新加坡	8月9	天祥
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	曼谷新加坡	8月9	東來
沙必頓	SARPEDON	新加坡印尼	8月10	太古
天星	STAR ALCYONE	新加坡巴生	8月10	福來
三鷹丸	MITAKA MARU	新加坡檳榔	8月10	天祥
平安丸	HEIAN MARU	新加坡檳榔	8月10	天祥
照玉丸	TERUTAMA MARU	新加坡檳榔	8月10	巴拉多
長崎丸	NAGASAKI MARU	新加坡	8月10	東方
福生	BLISSFUL	曼谷	8月10	振盛行
富來	ARAFURA	拉賓安山打根	8月11	鐵行
捷喜	PRODUCE	新加坡檳榔巴生	8月11	捷順
華沙士泰	WESERSTEIN	新加坡	8月11	捷成
芝班拿士	TJIPANAS	新加坡	8月11	渣華
恆信	JUNO	馬尼拉	8月11	澳洲
星洲怡美利	RUTHEVERETT	新加坡檳榔	8月11	福來

（左接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
奧馬拉	ORMARA	新加坡	8月11	鐵行
可達馬士基	HERTA MAERSK	印尼	8月12	捷成
雅打總統	PRES. ARTHUR	西貢新加坡巴生	8月12	總統
文珍	MUENCHEN	新加坡	8月12	捷成
	STANCROWN	新加坡	8月13	寶隆
基士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	新加坡	8月13	捷成
印度郵	INDIA MAIL	馬尼拉	8月13	福來
富山丸	FUZAN MARU	新加坡	8月13	太平
鄱陽	PO YANG	新加坡印尼	8月14	太古
貴州	KWEICHOW	山打根	8月14	太古
平島丸	HIRASHIMA MARU	新加坡	8月14	巴拉多
曉生	HEW SANG	拉賓安山打根斗湖	8月14	渣甸
添馬利	TAMERLANE	新加坡	8月15	多利順
利加安	LYCAON	新加坡	8月15	太古
亞比吉	ABBEKERK	新加坡	8月16	渣華
泰芬哥	TRAVANCORE	新加坡	8月17	太平
深馬利	SOMALI	新加坡	8月18	鐵行
泰星	THAI	新加坡巴生	8月19	福來
海明	HAI MENG	曼谷	8月19	多利順
馬來亞	MALAYA	仰光	8月20	太平洋
麗雲士泰	RAVENSTEIN	新加坡	8月22	捷成

汕頭・上海・天津線

船名		開往港口	月日	公司
永光	EVERGLORY	大連天津秦皇島	8月8	華夏
安那地	ANABYA	華北	8月9	法郵
東頴	EASTERN MUSE	上海	8月10	渣甸
士打馬力加	STRAAT MALAKKA	上海	8月14	渣華

基隆・釜山・日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
日本熊	JAPAN BEAR	日本	8月8	美輪
四川	SZECHUEN	基隆	8月8	太古
飛行貿易	FLYING TRADER	日本	8月9	和捷
士打巴厘	STRAAT BALI	日本	8月9	渣華
東頴	EASTERN MUSE	日本	8月10	渣甸
忌連安	GLENFARN	日本	8月10	渣甸
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU	日本	8月10	東方
福州	FOOCHOW	日本	8月11	太古
浙江	CHEKIANG	日本	8月11	太古
寮國	LAOS	日本	8月11	法郵
馬德拉斯丸	MADRAS MARU	日本	8月12	東方
湖北	HUPEH	日本	8月13	太古

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
芝尼加拿	TJINEGARA	南非	8月9	渣華
長崎丸	NAGASAKI MARU	東非	8月10	東方
芝班拿士	TJIPANAS	東非	8月11	渣華
富山丸	FUZAN MARU	西非	8月13	太平
	STANCROWN	西南非	8月13	寶隆
基士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	西南非	8月13	捷成
帝光丸	TEIKO MARU	東南非	8月23	東方
萬士百根	VAN SPILBERGEN	西非	8月23	渣華
得基保	TEGELBERG	南非	8月24	渣華
梅丸	UME MARU	西非	8月29	東來

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
日本熊	JAPAN BEAR	舊金山洛杉磯	8月8	美輪
飛行貿易	FLYING TRADER	美國	8月9	和捷
芝尼加拿	TJINEGARA	南美	8月9	渣華
乾昇丸	KENSHO MARU	加拿大美國中南美	8月9	東來
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU	中南美	8月10	東方
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	美國	8月10	東來
威健	VIGAN	美國	8月10	美邦
維珍尼亞丸	VIRGINA MARU	美國	8月12	巴拉多
神川丸	KAMIKAWA MARU	美國	8月12	太平
他輔總統	PRES. TAFT	美國	8月12	總統
澳威利	OAKVILLE	美國	8月13	多利順
山隆丸	YAMATAKA MARU	美國	8月14	萬國
妙鋒	PIONEER MUSE	美國	8月14	美輪
愛蒙絲來克	AIMCE LYKES	美國	8月14	總統
依利沙伯碧琪	ELISABETH BAKKE	加拿大美國	8月15	鐵行

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
沙必頓	SARPEDON	澳洲	8月10	太古
富來	ARAFURA	澳洲	8月11	鐵行
芝罘	CHEFOO	新畿內亞太平洋	8月12	太古
南京	NANKIN	澳洲	8月21	鐵行
榮東	EASTERN GLORY	悉尼墨爾本	8月22	渣甸
太原	TAI YUAN	悉尼墨爾本	8月24	太古

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
明鋒	PIONEER MING（中午）	紐約	北角繫	美輪
伊嘉地	IGADI（最早）	美國菲律賓	B6	美邦
美申美	MICHAEL JEBSEN（最早）	日本	B	新興行
海安	HAI AN（最早）	高雄	油蔴地	大信
永光	EVERGLORY（上午十時）	大連	油蔴地	華夏
永恒	EVERLIFE（最早）	上海	油蔴地	華夏
漢堡丸	HAMBURG MARU（下午）	日本	A16	東方
珍施馬士基	JENS MAERSK（下午）	波斯灣印度	B	捷成
依瑪瑞娜	IMERINA（上午十時）	日本	B19	法郵
沃蘭娜	URLANA（下午一時）	新加坡	B12	鐵行
四川	SZECHUEN（中午）	基隆	西區碼頭	太古
沙利馬士基	SALLY MAERSK（最早）	西貢	A10	捷成
國孚	KUO FU（下午）	高雄	油蔴地	益東

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
興中	HSING CHUNG（上午）	高雄	油蔴地	德安
富盛第一	VICTORY NO. 1（下午）	金邊	油蔴地	永和祥
成光丸	SEIKOU MARU（下午）	馬尼拉	B10	東方
北佐諾士	PATROCLUS（下午）	新加坡亞丁歐洲	A6	太古
漢陽	HAN YANG（下午）	婆羅洲	A12	太古
芝利華	TJILUWAH（中午）	日本	A7	渣華
相模丸	SAGAMI MARU（下午）	美國	A3	洛士利
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE（下午）	星洲澳洲	A1	鐵行
第三真盛丸	SHINSEI MARU NO.3（下午六時）	加拿大美國	A15	太平
美西美	JACOB JEBSEN（下午）	曼谷	B29	振盛行
山彥丸	YAMAHIKO MARU（下午）	新加坡檳榔孟買喀喇蚩	B11	大南
沙利馬士基	SALLY MAERSK（下午）	日本美國	A10	捷成

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
芬州	FERNSTATE	美國	九龍倉碼	多利順
攝津丸	SETTSU MARU	日本	A	天祥
普列非勿士	POLYPHEMUS	紐約	太古碼	太古
芝萬宜	TJIWANGI	日本	A	渣華
東寶	TONG POH	華北	B	大豐行
芝信吉	GIESSENKERK	日本	A	渣華
士打巴里	STRAAT BALI	南非南美	A	渣華
秋田丸	AKITA MARU	歐洲新加坡	A	天祥
碧千些亞	BRECONHSIRE	日本	A	渣甸
沙必頓	SARPEDON	上海	A	太古
海生	HAI SENG	高雄	油蔴地	大信

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
攝津丸	SETTSU MARU	新加坡歐洲	A	天祥
華興	ANGELINA	金邊	油蔴地	順昌
漢堡丸	HAMBURG MARU	新加坡亞丁歐洲	A16	東方
芬州	FERNSTATE	西貢曼谷	九龍倉碼	多利順
海興	HAI HING	新加坡巴生檳榔	B25	多利順
富寧	FUNING	新加坡印尼	A17	太古
珍施馬士基	JENS MAERSK	日本	B	捷成
芝巴力	TJIBANTJET	日本	A8	渣華
伊嘉地	IGADI	日本美國	B6	美邦
美申美	MICHAEL JEBSEN	新加坡仰光	B	新興行
依瑪瑞娜	IMERINA	曼谷	B19	法郵
沃蘭娜	URLANA	日本	B	鐵行
秋田丸	AKITA MARU	日本	A	天祥
明鋒	PIONEER MING	美國	北角碼	美輪

惠刊廣告 請撥電話 四八一〇八

華夏企業有限公司代理
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
德風輪
S. S. "TWEED BREEZE"
由上海，福州來。
預定：八月八日抵達香港。
八月九日開往海防。
收貨，付貨請來本公司接洽。
華夏企業有限公司啓
畢打街14-16號九樓 電話：27701 25906.

N.Y.K. LINE
日本郵船株式會社
天祥洋行總代理
平安丸 HEIAN MARU 曼谷，星加坡，檳榔，可倫坡，孟買，喀拉蚩，古晨達，巴士剌，哥林沙。準於八月十日抵港 即日開行
攝津丸 SETTSU MARU 星加坡，蘇彝士，熱內亞，丹吉爾，利物浦，漢堡，安得活，鹿特丹。準於八月七日抵港 即日開行
三鷹丸 MITAKA MARU 星加坡，巴生港，庇能，仰光，吉大港，加爾各答 準於八月九日抵港 十日開行
天祥洋行華人船務部啓 電話：三八〇九六
南洋貨載代理處 合記公司 德輔道中二九二號二樓電話：四四一五五一

星加坡 祺福船務公司
KIE HOCK SHIPPING CO., LTD. SINGAPORE
英旗 東寶 快船 M.V. "TONG POH" 四千噸
八月七日到 八月九日早落貨
直透開往 星加坡、耶加達、三寶壟、泗水。
香港總代理：大豐行有限公司啓 乾諾道中二〇二號 電話：四四一〇四六、四三五九八、四三六〇五

華興 M.V. ANGELINA
直往金邊
八月六、七日落貨 七日下午開行
貨客惠顧請到接洽爲荷
干諾道西廿四號三樓電話：四四二一八五 四九六一九
順昌船業有限公司啓

國泰船務有限公司（星加坡）
CATHAY SHIPPING CO., LTD.
(INCORPORATED IN SINGAPORE)
永光輪 M.V. "EVERGLORY"
預定八月六日由大連抵港。八月八日開往大連、天津。
永恒輪 M.V. "EVERLIFE"
預定八月六日由青島、天津、大連、秦皇島、上海抵港。
八月八日開往星加坡。（兼收轉印尼各埠貨載）
注意：請收貨人速來本公司接洽辦理提貨手續。
接洽：請到李寶椿大樓528室聯華船務公司接洽。
電話：44278 42797。
華夏企業有限公司代理
畢打街14—16號九樓 電話：27701, 25906.

富盛第一 M.V. "VICTORY" No. 1
六日落貨 即日下午開行
直透金邊
永和祥有限公司啓 電話：四二六九〇，四二七九八 永樂街一三二號二樓

聖羅斯亞 M.V. "SANTA LUCIA" 急速十二海哩
八月十一、十二日落貨 十二日開行
直透金邊
接洽處：永和祥有限公司 電話：42690 42798 永樂街一三二號二樓
總代理：三陽貿易公司 電話：四八四七六

捷喜 M.V. "PRODUCE"
直航 石叻、巴生港
八月十日落貨 十一日下午開行
貨客搭船付貨請駕臨敝公司接洽
文咸西街六十八號 電話：43878 43084
捷順船務有限公司啓